

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027/23 30 51  
 Publicité: Publicitas - Sion  
 Téléphone 027/21 21 11  
**Le no 70 ct.**

**PRINCE**  
 AMEUBLEMENTS  
 VETROZ  
 Tél.  
 027/36 24 39  
 MEUBLES-MING

**ROME**

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

**Morat - Fribourg**  
 Tous  
 les Valaisans  
 classés

Voir page 13

★  
**La faillite des sports d'équipe**  
 «Lettre à un débiteur»

Voir page 17

★  
**Lenco-Steg**  
 Mince espoirs

Voir page 38

**LE FRÈRE DU PAPE M'A DIT...**

Par un concours providentiel de circonstances, j'ai pu rencontrer le frère du pape Jean Paul I<sup>er</sup>, hier matin, la veille des funérailles du pape défunt.

Edoardo Luciani loge, avec sa nombreuse famille, dans une modeste pension, tout près de la Cité du Vatican. C'est un homme de 62 ans, maigre, sec, à la taille élancée, avec une barbiche grisonnante, très sympathique dans sa simplicité et sa droiture. Il me rappelle Alcide Gasperi, ancien président du conseil, montagnard lui aussi.

Edoardo Luciani est un instituteur à la retraite, depuis deux

ans. Il a gardé la charge de président de la Chambre de commerce de Belluno, chef-lieu de sa province natale. L'entretien est cordial et franc. « Il ne faut pas craindre la vérité », me dit-

**De notre correspondant à Rome Georges Huber**

il, et avec patience et bonté, il répond à toutes mes questions, sans souci d'embellir ou de taire quoi que ce soit...

Il évoque les années dures de l'enfance d'Albino, le futur

Suite page 31



**L'Office cantonal de recouvrement des pensions alimentaires est créé**

Lorsque le créancier d'une pension alimentaire éprouve des difficultés à se faire payer et que, pour relancer le débiteur, il doit consentir à des frais entièrement à sa charge, des situations sociales pénibles sont créées.

Par une pétition - d'une forme discutable, mais dont personne n'a jamais critiqué le fond - le Grand Conseil avait

été saisi de ce problème et M. Bender, chef du Département de justice et police, avait répondu qu'à la suite du travail d'un groupe présidé par M. Hermann Imboden et formé de MM. Roger Mouthe, Georges Glassey, Pierre Putallaz et Maurice Clerc, soit autant de personnes directement liées aux institutions publiques devant lesquelles arrivent les cas sociaux créés par les débiteurs récalcitrants avant la phase des tribunaux, un projet d'ordonnance avait été déposé à mi-décembre 1977.

Chef du service juridique et administratif du département, M<sup>e</sup> Dominique Favre procéda aux consultations nécessaires pour savoir si l'ordonnance telle quelle pouvait être soumise

au Grand Conseil ou si une loi était indispensable. Les réponses des juristes consultés indiquèrent qu'en ce qui concerne

**Par Gérald Rudaz**

l'AIDE à apporter aux créanciers, sous la forme d'un office de recouvrement, une ordonnance suffisait. Par contre, en ce qui concerne les AVANCES à faire aux créanciers, l'avis fut qu'une loi (à voter par le peuple puisque nous connaissons en Valais le référendum législatif obligatoire) s'imposait.

**Deux volets**

L'AIDE et les AVANCES :

nous avons, par ces deux termes, le découpage du travail législatif entrepris. L'AIDE est une obligation faite aux cantons par l'article 290 du nouveau droit fédéral (filiation). Une ordonnance d'exécution suffit par conséquent.

Le paiement d'AVANCES est, par contre, facultatif. Et comme pour faire ces avances, il faudra préalablement savoir qui, des communes ou de l'Etat, ou des deux avec une proportion à fixer, fournit l'argent, les juristes ont estimé qu'une loi devait être élaborée.

Dès lors, pour parer au plus pressé, on a d'abord mis en place l'Office de recouvrement pour répondre au postulat fédéral de l'aide.

Suite page 23

**La faim guette Beyrouth**

Voir page 40

**Aujourd'hui, les obsèques place Saint-Pierre**

Cet après-midi, à 16 heures, le cardinal Carlo Confalonieri, doyen du Sacré-Collège, entouré de tous les cardinaux et évêques présents à Rome, présidera la messe de funérailles du pape Jean Paul I<sup>er</sup>. Les cérémonies sont prévues sur le parvis de la basilique, là-même où - il y a un peu plus d'un mois - avaient lieu les cérémonies du sacre. On se demande toutefois si le temps ne contrariera pas ce programme. En effet, Rome est depuis quelques jours noyée sous des trombes de pluie.

Bélino couleur UPI

Voir également en page 40

**A BAS LES ARMES !**

La plus grande art de la guerre est de ne pas la faire... La maxime est d'un très ancien philosophe, conseiller politique d'un empereur de Chine. Mais attendez ! Elle est assortie de tout un programme de subversion devant permettre d'abattre la nation ennemie sans recourir aux armes.

Le but est d'éliminer tout esprit de résistance dans le camp adverse, en commençant par détruire les fondements civiques et moraux de la société, ses bonnes mœurs, sa dignité, sa confiance en elle et tout ce qui fait sa valeur et sa détermination.

C'est avec une perspicacité troublante que le mandarin définit les moyens d'action. Oyez plutôt.

Il s'agit de créer la confusion en déformant le langage, d'avilir les arts et de promouvoir la licence et le désordre en toutes choses...

Et de préciser : Impliquez la classe dirigeante dans des affaires louches, jetez sa vie privée et le chiffre de ses ressources en pâture au peuple, sapez systématiquement son autorité, fomentez les scandales, mais choisissez le moment propice pour dévoiler publiquement ses actes répréhensibles et la rouler dans la boue.

Essentiel est aussi de provoquer la dissolution des mœurs en exploitant les plus basses tendances de la nature humaine ! Utilisez les femmes légères, les spectacles et images obscènes ; pervertissez la jeunesse en lui donnant très tôt le goût des boissons enivrantes et de l'opium, et en lui apprenant à mépriser la morale, qu'on lui présentera comme une contrainte anti-naturelle et désuète. Les

éducateurs, qui ont une affinité toute particulière pour les théories subversives, sont une proie facile.

Combattez les croyances et les traditions. Dénigrez tout spécialement la famille, son intimité, ses prérogatives ; favorisez les pratiques abortives, le concubinage, les répudiations, et excitez les nouvelles générations contre les anciens en montrant que ceux-ci sont responsables des maux de la société.

Exploitez la méfiance entre les citoyens, suscitez les troubles, paralysez le gouvernement par tous les moyens et accusez-le ensuite d'incurie en dressant les masses contre lui.

**le coup de GRIFFE**

Mais il importe aussi de battre en brèche et de falsifier l'armement, de discréditer l'armée, de stimuler l'opposition aux levées de troupes et de faire de la lâcheté une vertu.

Il en coûtera beaucoup d'argent, car il faut gagner par des cadeaux les hommes influents, acheter les faibles et compromettre les autres, recruter les agents secrets, faciliter la diffusion des idées et mots d'ordre subversifs. Payez, payez grassement, et ne soyez pas en reste de promesses ! Ces libéralités rapporteront de fabuleux intérêts...

Car la nation ainsi minée entrera en décadence, et elle tombera comme un fruit mûr entre vos mains.

Signé : Soun Tsou, 450 ans avant J.C.

B.O.

**Comptoir: les Agaunois accourus en voisins**

C'était, hier au Comptoir, la journée officielle de la commune de Saint-Maurice, hôte d'honneur de la grande manifestation de l'automne martignerain. Les Agaunois, venus en force et en voisins, surent conférer lumière et chaleur à cette journée que le soleil avait boudé. Notre photo a été prise lors du grand cortège, qui fut le clou de charme de ces petites fêtes et par celui, légendaire, de la noble cité agaunoise. Photo NF

Voir page 31



# Nouveau microscope mis au point en Californie Il voit à l'aide d'ondes sonores

L'idée d'un microscope utilisant des ondes sonores n'est certes pas nouvelle. Pour la première fois cependant un instrument de ce type a atteint un pouvoir de résolution égal à celui du microscope optique.

Mis au point par deux chercheurs de l'université de Stanford, le professeur Calvin Quate et Victor Jipson, cet instrument utilise des ultra-sons de très haute fréquence. Contrairement au microscope optique qui dépend de la façon dont l'échantillon observe, reflète et réfracte la lumière, il est basé sur le fait que certaines propriétés mécaniques de l'objet, telles que la densité, la viscosité et l'élasticité modifient les ondes sonores. Une fois réfléchies, ces ondes sont transformées en impulsions électriques qui forment une

image sur un écran de télévision. C'est la présence d'eau chaude, à 140° degrés, entre l'objet et la lentille qui permet d'obtenir une bonne résolution de l'image. Les performances du microscope pourraient d'ailleurs être encore améliorées si l'on pouvait substituer un autre liquide à l'eau, dont les propriétés d'absorption acoustique limitent les fréquences utilisables.

L'hélium liquide, le sulfure de carbone et même le mercure ont déjà été expérimentés, mais leur utilisation pose encore trop de problèmes

pour être actuellement envisageable.

Il n'en demeure pas moins que la microscopie acoustique est une technique très prometteuse car elle permet d'examiner un échantillon en profondeur sans l'endommager. Son application potentielle est donc très vaste, en particulier en biologie et dans le domaine des semi-conducteurs. Comme il est

capable de révéler certaines imperfections qui échappent au microscope optique, le microscope acoustique devrait être particulièrement utile - disent ses inventeurs - pour le contrôle des matériaux, notamment lorsqu'il s'agit d'y mettre en évidence d'éventuelles tensions ou fatigues structurelles imperceptibles de l'extérieur.

(Cedoss)

## HOMMAGE À RAMUZ

L'«Année Ramuz» peut, sans peine mettre en relief la part de l'œuvre Ramuz même consacrée à la présence paysanne.

C.-F. Ramuz a regardé et aimé le paysan de chez nous comme étant le type même de l'homme qui veut être et rester lui-même, lié à la terre de plaine, de vallée et de montagne.

C.-F. Ramuz l'a vu, vivant en communication avec «les choses de la nature», avec celles qui réjouissent et avec celles qui meurtrissent, et au milieu desquelles son instinct, son courage le guide.

Et, C.-F. Ramuz ne s'est-il pas interrogé sur les choses de l'âme ?

Sur un besoin viscéral de grandeur chez tout homme ? S'il a fait don au paysan, en tant qu'écrivain, d'une «image spirituelle» originale, c'est qu'il voyait en lui «l'homme des pouvoirs premiers», «l'homme élémentaire et complet qui tire sa nourriture par ses propres moyens de la terre où il vit, si bien qu'à la limite, il ne dépend de personne». Par-là même, «il devient un modèle devant moi». Paysan ! «Penché en avant puis redressé, puis penché de nouveau en avant, depuis combien de siècles l'obstines-tu, avec tes seules forces sur une terre avare que le soleil durcit, que la pluie noie et délave?»

Pour l'écrivain et le penseur il y a dans l'amour de la terre de la résignation. C'est à ces gens de la terre que C.-F. Ramuz s'adresse, c'est leur bon vouloir qu'il interprète. N'est-il pas le poète de ceux qui partagent avec lui la terre natale, sa terre d'élection ? Il la chantait, cette terre par «nécessité intérieure» pour, peu à peu, découvrir «ce qui est proprement à nous»; dans nos «ressemblances», ce qui demeure.

Aussi C.-F. Ramuz s'est-il arraché à Paris; et, se voulant faire mieux connaître sous le couvert de son personnage «Aimé Pache, peintre vaudois» s'est-il libéré des influences étrangères. A Paris, «un grand regret lui venait du passé, ravivé par les humbles petites choses apportées de là-bas...»

«Aimé Pache», par C.-F. Ramuz, a su «faire comprendre» qu'il portait en lui «sa race» et qu'il fallait qu'il lui obéisse et qu'il accuse les traits que son talent de peintre lui suggérait dans l'observation assidue de ses concitoyens. Il fallut qu'«Aimé Pache» consentit à ce retour à la vérité originelle, à la source d'inspiration qu'était le pays, et qu'il recouvrait l'âme du paysan qui sommeillait encore en lui.

S.A.

## La vue et le sport

BERNE (ATS). - L'expérience a prouvé qu'une bonne vue prévient bon nombre d'accidents de la circulation. Il en va de même dans les sports, particulièrement ceux qui impliquent des vitesses élevées ou des contacts rudes et l'on pense rarement, lors d'un accident de sport, à incriminer la déficience visuelle. Ce que l'on ignore souvent, aussi, c'est qu'une bonne vue a une influence certaine sur la performance et que les disciplines sportives comportent toutes des problèmes spécifiques de la vue. Les sportifs doivent donc se préoccuper davantage de leur vue.

Pour ces raisons, le Centre d'information pour l'amélioration de la vue vient d'éditer une brochure, consacrée à la question.

## LES ARTS À PARIS

Nogaret - Galerie Vercamer 3 bis rue des Beaux-Arts jusqu'au 7 octobre 1978

Henri Nogaret, né à Paris, établi à Vézelay depuis quelques années déjà, expose à la galerie Vercamer un ensemble d'œuvres abstraites d'une bonne tenue, et dont les couleurs sont harmonieuses. On ne voit pas toujours très bien le rapport entre les titres, souvent teintés d'humour (C'est comme ça, Satie n'est pas loin, Douce folie) de ces peintures à l'huile sur carton, et ce que l'on voit; il s'en dégage toutefois une impression de paix et de raffinement, grâce surtout aux luxueux chromatismes, tels les somptueux rouges du Sable d'Egypte ou Potemkine, toile de 1976 dans les rouges et blancs

avec des taches noires. Retenons dans ces œuvres une inspiration certaine tirée du paysage construit de la Bourgogne, sa dureté pure en hiver, sa douce ondulation en été. Une grande sculpture sur plâtre: Et son ventre s'ouvrit au soleil nous montre un autre aspect du talent de cet artiste secret aux multiples facettes.

Claude Charpentier Cercle Saint-Louis 26 avenue de la Bourdonnais du 15 au 27 septembre

Claude Charpentier, peintre de 46 ans, pour sa première exposition personnelle à Paris, nous présente dans le cadre très charmant et légèrement désuet du Cercle Saint-Louis, un ensemble de 55 œuvres composé de gouaches sur toile et de quelques huiles. La mer constitue l'inspiration prédominante de cet artiste, tout particulièrement la Bretagne, et ses marines aux transparences bleu vert sont une invitation au voyage, comme l'indique le titre d'une huile où des barques se balancent doucement, prêtes au départ. Une véritable réussite, L'espoir, envolée de mouettes au crépuscule, dans une atmosphère éminemment poétique. Une autre toile nous montre le jour qui se lève sur un Paris au ciel bleu et gris se reflétant dans la Seine, et voici encore des mers, apaisées ou en colère. Deux cygnes, au bord d'un étang aux couleurs déjà rouillées de l'automne s'affrontent: c'est l'Amour bleu, et voilà le Parc royal, silencieux, mélancolique, où la statue accroupie paraît regretter le temps passé: tout un univers qui révèle, jointe à un métier sûr et à un chromatisme délicat, une réelle sensibilité.

Donatella Micault

## Emballage laborieux du paquet financier

Les chances de faire aboutir la réforme (c'est un bien grand mot) des finances fédérales s'amenuisent. L'accord des Chambres cet automne, celui du peuple et des cantons le 18 février 1979, apparaissent aléatoires.

Dès le début des débats parlementaires, les partis gouvernementaux - socialistes, démocrates-chrétiens, radicaux, démocrates du Centre - ont pris des positions marquées; leurs divergences se sont révélées profondes. Sans doute y avait-il à fin août un certain accord apparent au sujet de l'introduction d'une TVA à 7%, avec possibilité de pousser à 8%, et sur le principe d'un aménagement de l'impôt fédéral direct. Mais le désaccord se manifestait et se manifeste encore sur diverses modalités de la TVA, sur le futur barème de l'impôt fédéral direct, sur la prétention socialiste d'instituer de nouveaux impôts sur les banques (ou plutôt sur les clients des banques), sur l'éventuelle vignette pour l'usage des autoroutes et la taxe sur les transports routiers lourds.

Les positions qu'a adoptées le Conseil national en septembre sont fort éloignées des décisions prises le printemps dernier par le Conseil des Etats. L'élimination des divergences sera sans doute ardue. Même si les Chambres parviennent à un accord final cet automne, il y a de fortes chances pour que le compromis parlementaire ne satisfasse pleinement personne. Au moment du scrutin populaire, les partis politiques pourraient soutenir le projet comme la corde soutient le pendu.

Le 18 février 1979, le citoyen sera fort embarrassé. Quel que soit finalement le contenu du «paquet» plus ou moins mal ficelé par les Chambres fédérales, il ne pourra pas accepter ce qui lui convient et refuser ce qu'il réprouve. Il ne pourra émettre qu'un seul oui ou un seul non.

Le débat parlementaire en cours montre que la recherche du compromis va porter sur les différences de conceptions partisans beaucoup plus que sur

les données économiques objectives ou sur une volonté d'assainir les finances de la Confédération. Il apparaît aussi qu'une préoccupation essentielle est laissée de côté: celle de trier les propositions en fonction des probabilités d'approbation populaire. En ce sens, la préparation politique est irréaliste, sauf chez quelques tacticiens bourgeois qui croient que la politique est l'art d'aller dans le sens socialiste, mais le moins possible.

Tout se passe comme si le Parlement voulait accumuler délibérément un nombre suffisant de motifs de refus, assurant ainsi le vote négatif du peuple et des cantons.

(CPV)

## Cinéma

### «Midnight Express»: le visage peu reluisant des geôles turques

«L'express de minuit», dans le jargon des prisons, c'est l'évasion. En l'occurrence, c'est le titre d'un film réalisé par Alan Parker,

projeté cette semaine sur les écrans romands. En Valais, on le verra probablement en novembre. Il retrace l'aventure d'un jeune Américain, Billy Hayes, arrêté en Turquie en 1970, alors qu'il tentait de passer en fraude quelques kilos de haschisch.

Jugé une première fois à Istanbul, il est condamné à quatre ans et deux mois de prison, simplement pour détention de drogue. Le juge l'aimait bien. Mais le procureur ne l'entend pas de cette oreille. Il veut faire un exemple, ceci d'autant plus que l'administration Nixon est en conflit ouvert avec le gouvernement turc. A force d'intriguer, il obtient d'Ankara que Billy Hayes soit jugé à nouveau. Cette fois-ci, cinquante-trois jours avant l'expiration de la première peine, c'est la détention à perpétuité. Le 2 octobre 1977, le jeune Américain parvient à s'évader après avoir tué - involontairement et en état de légitime défense, semble-t-il selon le film - un gardien.

L'histoire nous est présentée comme véritable. Elle fait l'objet d'un livre, «Midnight Express», écrit par Billy Hayes lui-même et William Hofer. Le scénario pour le film est signé Olivier Stone. Il est fidèle, et, selon la documentation

## NUL N'EST CENSÉ IGNORER LA LOI

### Perte de l'autorité parentale: pour quelles raisons?

L'autorité parentale (avant l'entrée en vigueur du nouveau droit de filiation on parlait de «puissance paternelle») est le droit et l'obligation qu'ont les parents (ou qu'a la mère célibataire) de prendre toutes les décisions nécessaires durant la minorité de l'enfant. Cette autorité ne peut appartenir qu'aux seuls père et mère de l'enfant: ni les beaux-parents, ni les grands-parents, ni la famille au sens large du terme, ni les parents nourriciers ne peuvent la détenir. Et comme seules les personnes majeures et qui ne sont pas interdites peuvent l'exercer, ni la jeune mère célibataire de 18 ans (que le mariage n'a pas rendue majeure...) ni le parent qui est détenu en prison ou qui est interdit pour toute autre raison, ne peuvent avoir l'autorité parentale sur leur enfant.

Mais pour quelles raisons peut-on priver un adulte qui n'est pas interdit de l'autorité parentale? Eh bien, pour des raisons de nature aussi différente que l'insouciance criminelle, la maladie ou le divorce.

### Manquement aux devoirs ou circonstances de la vie

L'enfant n'est pas une chose. Si les parents détiennent entre leurs mains la clé de très nombreuses décisions concernant sa vie, ils ne peuvent pas disposer de lui à leur gré ni l'abandonner comme un objet. Lorsque le père et la mère ne se sont pas souciés sérieusement de l'enfant, lorsqu'ils ont gravement abusé de leur autorité (rappelons que la négligence et le mauvais traitement sont un fléau qui tue plus d'enfants par année que la polio, le tétanos, la coqueluche, la variole et la diphtérie réunies...) - l'autorité tutélaire de surveillance (la plus haute instance de la tutelle) peut les déchoir de leur autorité parentale.

Parfois, la négligence ou le manquement aux devoirs ne résulte pas d'une faute des parents mais simplement des circonstances de leur vie, de leur inexpérience ou éventuellement d'une maladie, une infirmité. Si de telles circonstances rendent l'exercice de

l'autorité parentale objectivement impossible, les parents peuvent être déchus de cette autorité.

### Retrait de garde

Il ne faut pas confondre retrait de garde avec retrait de l'autorité parentale. La garde - la capacité de déterminer le domicile de l'enfant et de le garder chez soi - n'est qu'une partie des attributs de l'autorité parentale. Lorsque le développement physique, moral ou intellectuel de l'enfant est gravement menacé (par la tuberculose ou autre maladie contagieuse, par l'ivrognerie des parents, par des disputes violentes et incessantes...) l'enfant peut être placé hors de sa famille. Mais le retrait de la garde laisse intacte les autres attributs de l'autorité parentale (la représentation légale de l'enfant, le choix des buts et des moyens éducatifs) et inversement: la mère mineure qui n'a pas encore l'autorité parentale et qui est assistée pour cette raison par un tuteur, peut parfaitement avoir la garde de son enfant.

Une très grande innovation de la nouvelle loi: lorsque les relations entre parents et enfants se sont dégradées au point de devenir insupportables, aussi bien les parents que l'enfant lui-même peuvent demander le placement de l'enfant hors du milieu familial. (L'ancienne législation ne parlait que des cas où les parents pouvaient demander le placement à cause de la «méchanceté et la résistance opiniâtre» de l'enfant...)

### Le divorce

Le divorce est la plus commune des raisons pour perdre l'autorité parentale. Cette perte ne comporte aucune indignité - ce n'est pas une «punition», du moins elle n'est pas conçue comme telle par le législateur. C'est une mesure qui est destinée à faciliter l'exercice effectif de l'autorité parentale par celui des parents qui a la garde des enfants. Rappelons, que la mesure de nomination d'un tuteur en cas de remariage du parent détenteur de la garde est abandonnée par le nouveau droit.

Portalis

## «Midnight Express»: le visage peu reluisant

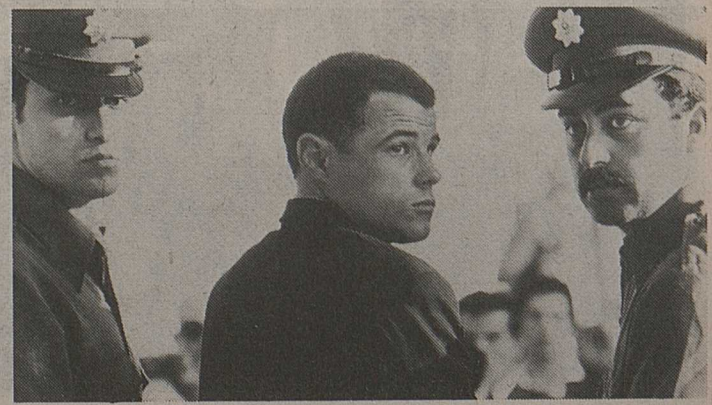
de presse remise à l'occasion de la projection en avant-première à Genève, Billy Hayes l'atteste. Pourtant alors que le producteur parle, pour le livre, de récit autobiographique, un de nos confrères parle, lui, de roman autobiographique. Dès lors, on peut se demander quelle est la part d'authenticité dans tout cela. Elle est certainement très importante, à n'en pas douter. Il y a des détails qui ne s'inventent pas, et les faits essentiels n'ont sûrement pas été déformés. Même si l'histoire a été quelque peu «arrangée», ils suffisent amplement à justifier le livre et le film.

Le décor de la prison turque de Sagmalcilar a été reconstitué le mieux possible dans le fort de Saint-Elmo, en l'île de Malte. On a également tourné une partie du film soit au Knight's Hall, soit à l'église dominicaine de Rabat.

La vie carcérale est présentée comme un enfer dépassant toute imagination! Les scènes de brutalité et de torture sont nombreuses. Les Turcs ne sont pas montrés à leur avantage, c'est le moins que l'on puisse dire: des personnages monstrueux baignant dans la cellulite, sournois, préoccupés uniquement de profit, sadiques et jouisseurs. Seul le procureur est sec comme un coup de trique. Il a dû être privé de loukoums; cette

a émis une protestation officielle et il y a eu plusieurs actions en justice pour tenter de l'interdire ou d'obtenir des coupures. La section anglaise d'Amnesty International s'en est également mêlée, patronnant une première mondiale de charité. Elle a du reste été désavouée par le comité central, qui a annoncé le remboursement de la somme ainsi récoltée. Qu'à cela ne tienne: la section anglaise s'est adressée directement au distributeur, Columbia Films, et a tout de même obtenu un chèque. Le fait qu'il s'agisse de l'histoire d'un prisonnier de droit commun ne l'a pas gêné outre mesure...

Alain Boujon



# AUTO: les nouveautés de 1979



## AUDI 80

### Options les plus importantes

Boîte automatique (seulement pour les moteurs de 55 et 63 kW). Climatisation (sauf pour le moteur de 1,3 litre). 2 appuis-tête réglables pour les passagers de la banquette arrière. Toit ouvrant actionné par manivelle. Siège du conducteur réglable en hauteur. Lave-phares. Phares antibrouillard à halogène, etc.

**Plus grande**  
**plus longue**  
**plus large**

## NOUVELLE DIMENSION DE LA CLASSE MOYENNE

LORSQUE la première Audi 80 apparut sur le marché en 1972, elle fut aussitôt couronnée voiture de l'année par l'ensemble de la presse internationale spécialisée. Durant de longues années, l'Audi 80 se maintint en bonne place, sans changer de visage (ou presque si l'on excepte quelques modifications de style), dans le peloton de tête de la classe moyenne. Aujourd'hui, elle se présente sous un jour entièrement nouveau. A l'intérieur comme à l'extérieur elle donne l'impression d'une nouvelle voiture à laquelle il est d'ores et déjà possible de prédire un avenir des plus réjouissants. S'appuyant sur une partie frontale affinée, éprouvée et perfectionnée en soufflerie, la nouvelle série frappe d'abord par son puissant rayonnement. Insensible aux modes ainsi qu'à l'agression du temps, le styling porte la griffe du célèbre créateur de formes italien Giorgetto Giugiaro.

Des surfaces lisses et aérodynamiques sont les caractéristiques marquantes de la nouvelle carrosserie. Les pare-chocs sont intégrés. Mais le capot avant, légèrement plongeant, est également un élément déterminant d'une forme moderne et effilée.

Au premier abord, les nouvelles mensurations de l'Audi 80 laissent entrevoir une voiture plus grande. En réalité la nouvelle Audi 80 a grandi de 138 mm tout en s'élargissant de 82 mm, ce qui a aussi permis un élargissement de la voie - 60 mm à l'avant et 85 mm à l'arrière - pour un empattement qui a maintenant passé à 2,54 m.

### Agencement de luxe et confort de toute grande classe

Ce n'est pas qu'à l'extérieur, nous l'avons dit, que la nouvelle Audi offre un nouveau visage. A l'intérieur aussi, au même titre que ces éléments qui relèvent du confort, la nouveauté est de mise. Afin d'offrir aux passagers un séjour aussi agréable que possible, une attention toute particulière a été accordée à l'atmosphère dans laquelle ils baignent. Savamment étudié, le capitonnage de l'habitacle ne laisse transparaître aucune parcelle de tôle nue, rehaussée en cela par l'harmonisation nuancée et parfaite des teintes. A lui seul, le tableau de bord fait l'objet de quatre combinaisons de couleurs. Dans son nouvel agencement, les instruments les plus importants ont été rapprochés le plus possible du conducteur. De grands interrupteurs pratiques et des instruments clairement disposés permettent une lecture instantanée de toutes les formations. Un indicateur de consommation inédit, de série, signale au conducteur si sa manière de rouler est économique ou entraîne une consommation de carburant élevée. Des quatre bouches d'air dont est équipé le tableau de bord, assistées par une soufflerie électrique, l'apport de courant chaud ou froid peut être dirigé dans toutes les positions désirées.

A l'avant comme à l'arrière, les sièges et la banquette sont recouverts d'un tissu élégant. Grâce à un noyau de mousse synthétique, ils garantissent une position assise détendue et agréable. L'empattement prolongé de 6,9 cm ajoute encore à la liberté de mouvement des passagers. En version quatre portes, le large accès résultant de l'allongement de la carrosserie a été conçu tout spécialement pour le confort des passagers de la banquette arrière. Pour les bagages, un coffre spacieux et familial de 505 litres est à disposition. La roue de secours est placée latéralement.

Légendaires, les excellentes propriétés routières de l'Audi 80 découlent principalement de la traction avant. Et si la construction de base des essieux, jambes de force à l'avant et barres de torsion à l'arrière, ne nécessita aucune

orientation nouvelle, tous les travaux effectués au châssis ont eu pour objet l'amélioration du détail. Exemple parmi d'autres, la nouvelle Audi 80 dispose d'une direction dont la précision est exceptionnelle.

L'allongement de l'empattement et l'élargissement de la voie constituent les éléments déterminants dans l'amélioration du confort. Ces deux mesures contribuent largement aux propriétés routières optimales en ligne droite ainsi qu'à un comportement excellent dans les virages.

Afin de réduire encore le niveau du bruit à l'intérieur, l'Audi 80 est équipée d'un bac d'insonorisation fort d'environ quatre centimètres selon le principe mis au point à Ingolstadt (comme l'Audi 100). En fait, elle devient ainsi l'une des voitures les plus silencieuses de sa catégorie.

### Sécurité, longévité et performance

Allongée et élargie, la carrosserie offre une sécurité et une protection du plus haut niveau aux passagers. Comme jusqu'ici, la colonne de direction est équipée d'un dispositif de sécurité destiné à absorber l'énergie de choc en cas de collision frontale et à empêcher ainsi qu'elle ne pénètre à l'intérieur du véhicule. Un choc venant de l'arrière est absorbé par un élément déformable. Nouveauté notable: la plaque volumineuse rembourrée de mousse synthétique élastique qui équipe le volant de sécurité.

En outre, l'emplacement du réservoir est également nouveau. Il est dorénavant placé dans une zone protégée, entre une cloison et le coffre. Les 68 litres qu'il peut contenir (auparavant 45 litres) le rendent également plus avantageux.

Tout au long des années passées, l'Audi 80 a toujours été créditée des meilleures notes Tüv (Office de contrôle des véhicules à moteur en Allemagne fédérale) en ce qui concerne le comportement face à la corrosion. Afin de maintenir, voire d'améliorer ce niveau de qualité, toutes les mesures de protection contre la corrosion ont été appliquées. L'Audi 80, traitement en série du châssis

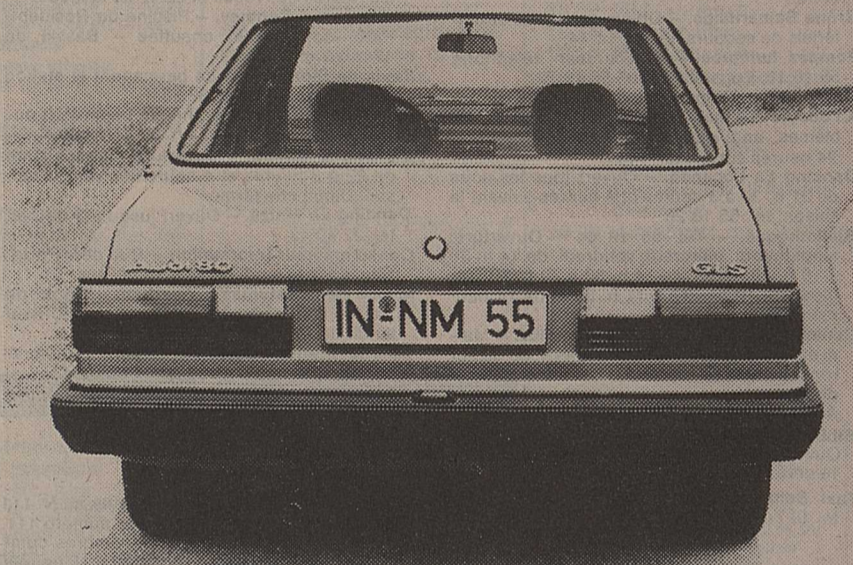
et des cavités, a été équipée de portes et de couvercles à feuillure qui sont en outre collées et finement scellées. Ce procédé de construction empêche la rouille d'attaquer les arêtes.

Les pare-chocs, noyau d'acier robuste recouvert d'un manteau synthétique, ne rouillent pas et sont d'autre part insensibles aux touchettes légères. La nouvelle Audi 80 est proposée en version deux et quatre portes des berlines conventionnelles, avec deux variantes d'équipement au choix: équipement L, équipement GL.

Quatre moteurs de puissances différentes sont à disposition pour entraîner l'Audi 80:

- 1,3 litre/44 kW (60 ch)
- 1,6 litre/55 kW (75 ch)
- 1,6 litre/63 kW (85 ch)
- 1,6 litre/81 kW (110 ch)

Tous les moteurs sont caractérisés par le principe ohc; l'arbre à cames est placé au-dessus de la culasse et commande les soupapes par le chemin le plus court. Une courroie dentée silencieuse entraîne l'arbre à cames. Jusqu'à 63 kW (85 ch), le mélange est assuré par un carburateur. Le modèle de pointe avec ses 81



kW (110 ch) dispose d'un injecteur d'essence électrique. Les trois premières classes de performance se contentent d'essence normale alors que pour développer toute sa puissance, l'Audi 80 GLE utilise de la super.

Les premières voitures de démonstra-

tion arrivent ces jours chez Amag et seront immédiatement livrées aux quelque 500 concessionnaires de la marque. La nouvelle Audi 80 soulève déjà un intérêt considérable qui devrait conférer un nouvel accent et une empreinte durable à la classe moyenne.

## Alfetta 2000 L, plus de puissance et une consommation réduite...

Alfa Romeo présente aujourd'hui sur le marché une édition rénovée de sa voiture la plus prestigieuse: l'Alfetta 2000.

L'habitacle est devenu encore plus accueillant et confortable: l'installation de ventilation et de chauffage a été améliorée; augmentée également la distribution d'air destinée aux passagers; les sièges sont recouverts d'un nouveau velours; le choix des produits utilisés, ainsi que des coloris sur la planche de bord et les panneaux de portes font naître une nouvelle élégance de l'ensemble.

Les performances font un bond en avant: la vitesse de pointe restant inchangée à plus de 185 km/h, la puissance augmente de 122 à 130 ch DIN; le couple passant de 17,9 à 18,1 mkg, le kilomètre départ arrêté

de 31 à 30,5 s. Mais la consommation à 100 km/h passe de 8,7 à 8,9 aux 100 km. Le moteur ainsi utilisé de manière plus rationnelle fournit une meilleure accélération et sécurité de fonctionnement avec une consommation plus réduite.

Ces données constituent autant d'exploits qui se trouvent à la base d'un assemblage soigné réalisé sur le propulseur sur lequel la mise en place d'un correcteur pneumatique d'avance à l'allumage en est l'exemple le plus significatif. Il s'agit d'un dispositif qui, joint à deux carburateurs double corps classiques à Alfa Romeo, améliore encore plus, aussi bien le rendement du moteur que la consommation de carburant. La variation de l'avance à l'allumage répond, de manière parfaite, aux exi-

gences instantanées du moteur dans les différentes conditions de marche. Ainsi l'étincelle se produit toujours à l'instant le plus adapté pour donner au piston l'impulsion optimale pendant toute la course utile. A quantité égale de carburant brûlé, la puissance du moteur est plus élevée.

Dans l'adoption de plusieurs carburateurs, l'emploi de l'avance pneumatique représente une nouveauté qu'Alfa Romeo a su introduire grâce à son expérience comme précurseur dans l'adoption des carburateurs multiples sur les voitures de série.

Les prix des nouveaux modèles sont les suivants: Alfetta 2000 luxe Fr. 19960.-; Alfetta 2000 GTV 21490.-.

Leur commercialisation a débuté au mois de septembre.



Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Burgener, tél. 55 11 29. Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 15 h. 30 et de 18 heures à 19 h. 30. En privé de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures. Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites: en privé: de 10 à 20 h.; en commune: de 13 à 16 h. et de 19 à 20 h.; en pédiatrie: de 15 à 17 h.; en maternité: de 12 à 14 h., de 15 à 16 h. et de 19 à 20 h. Centre médico-social régional, hôtel de ville, aile ouest, tél. 55 51 51. Soins: à domicile, soins au centre, du lundi au vendredi, de 13 h. 30 à 14 h. 30. Consultations pour nourrissons: sur rendez-vous, de 13 h. 30 à 16 h. 30, le mardi et le jeudi. Cours: « Soins à la mère et à l'enfant ». Service d'aides familiales: responsable Michelle Fasnacht. Assistantes sociales: service de la jeunesse, de la famille, du 3<sup>e</sup> âge, centre social. Services spécialisés: (peuvent être atteints au même numéro). - Service social pour handicapés (AVHPM) - Service psycho-social - Ligue valaisanne contre les toxicomanies - Office cantonal des mineurs - Ligue valaisanne contre le rhumatisme - Caritas Valais - Service médico-pédagogique/Erziehungsberatung (tél. 57 11 71). Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42. Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111. Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63. Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit: 55 55 50. Auto-secours sierrois. - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents. Grône Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44. Pompes funèbres. - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73. Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81. A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143. Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26. Bibliothèque. - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30. Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10. Bibliothèque Aslec. - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures. Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 55 20 72 et 55 60 42. Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111. Ambulance. - SAT, tél. 55 63 63. Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages sierrois, téléphone jour et nuit: 55 55 50. Auto-secours sierrois. - 24 heures sur 24. Téléphone 55 24 24. SOS - Pannes - Accidents. Grône Samaritains. - Objets sanitaires et matériels de secours, tél. 58 14 44. Pompes funèbres. - Amos Jean, téléphone 55 10 16. Eggs et Fils, tél. 55 19 73. Groupe AA. - Chippis, tél. 55 76 81. A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 24 heures sur 24, tél. 143. Dancing La Locanda. - Ouvert tous les soirs de 21 h. 30 à 3 heures et 4 heures suivant la saison, tél. 55 18 26. Bibliothèque. - Tél. 55 19 64 - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30. Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 55 58 18. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10. Bibliothèque Aslec. - Avenue du Marché 6 - Ouverte le mercredi et le samedi de 14 à 17 heures et le jeudi de 19 à 21 heures. Taxi Saint-Léonard. - Service jour et nuit, tél. 027/31 12 69.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera. Pharmacie de service. Mercredi 4 et jeudi 5, Fasmeyer, 22 16 59. Vendredi 6 et samedi 7, Zimmermann, 22 10 36 et 23 20 58. Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures. Jours ouvrables: 8 h. - 12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures. En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 21 21 91 (poste de police); surtaxe de 5 francs. Service dentaire d'urgence. - Médecin de garde: D<sup>r</sup> J.-Pierre Gilliéron, ruelle du Midi, Sion, tél. 22 57 69. Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 21 11 71. Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 21 21 91.

La tendance sur les marchés européens

PARIS: pas reçu. FRANCFORT: en hausse. Sous la pression des ordres d'achat, tous les secteurs ont fait preuve de fermeté. AMSTERDAM: ferme. Dans le sillage de Wall Street, les plus-values l'ont emporté sur un large front. BRUXELLES: pas reçu.

MILAN: en hausse. Tous les compartiments ont généralement fait preuve de fermeté, dans un marché animé. LONDRES: en hausse. Durant une bourse plus animée, toutes les vedettes industrielles se sont généralement adjugé quelques pence.

BOURSE DE ZURICH

Table with 2 columns: Total des titres cotés (176), dont traités (97), en hausse (17), en baisse (57), inchangés (23), cours payés (254).

Table with 2 columns: Tendence générale bancaires (plus faible), financières (plus faibles), assurances (plus faibles), industrielles (plus faibles), chimiques (plus faibles), obligations suisses (soutenues), obligations étrangères (bien soutenues).

CHANGE - BILLET

Table with 3 columns: Country (France, Angleterre, USA, Belgique, Hollande, Italie, Allemagne, Autriche, Espagne, Grèce, Canada, Suède, Portugal, Yougoslavie), values, and another column.

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion.

L'accalmie qui a caractérisé le marché des changes aujourd'hui mardi ne semble pas avoir profité à nos marchés boursiers. Dans un volume en nette diminution par rapport à la séance précédente, les cours ont fléchi, annulant les espoirs que l'on pouvait envoyer hier. Tous les secteurs de notre économie ont subi les retombées de prises de bénéfice. Il est encore trop tôt pour se faire une idée précise sur les effets bénéfiques qui devraient découler des mesures mises en application par la Banque Nationale Suisse. Cette réaction négative reflète bien le climat d'incertitude qui règne en ce moment sur nos marchés boursiers, mais il convient de conserver son optimisme. Les valeurs recherchées la veille ont naturellement fait les frais de ce retournement de situation, ceci principalement parmi les titres dont la société exporte une partie de sa production. Parmi les étrangères, les valeurs allemandes et les hollandaises sont parvenues à améliorer légèrement leur position; les certificats américains, par contre, ont été traités en dessous de la parité de 1 fr. 59. Bonne tenue du marché des obligations.

PRIX DE L'OR

Table with 3 columns: Lingot (11 200), Plaquette (100 g) (1 120), Vreneli (94), Napoléon (87), Souverain (Elisabeth) (92), 20 dollars or (465).

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17. Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12. Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111. Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 3 62 19, François Dirac, tél. 3 65 14. Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M<sup>me</sup> Marie Rappaz, chemin des Iles, téléphone 3 73 39. Exercices: 2<sup>e</sup> mardi de chaque mois, dès 20 heures. Service médico-social du district. - Hospice Saint-Jacques, tél. 3 73 33.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Raboud, tél. 4 23 02. Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92. Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30. Ambulance. - Tél. 4 62 62. Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures. Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111. Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 4 62 62, J.-L. Marmillod, 4 22 04, Antoine Rithner, 4 30 50. Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le lundi. Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 4 14 84. CIRENAC. - Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples, tél. 4 66 11. Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 4 43 37. Bar Le Corso. - Ouverture jusqu'à 24 heures. Centre Fitness du Chablais. - Tél. 4 44 10, piscine chauffée, saunas, solarium, gym., ouverture de 8 à 21 heures. Alcooliques anonymes. - Réunion tous les mardis au café Industriel, à 20 h. 30. Roger, tél. 4 18 32; Jean, tél. 4 13 39.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Bulet, tél. 4 62 32. Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Meyer, tél. 23 11 60. Alcooliques anonymes. - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots, tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42. Naters, tél. 23 12 61. Dépôt de pompes funèbres. - André Lambringer, tél. 23 73 37. Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

D' CLAUDETTE



AUJOURD'HUI madame

Votre marché en octobre

C'est la saison des haricots à écosser, des épinards, tomates, champignons, avec, naturellement abondance d'oignons, de poireaux, de bettes, de salades (scaroles, frisées, laitues), de fenouil, de céleris-raves et en branches, et de betteraves rouges; de quoi varier vos menus et spécialement vos hors-d'œuvre. Profitez des raisins qui abondent, des noisettes et noix fraîches et des poires. Toutes les sortes de poissons sont à votre disposition ainsi que les fruits de mer. Offrez du gibier à vos invités, ainsi que du canard. Mangez du lapin.

Un menu

- Pamplemousse
Tournedos
Purée
Délicieux aux poires

Le plat du jour

Délicieux aux poires. Pour huit à dix personnes: 4 œufs, 6 poires, 125 g de beurre, 250 g de sucre en poudre, 250 g de farine, un quart de cuillerée à café de vanille en poudre, une demi-cuillerée à café de cannelle en poudre, un paquet de levure chimique. Epluchez les poires. Coupez-les en deux, en évitant les parties dures du centre. Mettez les quatre œufs dans une terrine avec du sucre. Battez avec un fouet ou une fourchette jusqu'à ce que le mélange soit lisse et mousseux. Ajoutez le beurre en pomade puis, peu à peu la farine, mélangée à la levure, la cannelle et la vanille. Beurrez un moule à manqué; versez-y la pâte sur laquelle seront disposées les demi-poires, côté arrondi vers le haut. Saupoudrez de sucre en poudre. Faites cuire une heure à four doux. Laissez refroidir avant de démouler.

Trucs pratiques

Pour garder bien tracé un dessin décalqué sur tissu et pour que l'ouvrage et les fils restent frais, il suffit - après avoir enlevé le carbone - de va-

Le besoin d'argent est un mal nécessaire, l'amour de l'argent est un mal dégradant.

poriser sur le tissu votre laque à cheveux; cela ne tache pas et c'est infailible. Pour rendre au linge jauni par un fer à repasser trop chaud tout son éclat, imbibez la partie jaunie d'eau additionnée de borax (une demi-cuillerée à café pour un litre d'eau). Rincez à l'eau pure.

Défendez votre ligne

Quand on regarde de près, c'est affolant la quantité de nourriture qu'en fin de compte un grignotage insidieux entraîne à consommer, et le pis, c'est que les aliments le plus facilement et le plus habituellement grignotés sont toujours engraisants. Il y a des individus, c'est indéniable, qui ont plus que d'autres le besoin permanent d'avoir quelque chose dans la bouche: c'est ainsi que s'explique en grande partie le besoin de fumer. Cela traduit chez les uns et les autres, le plus souvent un manque de maturité et de paix interne. Il faut mettre en garde toutes celles dont l'ambition est d'être minces contre le grignotage, c'est peut-être là la seule et unique cause de leur non-minceur. Pour vous guérir de ce travers, essayez de déterminer les raisons psychologiques qui vous y ont menée. Si vous les découvrez et les admettez, vous serez en route vers la minceur.

Entre nous

Pour conserver la jeunesse jusque dans l'extrême vieillesse, il importe avant tout d'éviter l'ennemi N° 1, ce que Marcelle Auclair appelle « l'âge zéro ». En effet dit-elle, on peut avoir 20 ans, on peut avoir 50 ans, on peut en avoir 100. Si l'on ne désire plus rien, si l'on doute de tout, si l'on n'espère rien, si l'on est dégoûté de toute initiative avant d'avoir commencé, on se décourage à la première difficulté, on a l'âge zéro.

BOURSE DE ZURICH

Table with 3 columns: Country/Company, 2.10.78, 3.10.78. Includes Suisse, Brigue-Viège-Zermatt, Gornegratbahn, Swissair port, etc.

Divers

Table with 3 columns: AKZO, Bull, Courtaulds, de Beers port, ICI, Péchiney, Philips, Royal Dutch, Unilever, Hoogovens, 2.10.78, 3.10.78.

Bourses européennes

Table with 3 columns: Air Liquide, Au Printemps, Rhône-Poulenc, Saint-Gobain, Finsider Lit., Mentedison, Olivetti priv., Pirelli, Karstadt DM, Gevaert FB, 2.10.78, 3.10.78.

Fonds de placement (hors cote)

Table with 3 columns: America Valor, Anfos 1, Anfos 2, Foncipars 1, Foncipars 2, Intervator, Japan Portfolio, Swissfonds 1, Swissvalor, Universal Bond, Universal Fund, AMCA, Bond Invest, Canac, Espac, Eurit, Fonsa, Germac, Globinvest, Helvetinvest, Pacific-Invest, Safit, Sima, Canada-Immobil, Canasec, Demande, Offre.

BOURSE DE NEW YORK

Table with 3 columns: Alcan, Burrough, Chessie System, Chrysler, Coca-Cola, Conti Oil, Corning Glas, Dow Chemical, Dupont, Kodak, Exxon, Ford, General Electric, General Foods, General Motors, General Tel. & Tel., Goodyear, Honeywell, Inco, IBM, Paper, ITT, Kenecott, Lilly Elly, Litton, Minnesota, Distillers, NCR, Pepsico, Procter, Rockwell, Sperry Rand, Uniroyal, US Steel, United, Woolworth, Xerox, Zenith Radio, 29.9.78, 3.10.78.

# CINEMAS

**SIERRE** Bourg  
Tél. 027 55 01 18

Aujourd'hui à 14 h. 30 - Pour les enfants sans limite d'âge  
Les nouveaux exploits de Titi et Grosminet dans **TITI SUPER-STAR**  
A 20 h. 30 - 18 ans  
L'œuvre audacieuse de Samperi **MALIZIA**  
Il a 14 ans, il est plein de malices, il séduit sa future belle-mère !  
Avec Laura Antonelli

**SIERRE** Casino  
Tél. 027 55 14 60

Ce soir à 20 heures  
Soirée théâtrale  
**MARIUS de Pagnol**  
Deutsch gesprochen

**CRANS** Le Cristal  
Tél. 027 41 11 12

Ce soir à 21 heures - 16 ans  
**LE BISON BLANC**  
Charles Bronson et un animal fantastique

**HAUTE-NENDA** Cinàlpin

Ce soir à 21 heures - 18 ans  
**LA TOUBIB AUX GRANDES MANŒUVRES**  
Lili Carati nous revient avec tous ses joyeux conscrits. Film sexy.

**SION** Arlequin  
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**LE SOLDAT BLEU**  
Un film de Ralph Nelson

**SION** Capitele  
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 14 ans  
**MOLIERE (2<sup>e</sup> partie)**  
Film d'Ariane Mnouchkine

**SION** Lux  
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
**UN PAPILLON SUR L'ÉPAULE**  
Un film de Jacques Deray avec Lino Ventura

**ARDON** Cinéma  
Tél. 027 86 12 59

Ce soir : RELACHE  
Du vendredi au dimanche  
**CATACLYSME**

**FULLY** Michel

Aujourd'hui : RELACHE  
Demain à 20 h. 30 - 18 ans  
**UN FLIC SUR LE TOIT**  
Dès vendredi - 16 ans  
**TRINITA VA TOUT CASSER**

**MARTIGNY** Corso  
Tél. 026 2 26 22

Dès ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Louis de Funès, tueur à « gags », dans  
**JO**  
avec Michel Galabru et Bernard Blier

**PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET C<sup>e</sup>, GENÈVE**

Affiliated Fund	D	7.94	8.57
Chemical Fund	D	7.75	8.47
Technology Fund	D	8.98	9.81
Europafonds	DM	29.50	31.—
Unifonds	DM	20.10	21.20
Unirenta	DM	42.10	43.40
Unispecial 1	DM	68.35	71.80

Crossbow Fund	FS	3.79	3.88
CSF-Fund	FS	15.54	15.88
Intern. Tech. Fund	D	8.60	8.74

**Votre journal**

NF

**MARTIGNY** Etoile  
Tél. 026 2 21 54

17<sup>e</sup> festival du Comptoir  
« Premier festival du film fantastique et de science-fiction »  
Ce soir à 20 heures et 22 heures - 18 ans  
**SŒURS DE SANG (USA)**  
de Brian de Palma  
Demain à 20 heures et 22 heures - 16 ans  
**PHASE IV (USA)**

**ST-Maurice** Zoom  
Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui : RELACHE  
Dès jeudi à 20 h. 30 - 16 ans  
Anthony Quinn et Irène Papis dans  
**ZORBA LE GREC**

**MONTHEY** Monthéolo  
Tél. 025 4 22 60

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans  
Le grand succès de l'été !  
**LE RETOUR (Coming Home)**  
d'Hal Ashby  
avec Jane Fonda, Jon Voight et Bruce Dern

**MONTHEY** Plaza  
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans  
Coquin ! Supercomique !  
**LE FEU AUX FESSES**  
Deux heures de rires ininterrompus !

**BEX** Rex

Ce soir à 20 h. 30 - Unique séance - 16 ans  
Palme d'or au festival de Cannes 77  
**PADRE PADRONE**  
Le film de Paolo et Vittorio Taviani

**Conseil BPS 13**

**Pourquoi ne pas être propriétaire de votre logis ? L'argent que vous dépensez chaque mois pour payer votre loyer, vous pourriez l'utiliser pour payer les intérêts et amortir l'hypothèque que vous accorde la BPS.**



D'une part, vous serez propriétaire de votre foyer et d'autre part, vous bénéficierez de la plus-value immobilière.  
Deux bonnes raisons parmi d'autres de vous rendre à la BPS la plus proche.

**BANQUE POPULAIRE SUISSE**  
un choix qui s'impose

NF l'Information en Valais NF

# tv

## Emissions en noir et blanc

tv Suisse romande

15.20 Point de mire  
15.30 Au pays du Ratamiau  
15.50 Cérémonie des funérailles de sa sainteté le pape Jean Paul I<sup>er</sup>

18.15 L'antenne est à vous  
18.30 Pour les petits  
18.40 Système D

19.00 Un jour, une heure  
19.30 Téléjournal  
19.45 Un jour, une heure

20.00 Passe et gagne  
20.25 Nana Mouskouri

20.25 Ouvertures  
21.20 Chronique montagne  
22.40 Téléjournal

21.00 Pour les enfants  
21.10 Collage  
21.25 Le monde où nous vivons

21.30 Téléjournal  
21.45 Arguments  
21.45 Le Virginien

21.55 Réponse à tout  
22.33 Midi première  
23.00 TF1 actualités  
23.07 Les visiteurs du mercredi

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

## RADIO

### Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.

6.00 Le journal du matin  
7.00, 8.00 Editions principales  
7.35 Billet d'actualité  
8.05 Revue de la presse romande

8.15 Chronique routière  
8.25 Memento des spectacles et des concerts  
8.40 Microscope  
9.05 La puce à l'oreille

12.05 Le coup de midi  
12.30 Le journal de midi  
13.30 La petite affiche  
14.05 Des ronds dans l'eau  
16.05 Feuilleton: Microbus 666 (3)

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

# TÉLÉVISION

19.35 Point chaud  
20.00 Téléjournal  
20.25 La mère du meurtrier

21.05 Sciences et techniques  
22.05 Téléjournal  
22.25-23.20 Tourisme au tiers monde

18.00 Téléjournal  
18.05 Pour les tout-petits  
18.10 Pour les enfants

18.30 Pour les jeunes  
19.10 Téléjournal  
19.25 Collage

19.55 Le monde où nous vivons  
20.30 Téléjournal  
20.45 Arguments

21.45 Le Virginien  
23.00-23.10 Téléjournal

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

14.25 Mission spatiale santé.  
14.30 Chanson.  
14.33 Du nouveau pour nous.  
14.38 Jacques Trémolin raconte des histoires d'animaux.  
14.44 Feuilleton.  
15.07 Relais des deux équipes de jeu 6-10 et 10-15.  
15.10 Le club des 10-15.  
15.15 Pop.  
15.18 Gags à gogo.  
15.27 Ça, c'est du sport.  
15.41 Attention, c'est super.  
15.50 Déclat.  
16.13 Sketch de Sibor et Bora.  
16.15 Chanson.  
16.21 Jeu de la bande dessinée.  
16.26 Le courrier des 10-15.  
16.30 La parade des dessins animés.  
16.55 Les infos.  
17.11 Rubrique presse jeune.  
17.16 Poly à Venise.  
17.43 Epreuve finale

17.55 Sur deux roues  
18.15 A la bonne heure  
18.27 1, rue Sésame  
18.55 Christine (18)  
19.15 Une minute pour les femmes  
19.20 Actualités régionales  
19.43 L'inconnu de 19 h. 45  
20.03 TF1 actualités  
20.30 Aurélien

19.35 Point chaud  
20.00 Téléjournal  
20.25 La mère du meurtrier

21.05 Sciences et techniques  
22.05 Téléjournal  
22.25-23.20 Tourisme au tiers monde

18.00 Téléjournal  
18.05 Pour les tout-petits  
18.10 Pour les enfants

18.30 Pour les jeunes  
19.10 Téléjournal  
19.25 Collage

19.55 Le monde où nous vivons  
20.30 Téléjournal  
20.45 Arguments

21.45 Le Virginien  
23.00-23.10 Téléjournal

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

10.00 Les concerts du jour  
10.05 Savez-vous que?...  
10.30 Radio éducative  
11.00 (s) Musiciens suisses  
12.00 Informations  
14.00 Informations  
14.05 Réalités

12.15 Réponse à tout  
12.33 Midi première  
13.00 TF1 actualités  
13.07 Les visiteurs du mercredi

13.35 Magazine régional  
13.50 Le provocateur (13)  
14.03 Aujourd'hui madame  
15.15 Mash  
15.41 Quand tout était pour rire

16.15 Les nouveautés du disque  
17.05 En questions  
18.05 Inter-régions-contact  
18.20 Revue de la presse suisse alémanique

18.30 Le journal du soir  
19.00 Actualité médicale  
19.15 Radio-actifs  
20.05 Masques et musique  
21.00 Sport et musique  
22.05 Blues in the night

7.00 (s) Suisse-musique  
9.00 Informations  
9.05 Le temps d'apprendre  
9.20 Domaine espagnol  
9.30 La défense du français  
9.45 Echos du 4<sup>e</sup> congrès

16.10 Récré A2  
18.35 C'est la vie  
18.55 Des chiffres et des lettres  
19.20 Actualités régionales  
19.45 Top club  
20.00 Journal de l'A2  
20.32 Les Muppets  
21.05 MI-fugue mi-raison



L'attrait extraordinaire qu'une majorité de jeunes a pour les métiers du show-business

22.20 Voir  
23.05 Journal de l'A2

## France Régions 3

18.30 FR3 jeunesse  
18.55 Tribune libre  
19.10 FR3 actualités  
19.20 Actualités régionales  
19.40 La télévision régionale  
19.55 Il était une fois l'homme  
20.00 Les jeux de 20 heures Cinéma 16  
20.30 Améthyste ou la comédie de l'informatique  
Avec: Yolande Folliot, Georges Claisse, Jean-Paul Tribout, etc.

22.20 Voir  
23.05 Journal de l'A2

18.30 FR3 jeunesse  
18.55 Tribune libre  
19.10 FR3 actualités  
19.20 Actualités régionales  
19.40 La télévision régionale  
19.55 Il était une fois l'homme  
20.00 Les jeux de 20 heures Cinéma 16  
20.30 Améthyste ou la comédie de l'informatique  
Avec: Yolande Folliot, Georges Claisse, Jean-Paul Tribout, etc.

22.20 Voir  
23.05 Journal de l'A2

18.30 FR3 jeunesse  
18.55 Tribune libre  
1

# Le meilleur choix à MIGROS ★ VALAIS

Offre spéciale

4-7.10

CHEVREUIL



épaule 1/2 kg **5.80**

au lieu de 6.90

gigot 1/2 kg **10.-**

au lieu de 12.-

selle 1/2 kg **12.50**

au lieu de 14.50

Offre spéciale

4-7.10

Lard  
séché à l'air



Action

Dès le 4-10

Fromage  
à raclette  
Combe 22



**MRestaurant**

"C'est la saison de la chasse,"

**Civet de chevreuil "ST-HUBERT,"**  
pâtes au beurre, salade du jour **6.80**

**Médillons de cerf**  
sauce poivrade  
pâtes au beurre,  
salade du jour **8.50**

Offre spéciale

4-7.10

Plum-  
cake  
aux fruits



MIGROS  
PRODUCTION

Céleri  
branche  
du pays



Offre spéciale

4-7.10

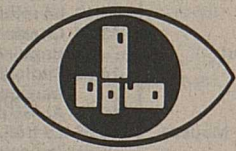
Terrine  
au  
poivre vert  
200g



Offre spéciale  
4-7.10  
DANS NOS POISSONNERIES  
DE SION, SIERRE, BRIGUE

Colin norvégien  
frais, sans tête 1/2 kg **4.50**  
au lieu de 6.50

Dorade rose 1/2 kg **5.-**  
moyenne au lieu de 7.50



**MIGROS ★ VALAIS**  
au comptoir de martigny

DANS NOTRE SECTEUR PRODUITS VALAISANS

Viande séchée - Jambons - Lard séché à l'air - Saucisses - Fromages du pays - Salée de Val d'Illicz - etc.

DANS LES SECTEURS APPAREILS MENAGERS - SKI - RADIO - TV - HI FI  
NOS ACTIONS "SPECIAL COMPTOIR"

Stand 349

Comptoir de Martigny

- Manteaux
- Blousons
- Costumes pantalons
- Costumes jupes
- Vestes fourrure

Boutique  
**MAYA**  
S.A.  
G. Evéquo  
Crochetan 2,  
Monthey  
Tél. 025/4 57 58

Le style charles dickens



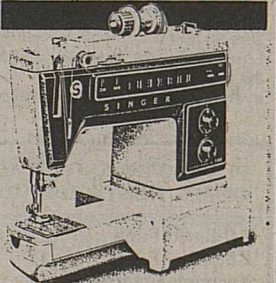
908.-  
importé  
d'Angleterre

Bureau «Pedestal»  
acajou ou if, dessus cuir, diffé-  
rentes dimensions.  
Visite sur rendez-vous entre 9  
Tél. 027/23 32 97 et 21 heures

**VITAMINES!**

Sans un équilibre parfait des nutriments il n'y a aucune possibilité humaine de conserver ou retrouver la bonne santé. Un humain dont la nourriture serait privée d'un seul nutriment est déjà malade. Documentation gratuite MIGERMA-CEDISA: Tous spécialistes en produits diététiques ou directement chez CEDISA, ch. des Palettes 17, 1212 GRAND-LANCY (022) 94 80 10

**Le cerveau-ordinateur**  
dès Fr.1190.-



Singer  
560 électronique.

Coudre avec le cerveau - à un prix réellement étonnant. Electronique intégrale: tous les points sont programmés, sélectionnés et commandés de façon exclusivement électronique! Avant de dépenser votre argent pour une quelconque Electronic, découvrez chez nous ce qu'électronique intégrale signifie réellement! Maintenant, même plus avantageuse que des modèles mécaniques: la sélection intégralement électronique des points, signée Singer.

**SINGER\***

La machine à coudre la plus vendue au monde.  
A. Jacquier  
Rue de la Grande-Dixence 17  
1950 Sion, tél. 027/22 67 68  
Rendez-nous visite au Comptoir de Martigny!

vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

**ECONOMISEZ!** Confiez à notre service de ramassage vos films diapositifs et cinéma KODAK à développer.

C'est plus sûr, plus rapide, discret et **GRATUIT!**

Vous évitez des risques de perte et vous pourrez profiter du service de **développement-express 24 heures**

De plus, lors de chaque développement de films KODACOLOR avec copie, vous recevrez un bon pour un agrandissement couleurs Kodak format 13 x 13 ou 13 x 18. Plus la photo est grande, plus elle fait plaisir.

CANON LENS FD 28

à Monthey :  
André Pot  
Crochetan 2  
à Martigny :  
Michel Darbellay  
Place Centrale 3  
à Sion :  
Fardey Discount  
Place du Midi 32  
à Sierre :  
Gérard Salamin  
Av. du General-Guisan 30

DÉTECTIVE PRIVÉ AUTORISÉ

**Raoul Duport**

Martigny 5  
1005 Lausanne

Tél. 021/22 41 22  
021/22 41 67

**Campagne anti-tabac**

Le système le plus efficace mis au point à ce jour pour supprimer instantanément le BESOIN DE FUMER consiste à placer une petite « AGRAFE » (pratiquement invisible) dans le creux de l'oreille. Dans le cadre de la « CAMPAGNE ANTI-TABAC », Claude FRANÇOIS, spécialiste suisse, sera à votre entière disposition et en exclusivité

jeudi 5 octobre, de 13 à 19 heures, à l'hôtel de la Gare, à Sion; s'adresser à la réception.

Reçoit également à Genève, Lausanne, Fribourg, Berne, Bienne.



**SUR NOS ECRANS** par Hermann Pellegrini



# Un papillon sur l'épaule



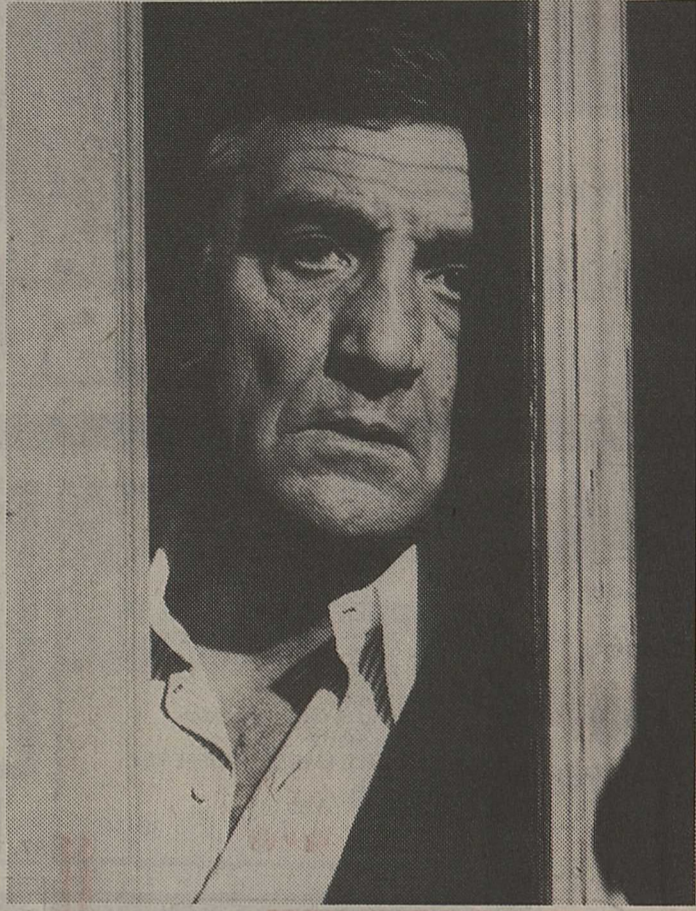
de Jacques Deray

Un marin français, Roland Fériaud, débarque à Barcelone après un long séjour en mer. Sa femme doit venir le rejoindre. Quelques jours agréables en perspective. En entrant dans sa chambre d'hôtel, il entend un râle qui provient de la pièce voisine. Il y découvre un cadavre et puis, c'est le trou noir... Il se réveille dans une clinique bizarre. Un médecin l'interroge à la façon d'un policier, lui parle d'hallucinations, d'une mystérieuse mallette. Le seul malade de l'établissement s'entretient sans cesse avec un papillon qu'il aurait sur l'épaule.

Roland Fériaud essaye de comprendre ce qui lui arrive, pourquoi des cadavres se volatilisent, pourquoi il est battu, sa femme enlevée. Plus il cherche à savoir, plus le piège se referme sur lui. Il est pris, enligné dans une machination qui le dépasse. La trappe à peine ouverte, elle se referme. A l'épilogue du film, un haut fonctionnaire déclare: «Il se passe des choses terribles dans le monde et il y a un grand danger à vouloir tout comprendre.» Surtout lorsqu'on est un homme ordinaire, déboussolé, perdu dans une ville hostile, amené à se battre contre des forces obscures. Roland Fériaud ne saura jamais qui sont ses ennemis, ce qu'ils veulent, ce qu'ils cherchent.

En transformant une « série noire » de John Gearson, Jacques Deray et ses scénaristes Jean-Claude Carrière et Tonino Guerra ont voulu sortir du cadre traditionnel du film policier ou d'espionnage et présenter une fable moderne sur la solitude d'un homme que les événements écrasent. Un « destin » aux apparences absurdes précipite le marin dans un monde effrayant, incompréhensible où règne la violence.

Jusqu'ici, Jacques Deray avait l'ambition de tourner des films policiers conventionnels (*Borsalino*, *Le Gang*, *Flic Story*) dans un style subtil et rigoureux. Sa solide technique à l'américaine mettait en valeur des récits centrés sur l'action spectaculaire.



Un papillon sur l'épaule avec Lino Ventura: un homme pris au piège d'une machination qui le dépasse.

Son savoir-faire, son écriture élégante, vous les trouverez dans son dernier film. Jacques Deray sait construire une scène, placer sa caméra au bon endroit, soutenir la tension, rythmer la progression de l'angoisse, créer une ambiance. La mise en scène enferme le personnage central dans des espaces clos. Le décor participe à l'action, jeux des ombres et lumières dans une ville inquiétante.

Malgré le métier très sûr de Jacques Deray, *Un papillon sur l'épaule* laisse une impression mitigée. Le refus de l'explication, le flou volontaire de l'intrigue

créent une frustration désagréable.

Manifestement, le réalisateur veut que le spectateur s'identifie à Lino Ventura (Roland Fériaud), un homme « poussé, ballotté, manipulé, dans cette histoire de notre temps. » Mais l'identification ne se produit pas, car ce temps troublé ne possède pas la consistance voulue. Il flotte trop dans le brouillard. Lino Ventura, solide, carré, est parfois mal à l'aise dans son rôle. Il a besoin pour convaincre tout à fait d'évoluer sur un terrain ferme.

Sion, Cinéma Lux.

# RÊVE DE SINGE

de Marco Ferreri

C'est aussi une fable sur notre temps que nous offre Marco Ferreri, une fable amère, désespérée, foncièrement pessimiste et peut-être absurde. New York: dans les rues désertes, des hommes semblables à des cosmonautes chassent les rats surgis des entrailles des maisons. De la ville pétrifiée, Ferreri montre les signes d'une décadence irrémédiable et quelques marginaux qui assistent au décès d'une civilisation, dans l'attente d'une vague résurrection. Flaxman se consacre à un musée de cire de la Rome antique. Luigi, un don Juan asthmatique, marxiste désabusé, cultive ses tomates et supporte mal une longue solitude sexuelle. Lafayette, troublé par la libération de la femme, circule à vélo et s'exprime en soufflant dans un sifflet. Luigi donne à Lafayette un bébé singe trouvé dans la main crispée d'un King Kong échoué sur les rives de l'Hudson River. Le père adoptif inscrit l'animal sur les registres de l'état civil et le prénomme Cornélius. Lorsque sa maîtresse lui annonce qu'elle est enceinte, il refuse cette paternité et s'enfuit. De retour chez lui, il trouve le petit singe dévoré par les rats. Le film se termine par une hécatombe et l'image d'une femme jouant avec son enfant.

Pour Marco Ferreri, le singe « dévoile toute une série de problèmes latents ». Lesquels? « La



Rêve de singe: parabole ou canular?

société contemporaine nous offre une fausse image de sécurité, alors qu'en réalité, elle est en pleine décomposition - si elle n'est pas déjà complètement décomposée. Et ceci est vrai aussi pour l'homme modelé par cette société; maintenant, nous pouvons seulement dire que cet homme est en train de disparaître, qu'il survit à son anéantissement par l'Histoire et qu'il va devenir quelque chose que nous ne pouvons pas savoir et sans doute même pas imaginer. » Telle serait, selon Ferreri, la signification de *Rêve de singe*, parabole primaire sur la décadence de notre civilisation qui

brasse, sans aucune vue originale, les idées à la mode: la fin du couple, la libération de la femme, l'impossibilité de la communication, l'évolution de l'espèce. La « philosophie » de Ferreri semble ignorer le simple bon sens et, de ce fait, son film possède toutes les caractéristiques d'un canular superbement monté grâce à l'efficace photographie de Luciano Tovoli qui, partant du réel, New York vu des bords de l'Hudson, recrée un environnement surprenant de fin du monde.

Sion, cinéma Capitole (à partir du 6 octobre).

# RETOUR

de Hal Ashby

La guerre du Vietnam sert de toile de fond à ce plaidoyer pacifiste tiré par Hal Ashby (*Harold et Maude*) d'un roman de Nancy Dowd. *Retour* ne montre pratiquement pas des images de combats, mais les retombées du conflit sur les individus qui y ont participé.

En 1968, la femme d'un capitaine des marines se porte

volontaire pour soigner les handicapés de retour du front. Son travail lui fait découvrir la misère morale et physique des rescapés. Elle s'éprend d'un blessé grabataire et révolté et devient sa maîtresse. Cet amour transforme l'infirmière improvisée qui retrouve son équilibre, ouvre enfin les yeux sur les réalités de la « sale guerre ». Quant au grand

blessé, il trouve la force de devenir un militant pacifiste. Au retour du mari, le drame éclate.

Hal Ashby ne procède à aucune analyse politique de la guerre du Vietnam. Il concentre son attention sur les rapports des personnages. Il insiste sur la face cachée de la guerre, ses séquelles inscrites au tréfonds des individus. Il étudie la modification des comportements, le passage de la révolte sans but à une révolte orientée vers l'action pacifiste, sans doute sous la pression de Jane Fonda dont on connaît l'esprit militant. L'influence de l'actrice apparaît aussi dans la présentation de la femme américaine qui se dépouille de son puritanisme, assume ses contradictions et se voue à un idéalisme généreux. On retrouve là les thèmes des fracassantes déclarations de Jane Fonda.

Parmi les qualités de ce film, on relève l'intelligente recreation de l'atmosphère d'une époque, par le moyen de la bande sonore et surtout l'excellente interprétation de Jane Fonda et Jon Voight. Le jeu des deux comédiens atténue le ton mélodramatique des dernières séquences, lorsque le mari revient. Alors *Retour* dérape et devient un banal règlement de comptes sentimental.

Monthey, cinéma Montheolo.



Jane Fonda et Jon Voight dans Retour.

# Festival du Comptoir de Martigny

Sœur de sang de Brian de Palma

Brian de Palma brigue la succession d'Alfred Hitchcock. Il possède en tout cas une technique aussi sûre que celle du maître du suspense et son film, par bien des aspects, rappelle *Psychose* et *Fenêtre sur cour*. Il lui reste à acquérir l'essentiel: la maîtrise du récit et l'humour. Deux sœurs siamoises sont séparées par une opération. Danielle était douce, aimante, tandis que Dominique, morte pendant l'opération, présentait les caractéristiques contraires. Depuis, Danielle semble possédée par la personnalité diabolique de

sa jumelle défunte. Un meurtre est commis. Une journaliste enquête (mercredi 4).

Phase IV de Saül Bass

Prestigieux auteur de génériques, Saül Bass décrit un soudain déséquilibre biologique qui provoque la prolifération de fourmis noires d'une espèce inconnue. Intelligentes, agressives, parfaitement organisées, elles attirent des savants dans une région désertique de l'Arizona et s'emparent de cobayes humains en vue de créer une race nouvelle. La description de ce combat entre deux formes

d'intelligence joue sur les trois registres de l'épouvante, du fantastique et de la science-fiction. La réalisation est habile et comporte des effets spéciaux très réussis. (Jeudi 5).

La guerre de l'espace de Jun Fukuda

D'une station orbitale, l'astronote Mikacha signale aux savants japonais la présence d'un gigantesque vaisseau spatial. La terre est attaquée par le mystérieux engin et détruite. Seule une base japonaise échappe au désastre. Des savants y préparent une contre-attaque. Jun Fukuda s'est contenté de copier le scénario de *La guerre des étoiles* et cela donne un peu n'importe quoi. (Samedi 7).

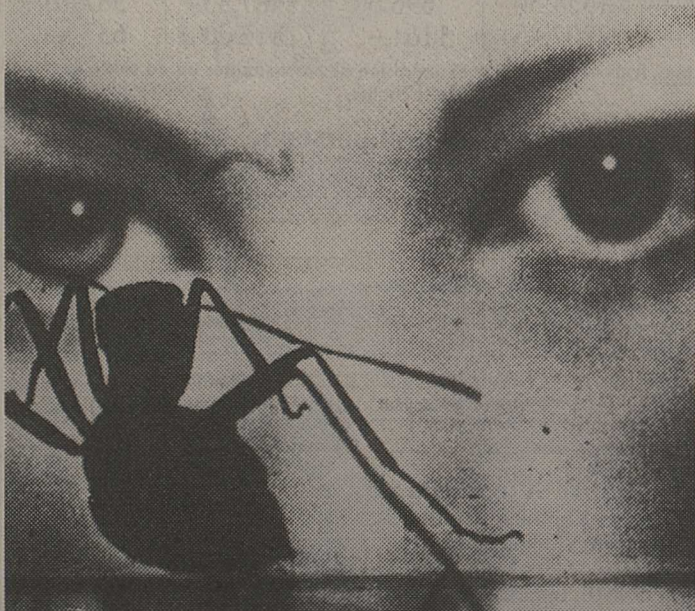
Les rescapés du futur

de Richard T. Heffron

Dans la ville touristique de Delos implantée en plein désert, les visiteurs peuvent passer, au choix, un week-end dans la Rome antique, au Moyen Age ou dans le monde du futur. Deux journalistes-détectives découvrent les inquiétants dessous de la cité. Des humanoïdes sont fabriqués en laboratoire. Des sosies robotisés remplacent les invités de marque qui sont éliminés.

Cette suite réussie de *Mondwest* (avec Yul Brynner) constitue un plaisant divertissement. (Dimanche 8).

Martigny, cinéma Etoile: deux séances tous les soirs, à 20 et 22 heures.



Phase IV, de Saül Bass, un condensé d'épouvante, de fantastique et de science-fiction.

# Vous pouvez aussi aller voir...

\* ATTENTION, LES ENFANTS REGARDENT, de Serge Leroy.

En regardant les feuilletons de la télévision, quatre enfants apprennent comment se débarrasser des génieurs. L'absence de leurs parents leur fournit une belle occasion de passer à la pratique.

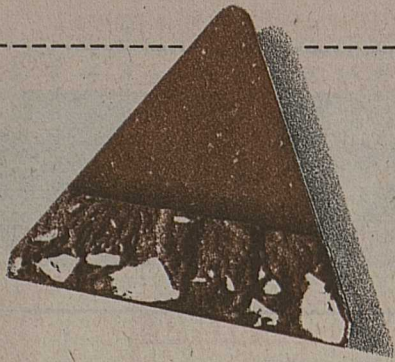
Ce film maladroitement réalisé, envahi par Alain Delon, traite un sujet fort, préoccupant: l'influence de la télévision sur le public enfantin. Monthey, cinéma Plaza.

\*\* MOLIÈRE, d'Ariane Mnouchkine.

Ce film montre le siècle de Molière, reconstitué admirablement une époque mais oublie d'exalter le génie de Molière. Ariane Mnouchkine s'intéresse surtout au comédien, au directeur de troupe et néglige l'écrivain. Et c'est bien dommage, car son œuvre comporte des passages d'une beauté grandiose. Sion, cinéma Capitole; Sierre, cinéma Casino. Hermann Pellegrini



Molière: une parfaite reconstitution du XVII<sup>e</sup> siècle.



Le triangle qui réduit les distances.

Toblerone. Le meilleur triangle à la ronde.

**Pressoirs mécaniques**  
40 cm - 45 cm - 50 cm - 55 cm - 60 cm  
**Pressoirs hydrauliques**  
50 cm - 55 cm - 60 cm

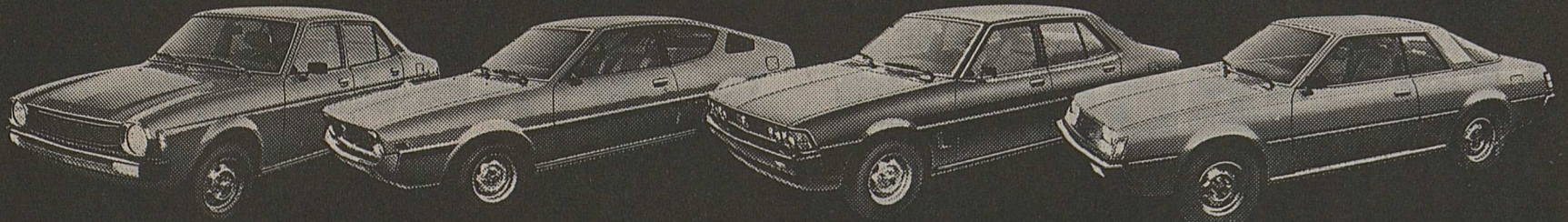
**Fûts en plastique** pour la fermentation des fruits  
30 l - 60 l - 120 l - 210 l

**Bonbonne à vin** avec robinet  
Protection tressée plastique  
17 l - 23 l - 28 l - 34 l - 54 l

S'adresser à  
**André Hug**  
Machines agricoles  
1907 Saxon  
Tél. 026/6 22 51  
Exposition permanente



# Votre nouveau concessionnaire Mitsubishi



**Mitsubishi Lancer**  
à partir de Fr. 10'650.-\*  
1200 SL\*, 1400 GL,  
1400 GL Automate,  
1400 GL break, 1600 GSR

**Mitsubishi Celeste**  
à partir de Fr. 14'550.-\*  
1600 ST\*, 2000 GSR  
5 vitesses, 2000 GT  
Automate

**Mitsubishi Galant**  
à partir de Fr. 13'950.-\*  
1600 GL\*, 1600 GL Automate,  
1600 GL break, 2000 GLX,  
2000 GLX Automate.

**Mitsubishi Sapporo**  
à partir de Fr. 15'950.-\*  
1600 SL\*, 2000 GSR,  
2000 GSL Automate

## Ribo SA

Garage Central  
Rue Marc-Morand 11  
1920 Martigny  
Tél. 026/2 22 94

SILENCE.  
PUISSANCE.  
**MITSUBISHI**

A vendre à Sierre  
immeuble Belmont

**appartement 2 1/2 p.**

2e étage  
Fr. 85 000.-

Pour tous renseignements  
s'adresser à  
AGENCE MARCEL ZUFFEREY  
SIERRE  
Tél. 027/55 69 61

36-242

**Revêtement et réparations  
de baignoires, WC, lavabos**  
Système Email-Rep

Toutes couleurs, pas de démontage, garantie.

Représentation pour le Valais:  
**Ernest Bruchez, chauffage sanitaire,**  
1926 Fully, 026/5 36 59  
36-29959

**Publicitas: 21 21 11**



Pullover, 100% acryl,  
maille anglaise, écru/  
vert, camel, bordeaux  
4 à 14 ans. 4-6 ans

**11.90**

+ 2.- par 4 ans.

Pullover, 100% acryl gratté,  
encolure V, bordure tricot,  
2 poches, bleu, écru, camel.  
4 à 14 ans. 4-6 ans

**12.90**

+ 2.- par 4 ans.



Pullover, 100% acryl gratté, ras  
du cou ou col roulé, garnitures  
tissu, coloris mode, 4 à 14 ans.  
4-6 ans

**8.95**

+ 2.- par 4 ans.

Chemise flanelle, 100% coton,  
dessin carreaux, coloris mode,  
4 à 14 ans.

**17.90**

+ 2.- par 4 ans.

17 SUCCURSALES À VOTRE SERVICE

# Gonset

## CS Prêt personnel

CREDIT SUISSE  
CS

*à partir de Fr. 1000.-  
rapide et avantageux*

Le coût de l'argent peu élevé actuellement nous permet de réduire sensiblement nos tarifs. Maintenant plus que jamais

**il vaut vraiment la peine de comparer!**

Quelques exemples de notre tarif:

Crédit	12 mois Mensualité	24 mois Mensualité	36 mois Mensualité	48 mois Mensualité
9 000.-	798.75	421.90	296.25	233.45
12 000.-	1059.60	557.30	389.85	306.15
15 000.-	1324.50	696.60	487.35	382.70
25 000.-	2207.45	1161.-	812.20	637.80

Intérêt, tous frais et prime pour exonération des mensualités ou du solde de la dette inclus.

Je désire un prêt personnel de

C 62

Fr. \_\_\_\_\_

remboursable  
par mensualités  
de Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_ Rue/no \_\_\_\_\_

Habite ici depuis \_\_\_\_\_ Téléphone \_\_\_\_\_

Domicile précédent \_\_\_\_\_

Date de naissance \_\_\_\_\_ Etat civil \_\_\_\_\_ Profession \_\_\_\_\_

Lieu d'origine \_\_\_\_\_ Chez l'employeur Revenu mensuel  
actuel depuis \_\_\_\_\_ total \_\_\_\_\_

Loyer mensuel \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

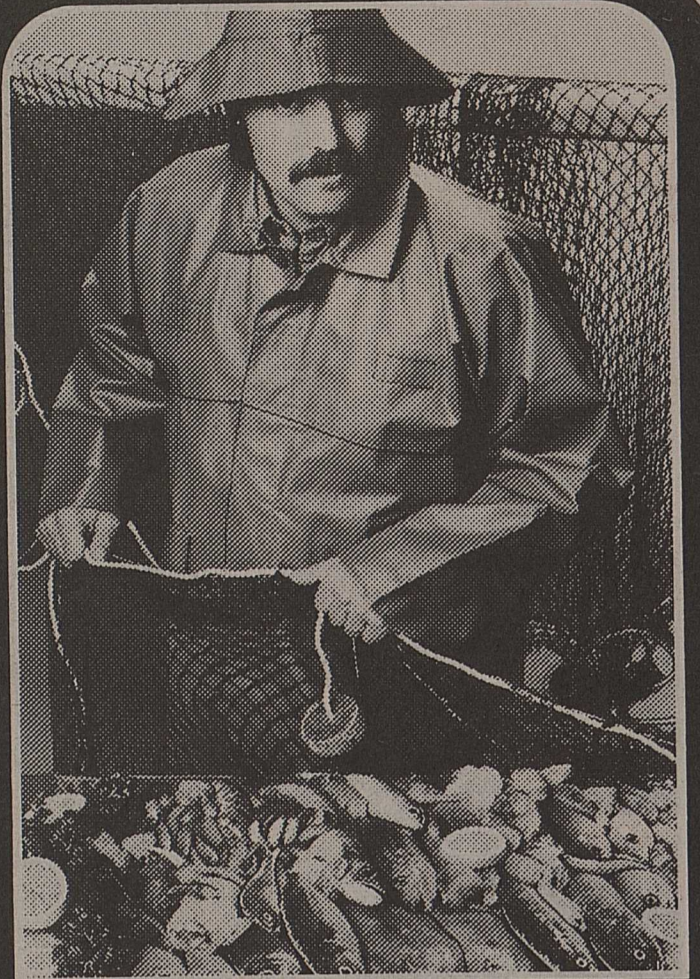
A envoyer au CREDIT SUISSE 1951 Sion, Av. de la Gare 23, 027/23 35 45.  
3963 Crans-Montana, Immeuble Grand'Place, 027/41 32 32.  
1920 Martigny 1, Av. de la Gare 21, 026/2 33 22. 1870 Monthey, Place  
de Tübingen 2, 025/4 14 77. 3960 Sierre, Av. Général-Guisan 11,  
027/55 46 01, ou à une autre succursale du Crédit Suisse





# Porc

Côtelettes	kg	14.50
Cou	kg	15.50
Tranches	kg	16.50
Filet	kg	22.50
Saucisse à rôtir	kg	8.50



## Super-Hit

**Gigot d'agneau du pays paré**

**1 kg 13.90**

## Charcuterie

Charcuterie délicatesse assort. 100 g **-85**  
7 sortes

Jambon à l'os 1er choix 100 g **1.75**

Lard sec à manger cru 1er choix 100 g **1.10**

Saucisse valaisanne maison à manger cru, 1er choix, pièce 200 g **2.75**

Viennes 3 paires 300 g **2.75**

## Poisson

**Filets de carrelets 1er choix**  
**100 g -85**

## ACTION

Agneaux du pays

Ragoût kg **3.90**

Epaule entière kg **9.90**

Côtelettes kg **14.90**

Notre garantie: satisfait ou remboursé!

Prix valables du 3 au 7.10.78

## Actuel

Lard maigre fumé kg **6.90**

Cuisses de poulet (cong. imp.) kg **6.90**

Hachis de bœuf kg **8.90**

Emincé de poulet (cong. imp.) kg **10.90**

Escalopes de dinde (cong. imp.) kg **13.90**

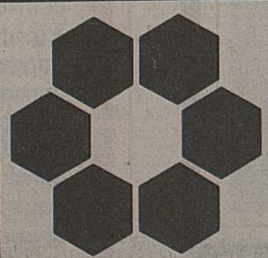
## ACTION

Colin norvégien 100 g **-75**

Dorades de ligne 100 g **1.10**

Maules d'Espagne 1 kg **2.90**

Crevettes cuites, «Bouquet» 100 g **1.10**



# PLACETTE

**No 1**  
en Suisse Romande

# Valais... la mode entre aujourd'hui (l'automne)

## et demo (l'hiver)



1. La mode à deux, la mode en jeans et chemise à carreaux. Mod. Lee Cooper (en vente chez «Monsieur», Martigny et Monthey). Présent au Comptoir de Martigny.

La jachette en tôle à passe du  
Sportswear au sol avec la même  
élégance et produite.



2. «Comanche» veste en mouton retourné de couleur «Mistral». Entretien simple: brosser avec une brosse dure, le veloutage revient. Pour les taches de pluie, laisser sécher et brosser avec du papier de verre N° 0. (Création Jacques Jekel, Paris). Pantalon «Le Toro» (en vente chez Géroudet frères, Sion. Présent au Comptoir de Martigny. Photo NF).

...c'est la silhouette féss  
parisiens et italiens, n  
porter, la confection, d'  
confortable, d'un hivers  
volumes inutiles, refusat  
...c'est, de la part de  
descendra dans la rue, qu  
futur avec un tant soiar  
tant soit peu de con  
finances.

En d'autres termes, si ca  
nos rendez-vous élég  
information complète, te  
nos lecteurs qu'à nos leu  
au courant de l'évolutio  
l'excentricité déployée  
mode. de là à ce que  
saisisse pour être au  
nouveau, il y a le  
réflexion, puis de com  
nous révèlent dans let  
magasins et boutiques  
donner rendez-vous, in  
Martigny pour ne né  
agréable!

Après les exubérance  
l'heure des économies  
ont réduit l'envol des té  
plus, des corsages, des j  
aucune trace de pd  
personnalisent, bien au  
Dans notre «safari m  
petites que dans les gât  
plaine, que dans le «rt  
nous avons dû nous fai  
toutes les tentations :  
- côté chaleur : la laine  
- côté sportswear : le cus  
- côté habillé, soigné, s  
chatoyante et la four

### La mode a-t-elle vra

Si la longueur est restée  
s'est beaucoup élargie, l  
accentuées encore par  
calottes, bérets, minusc  
Là-dessous, des corsag  
taille serrée ou sanglée  
moins larges, voire des c

### Les jupes

sont plus droites, parf  
serrés, repassés. Le k  
d'écossais. Les pantalons  
hanches, quelquefois ré  
courts, montrant bien la  
la chaussure : bottines  
collants noirs.

### Les manteaux

sont bien épaulés, parf  
bien militaires.

### Les tailleurs

sont au masculin fé  
portées sur une jupe a  
jupes droites ou sur des  
courtes bien serrées à la

Au départ une nouve  
images, qui frappent l'  
ombres tremblantes de  
imagerie de bandes dess

Une fois décantée, la n  
masculine revue et re  
nous induisent en d'inn  
bien difficile de refouler



3. Le tiercé gagnant de la mode automne-hiver : jupe-gilet Sportswear, chemisier très féminin à manches amples (Mod. Gérard Pasquier - En vente chez Moix, Sion - Photo Publimage Sion).

3.



4.

4. Ensemble composé d'un manteau et d'une jupe en laine, aspect tricot chiné carmin et bleu, chemisier pure soie en crêpe bleu nuit (Création Givenchy, Paris) - Coiffure Guy-Claude Zufferey, «Milady», Sion - Maquillage «Perle» et bijoux Institut Guerlain, Sion - Photo Publimage Sion - Ensemble et chaussures en vente à la boutique L'Astragale, Sion.



5. La jaquette en renard passe du Sportswear au soir avec la même élégance appropriée. (Création Gavillet fourrure, Sion. Exposé au Comptoir de Martigny. Photo NF.)

5.

Embossée par les couturiers  
retrier la diffusion, le prêt-à-  
porter d'automne élégant et  
artifou habillé, évitant les  
antrités importables.

mechants, déceler ce qui  
cquiélement fera le style  
thangement, mais aussi un  
ntur le pas perturber nos

decaier spécial mode, dans  
avons le souci d'une  
ée, aussi bien destinée à  
ecus tenons à vous mettre  
de l'exubérance et de  
es livres domaines de la  
e inine et masculine s'en  
u de tant d'assauts de  
e connaissance, puis de  
nos commerçants, qu'ils  
est les rayons de leurs  
s qui va jusqu'à nous  
ane, au Comptoir de  
gi moyen de nous être

es, des dernières saisons,  
loir sonner : les stylistes  
nérosité des fronces, des  
antillons. Mais par contre  
a dans les détails qui  
«an» aussi bien dans les  
alités, en montagne qu'en  
rtigneraïn du Comptoir,  
epour ne pas succomber à

are,  
urs côtélé et la fourrure,  
soie naturelle légère et  
angé?

au mollet - la carrure elle,  
sont carrées, à paddings,  
s têtes chapeautées de  
e à manches longues, la  
ceintures de cuir plus ou

inroulées ou à petits plis  
avec un déploiement  
s, parfois très larges aux  
mais en tous cas portés  
où l'importance donnée à  
ns sur bas très fins ou

pts d'une cape et parfois

es d'amazones sont  
longs blousons sur des  
étroits. Encore des vestes  
es jupes rondes.

pleine d'excès qui font  
n : uniformes militaires,  
personnages de cirque,

de féminine, la silhouette  
ont seyantes, élégantes,  
entations qu'il nous sera

# Patinoire communale de Sion - Ouverte depuis le 30 septembre

Heures	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
08.00-11.30	Public et écoles	Public et écoles	Public et écoles	Réservé pour préparation de la glace	Public et écoles	HC Sion 08.00-09.30 Curling Club 10.00-12.00	08.30-09.30 Club de patinage 09.30-11.30 1/5 Professeur 4/5 Public
11.45-14.00	Club de patinage	Club de patinage	HC novices	1/3 curling-jeunes 2/3 club de patinage	Club de patinage	HC Novices 12.00-12.45 Club de patinage juniors 13.00-14.00	A disposition de la patinoire
14.00-16.30	Public et écoles	Public et écoles	1/10 Professeur 1/10 Petits déb. 8/10 Public Enfants gratuit	Public et écoles	Public et écoles	1/10 Professeur 1/10 petits déb. 8/10 Public	1/10 Professeur 1/10 Petits déb. 8/10 Public 14.00-17.00
17.00-20.15	Club de patinage 17.00-18.45	Club de patinage 17.00-19.00	HC Sion ou entraînements autres équipes 17.00-22.00	Club de patinage 17.00-18.30	Club de patinage 17.00-18.30	à disposition de la patinoire 17.00-18.00	A disposition de la patinoire 17.00-18.00
	HC Sion 19.00-20.00	HC Sion 19.30-20.15		HC matches ou entraînements selon programme interne 18.45-20.00	HC Sion 18.30-20.15	HC Sion 18.00-20.15	HC Sion/jeunes 18.00-20.15
20.30-22.00	Public	HC matches ou public		Curling Club	1/5 Professeur 4/5 Public	HC matches ou public	1/5 Professeur 4/5 Public

**L'horaire hebdomadaire**, rendu public, est valable pour toute la période d'exploitation. Pour son établissement, le comité de gérance de la patinoire a tenu compte, dans la mesure du possible, des désirs des différents groupements sportifs utilisant la patinoire et de vœux exprimés lors de la dernière saison par certains usagers de celle-ci.

Le club de hockey, le club de patinage et le club de curling disposent d'une partie ou de toute la patinoire à des heures déterminées. Des aires restreintes seront réservées aux petits, aux débutants et aux adultes désirant faire de l'artistique.

Le mercredi après-midi, les enfants des écoles municipales pourront entrer **gratuitement** sur la patinoire à partir de 14 heures.

Tous les enfants n'ayant pas 16 ans révolus auront quitté l'enceinte de la patinoire à 20 h. Les matches de hockey auront lieu, en principe, le mardi ou le mercredi et le samedi soir. Pour la saison 1978-1979, les prix d'entrée et d'abonnement sont les suivants:

- Enfants jusqu'à 16 ans (carte d'identité obligatoire), abonnement de saison: Fr. 15.-, billets ordinaires: Fr. 1.-
- Au-delà de 16 ans révolus, abonner de saison: Fr. 30.-, billets ordinaires: Fr. 2.-

Les billets ordinaires seront tirés à l'automate, les adultes devront en tirer deux.

Le programme hebdomadaire détaillé de la patinoire paraîtra régulièrement chaque samedi dans le mémento de la presse.

**Le comité de gérance de la patinoire de Sion**  
Sion, le 22 septembre 1978

**Club de patinage artistique Sion**

GROUPES	COURS
<b>Compétition</b> - Chantal Stalder	Selon professeur
<b>Juniors</b> - Danièle Dubuis - Doris Pitteloud	Lundi 17.00-18.00 Jeudi 17.00-18.30 Samedi 13.00-14.00 Dimanche 8.30-9.30
<b>Cadets I</b> - Brigitte Clerc	Lundi 17.45-18.45 Samedi 13.00-14.00 Dimanche 8.30-9.30
<b>Cadets II</b> - Anouk Mottier	Mardi 18.00-19.00 Samedi 13.00-14.00 Dimanche 8.30-9.30
<b>Minimes</b> - Christ. Berchtold - Claudine Berchtold - Francine Zuchuat	Mardi 18.00-19.00 Samedi 13.00-14.00 Dimanche 8.30-9.30
<b>Poussins</b> - Gaby Germanier - M.-Ch. Valentin - Sandra Rausis	Mardi 18.00-19.00 Samedi 13.00-14.00 Dimanche 8.30-9.30

**Black & Decker**

**Nouveau TITAN**

Les nouvelles perceuses-frappeuses hautes performances. 520 watts, Ø 13 mm. D 206 avec Electromatic (autorégulation «pleine puissance» de 200 à 2800 t/min.)

D 202 à 2 vitesses mécaniques  
D 204 à régulation électronique

**265.-**

**J. NIKLAUS QUINCAILLERIE STALDER**  
GRAND-PONT 17, SION - 027/22 17 6911

**Nouveau Unique en Valais**

**Cheminée Godin en fonte**

Modèles dès **Fr. 880.-**

Pas d'installation spéciale  
Grande exposition en magasin

Pour mazots, chalets, villas  
maisons de campagne, etc.



En exclusivité chez

**Constantin fils s.a. sion**

Envois de prospectus sur demande

**SOIF, FAIM, FROID...**

Le **café-restaurant de la Patinoire** est à moins de deux pas

**PROMOTION EXCLUSIVE**

**expert**

Faites un essai: performances et prix incomparables

**TV couleur GRUNDIG W8630**  
Ecran 66 cm • Télépilot infra-rouges pour programmes Suisse (PAL)

- Recherche et réglage automatiques des programmes
- Technique ultra-moderne
- Garantie totale 1 an, tous services compris.

Prix EXPERT Promotion exclusive

**1695.-**

version PAL Fr.

EXPERT, la plus grande chaîne de spécialistes en audiovisuel, vous fait bénéficier intégralement de ses prix super-favorables, obtenus grâce à sa puissance d'achat. Pensez-y toujours!

**S. MICHELOTTI** chef technicien diplômé  
1950 Sion, rue des Portes-Neuves  
Tél. 027 22 22 19

**Spectra** RADIO-TELEVISION-HIFI

**Jeep - Honda**



**Occasions!**

- Peugeot 504
- Mercedes 250, autom., 76
- Ford Mustang
- BMW 2002 TII
- Bus Toyota, 1975
- BMW 2002 Turbo
- Lancia Fulvia 1300 Coupé
- VW Variant Caravane
- Jeep Renegade démonstration

Expertisées  
Facilités de paiement

**Garage Tanguy Micheloud**  
Sion - Tél. 027/22 70 68





**PARISIENNE SPECIAL FILTRE**

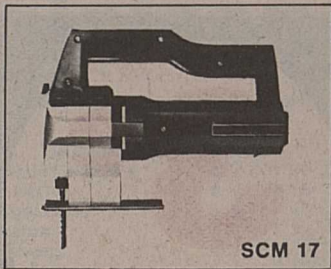
Lintas PAS 2/78 F

Tabac Maryland naturel.  
Saveur incomparable d'une  
vraie Parisienne—  
unique parmi les légères.

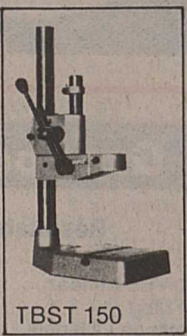
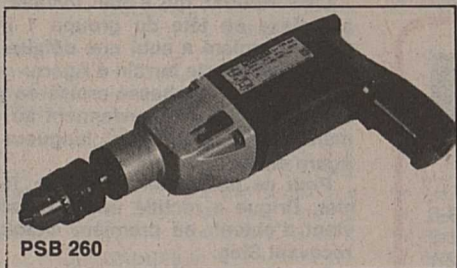


LA QUALITE PARISIENNE DANS

UNE CIGARETTE LEGERE.



**PERLES**

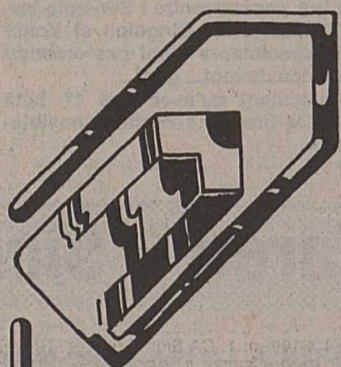


**Maintenant 2 ans de garantie**

Comptoir de Martigny

**D'Andrès Gustave**

Stands 212 - 213  
Secteur F



**COMMENT LE DIRE ?**

La conception du message publicitaire et la réalisation de l'annonce sont l'affaire de spécialistes.

**PUBLICITAS**

est à même de concevoir vos messages publicitaires avec la collaboration de graphistes, illustrateurs et photographes.

Conception des annonces

**PUBLICITAS**

Sion, avenue de la Gare 25  
Tél. 027/21 21 11

Agences à Brigue, Martigny et Monthey

**innovation**



**DISCOUNT**

**99.-**

Nos prix vous aident à économiser!

Aspirateur Hoover Compact S3005  
Grande puissance pour un prix exceptionnel  
99.- seulement.  
Cet aspirateur repose sur un coussin d'air et est donc très facile à déplacer. Grand sac à poussière hygiénique de 9.5l facile à changer. Suceur combiné parquet et tapis avec ramasse-fils spécial. Label ASE. Garantie 1 an.



**8.-**

Le véritable hachetout Zyliss pour hacher en un clin d'œil oignons, légumes, fruits, noix, œufs etc.  
8.- seulement



**1.45**

1 rouleau de sacs-poubelle  
20 pièces à 351.1.45 seulement

**MARTIGNY SIERRE**

**Pour bricoleurs**

- Renault 16 TS, 1973
- Renault 12 TL
- Renault 5 TL, 1974
- Renault 4 Exp., 1973
- Renault 4 break, 1973
- Lada 1200, 1973
- Mercedes 2000, 1968
- Mercedes 220 SE, 1962
- Peugeot 304, 1970
- Simca 1000, 1973
- Sunbeam 1250, 1973
- Datsun 200 L, 1973
- Fiat 128, 1971
- Ford 1600 ST, 1973
- Mini 1275 ST, 1972
- Morris Marina, 1975
- Simca 1100 GLS, 1974
- Volvo 144 GL, 1972
- VW K 70 LS, 1974
- Citroën GS 1015, 1971



Av. de Morges 78 Lausanne  
021 / 24 92 34

Apaisez les douleurs d'estomac après un repas abondant - laissez fondre dans la bouche 2 pastilles Rennie. En vente dans les pharmacies et drogueries.



**Rennie agit vite dans l'estomac**

# 3<sup>e</sup> LIGUE

## Groupe 1

### Résultats

Agarn - ES Nendaz	3-0
Brig - Steg	1-0
Héremence - Chippis	2-1
Lens - Lalden	3-1
Naters 2 - Granges	2-1
Varen - Sierre	1-2

### CLASSEMENT

1. Lens	7 4 3 0 9-1 11
2. Sierre	7 4 3 0 11-3 11
3. Agarn	7 4 2 1 14-5 10
4. ES Nendaz	7 4 2 1 11-9 10
5. Naters 2	7 3 2 2 10-8 8
6. Héremence	7 2 3 2 8-9 7
7. Granges	7 1 4 2 9-10 6
8. Varen	7 2 1 4 9-9 5
9. Steg	7 2 1 4 8-17 5
10. Lalden	7 2 0 5 13-14 4
11. Chippis	7 1 2 4 9-16 4
12. Brig	7 1 1 5 4-15 3

### DIMANCHE PROCHAIN

Agarn - Lens  
Chippis - Naters 2  
Granges - Varen  
Lalden - Héremence  
ES Nendaz - Steg  
Sierre - Brig

## Groupe 2

### Résultats

Aproz - Saxon	0-1
Conthey 2 - Chamoson	0-1
La Combe - Vétroz	2-1
Riddes - Orsières	0-0
Saint-Gingolph - Vouvry	0-0
Vollèges - Massongex	0-0

### CLASSEMENT

1. Saxon	7 6 0 1 26-8 12
2. Chamoson	7 5 1 1 15-8 11
3. Orsières	7 4 3 0 11-4 11
4. Vouvry	7 4 1 2 12-5 9
5. La Combe	7 3 1 3 10-9 7
6. Saint-Gingolph	7 1 4 2 4-5 6
7. Vétroz	7 2 2 3 9-12 6
8. Massongex	7 2 2 3 7-10 6
9. Riddes	7 1 3 3 5-8 5
10. Conthey 2	7 1 2 4 6-9 4
11. Vollèges	7 1 2 4 5-16 4
12. Aproz	7 1 1 5 3-19 3

### DIMANCHE PROCHAIN

Chamoson - Saint-Gingolph  
Massongex - Orsières  
Saxon - Conthey 2  
Vétroz - Riddes  
Vollèges - Aproz  
Vouvry - La Combe

## Football à l'étranger

### Chelsea renonce à Cruyff

Chelsea a abandonné ses espoirs d'engager Johann Cruyff et en conséquence le directeur du club londonien de première division, M. Brian Mears, a renoncé à l'idée de se rendre en Hollande afin de persuader le célèbre footballeur de revenir sur sa décision de ne plus jouer. M. Mears a déclaré qu'il avait lu la déclaration de Cruyff affirmant qu'il ne reviendrait pas sur sa décision. «Je respecte la sienne, et je ne poursuivrai pas l'affaire. Pour le moment», déclara-t-il.

Chelsea, qui est en danger de relégation de la première division, s'était intéressé à Cruyff après que le Hollandais ait attiré plus de 40000 spectateurs mercredi dernier, à Stamford Bridge, jouant pour New York Cosmos au cours d'un match amical contre Chelsea.

Le footballeur néerlandais avait démontré que malgré le fait qu'il était «à la retraite», il n'avait rien perdu de ses grandes qualités. Chelsea était même prête à l'engager au... match par match, et lui permettre de continuer à habiter en Hollande, s'il le désirait.

# Saxon résiste, Nendaz succombe!

LE PHÉNOMÈNE paraît contagieux et le nivellement par le bas tout aussi évident. La mince marge qui sépare les valeurs en deuxième ligue trouve dans les deux groupes de troisième ligue une réplique presque conforme. Certes, l'échelonnement précise mieux les positions, mais la fragilité des leaders existe bel et bien.

L'ES Nendaz qui s'était installé sans complexe en tête du groupe 1 la semaine dernière a subi une défaite sans appel (3-0) sur le terrain d'Agarn.

Ainsi donc le chassé-croisé se poursuit. Lens et Sierre reviennent au commandement avec une longueur sur Agarn et Nendaz.

Pour ne pas rester en marge, le dernier, Brigue a rectifié une anomalie. Il vient d'obtenir sa première victoire en recevant Steg.

Dans le second groupe Saxon se retrouve affublé du qualificatif de chef de file unique. Une position qui a été acquise difficilement si l'on s'en tient au dernier résultat: Aproz - Saxon 0-1. C'est toujours mieux que d'enregistrer la mésaventure survenue à Orsières lors de son déplacement à Riddes où le score est demeuré nul (0-0). Ce point perdu par les Bagnards permet donc à Saxon de faire momentanément du moins un petit vide autour de lui. Chamoson et Orsières, à un point, gardent leurs chances intactes. Le second reste la seule formation invaincue du groupe.

Remarquons au passage la pauvreté de l'offensive dans le groupe 2: 5 buts marqués au cours des six matches au programme du dernier dimanche. Même pas un but par rencontre! Sur trois terrains (Riddes, Saint-Gingolph et Vollèges) les spectateurs n'ont pas entendu la résonance du mot... goal...

Heureusement qu'avec ses 17 buts marqués, le groupe 1 rectifie sensiblement le tir.



### SAINT-GINGOLPH - VOUVRY 0-0

A l'exemple de Raoul Parchet (au centre) Vouvry a rencontré de la résistance à Saint-Gingolph. La coalition entre Denis Hominal (à droite) et Gérald Derivaz (à gauche) paraît très efficace.

(Photo A. Bussien)

## Varen - Sierre 1-2 (1-2)

VAREN: A. Lorétan; Julier; M. Lorétan, M. Steiner, Marty; H. Bayard, M. Kuonen, Martin Plaschy; C. Bayard, F. Bayard, Markus Plaschy.

SIERRE: Mathieu; Germanier; J. Imhof, P. Imhof, Esbach; Bonvin (75° Riwalysky), Jean, Borgeaud; Andenmatten (60° Zufferey), Panigas, Alfano.

BUTS: 8° autogoal de M. Steiner (0-1); 20° Bonvin (0-2); 35° C. Bayard (1-2).

ABSENTS: Varen: E. Steiner (blessé), Zumhofen (raison familiale). Sierre: Biaggi (blessé), Salamin (militaire).

NOTE: C. Bayard s'est marié samedi, mais il a retardé de deux jours son voyage de noces afin de pouvoir jouer ce match!

### E. BERCLAZ (PRÉSIDENT DU FC VAREN)

#### «Dix ans d'exil»

«Il y a dix ans que nous jouons à l'extérieur seulement. Notre terrain sera prêt pour l'automne 1979. Nous allons pousser un soupir de soulagement lorsque ce jour arrivera. Vraiment il faut avoir la foi pour tenir un exil aussi long. Il est vrai que nos joueurs connaissent bien le terrain de Chippis où nous évoluons actuellement puisque huit d'entre eux travaillent à l'usine tout près. Face à Sierre il fallut d'abord lutter contre le vent et le jeu supérieur de notre adversaire. En seconde mi-temps nous avons bénéficié du vent et nous avons attaqué. Hélas la nervosité des attaquants fut telle que les occasions de buts restèrent à l'état de promesse. Comme Sierre et Varen voulaient gagner et que la décision était déjà intervenue avant la pause, on en resta là. Notre objectif cette saison ne peut pas être ambitieux. Notre bonheur se résume au maintien en troisième ligue».

### GERMANIER (ENTRAÎNEUR DE SIERRE)

#### «Ce n'est plus une pelouse»

«Jouer sur le terrain annexe du FC Chippis correspond à une punition. C'est vraiment une catastrophe et je ne comprends pas que l'AVF autorise encore un terrain de jeu parsemé de cailloux, de gravier sur lequel il devient extrêmement dangereux de pratiquer le football. La seule consolation qui reste à portée de main est celle de la victoire lorsque tout va bien et que le résultat n'est pas faussé.

«A la mi-temps nous menions par 2-1 et contre le vent, après la pause, nous avons limité les dégâts. Varen aurait pu éventuellement égaliser mais son football basé sur les grands coups de bottes n'aurait pas mérité cet honneur.

«En tant que favori nous sommes chaque dimanche l'équipe à battre et il n'est pas toujours facile de s'en sortir. Pour le moment ça va pas trop mal».

## St-Gingolph - Vouvry 0-0

SAINT-GINGOLPH: Rouget; D. Hominal; Derivaz, Vesin, Fornay; Moret, Rivaz, Bisoffi (55° Lugin); Giovanola, Brun, R. Hominal.

VOUVRY: M. Vuadens; R. Rinaldi; Fracheboud, A. Steckler, Cornut; Favez, R. Parchet, Tauss; Clerc, Uzal, Zémouri (46° G. Parchet).

ABSENTS: Vouvry: A. Rinaldi (vacances), Roch (blessé).

NOTE: à la 70' R. Hominal expédie un tir qui sera dévié sur la transversale par le gardien Vuadens.

### TERRETTAZ (ENTRAÎNEUR DE SAINT-GINGOLPH)

#### «Améliorer la vitesse»

«Chaque équipe a connu ses périodes de domination et de recul. Au terme d'une partie équilibrée, le résultat enregistré me paraît logique.

«Le football pratiqué dans ce match peut être qualifié de bon surtout sur le chapitre de l'engagement.

«Pour nous le problème principal réside dans l'amélioration de la mobilité, de la vitesse d'exécution qui nous permettraient d'augmenter notre potentiel offensif. En sept rencontres nous n'avons encaissé que 5 buts mais sur l'autre plateau de la balance les buts marqués ne sont pas légion: un total de 4 seulement c'est insuffisant».

### D. DUPONT (PRÉSIDENT DU FC VOUVRY)

#### «Changement et patience»

«Il n'y a rien qui brûle de remonter en deuxième ligue. Il est plus important de bien se préparer pour éviter de «faire l'ascenseur». Cette saison nous avons d'abord engagé un entraîneur venant de l'extérieur qui nous donne entière satisfaction. En attendant d'autres juniors qui mûrissent au sein du club nous n'avons pas apporté de gros changements dans l'équipe. On retrouve les joueurs qui évoluaient en deuxième ligue avec des remplaçants qui sont devenus des titulaires. Cette saison notre début fut pénible puisque nous récoltions deux points en trois matches. Par la suite (sept points en quatre rencontres) l'équipe a effectué un bon redressement pour atteindre une certaine vitesse de croisière. Nous devons user de patience et de persévérance en fonction de l'avenir.

«Les points partagés à Saint-Gingolph me paraissent logiques. Chaque formation méritait une partie du gain».

### CE SOIR À VÉTROZ À 20 HEURES

### Saint-Maurice - Viège DEMI-FINALE DE LA COUPE

La deuxième demi-finale de la coupe valaisanne se déroulera ce soir dès 20 heures sur le terrain du FC Vétroz. Elle opposera Saint-Maurice à Viège et le vainqueur rencontrera le FC Ayent en finale au printemps prochain.

## 4<sup>e</sup> LIGUE

Ici également on n'est pas loin d'avoir fait le tour du cercle. En effet, si l'on parcourt le classement des quatre groupes l'on constate que seuls deux bastions tiennent encore le coup. Il s'agit d'Ayent 2 et de Vionnaz qui ont traversé les sept premières étapes sans connaître la défaite. Toutes les autres formations se sont au moins inclinées une fois.

Par ailleurs deux autres équipes ont vécu une tout autre aventure puisqu'elles ne connaissent pas encore à ce jour le goût de la victoire. Bramois et Bagnes 2 attendent toujours leur premier succès.

### Groupe 1

Ce fut la première défaite du leader Viège 2 battu 1-0 à Loèche. Cela permet à Termen de revenir à une longueur. Par contre, premier succès pour Agarn 2 qui cède la dernière place à Saint-Nicolas.

### DIMANCHE PROCHAIN

Brig 2 - Montana-Crans  
Lens 2 - Turmann  
Leuk-Susten - Sierre 2  
St. Niklaus - Termen  
Salgesch 2 - Raron 2  
Visp 2 - Agarn 2

### Groupe 2

St. Niklaus 2 et Ayent 2 dominant de concert avec 3 points d'avance sur Grimisuat 2 et Loc-Corin. Première victoire d'Erde (1-4 à Savièse). Première défaite pour Loc-Corin, Granges et Grône.

### DIMANCHE PROCHAIN

Ayent 2 - Vex  
Erde 2 - Grimisuat 2  
Grône - Savièse 2  
Héremence 2 - Arbaz  
Loc-Corin - St. Niklaus 2  
Salins - Granges 2

### Groupe 3

Le chef de file, Saint-Léonard 2 perd un point face à Riddes 2, mais conserve le commandement avec une longueur d'avance sur cinq équipes (Isérables, Saillon, Leytron 3, Erde et Sion 3).

## CHEZ LES SANS GRADE

par Jacques Mariéthoz

## Encore deux bastions

### DIMANCHE PROCHAIN

Ardon - Erde  
Leytron 3 - Bramois  
Riddes 2 - Vétroz 2  
Saillon - Châteauneuf  
Sion 3 - Isérables  
Vionnaz 2 - Saint-Léonard 2

### Groupe 4

Vionnaz possède toujours un point de marge sur Leytron 2. Bagnes 2 abandonne la lanterne rouge à Saint-Maurice 2.

A noter dans ce groupe deux scores élevés: Leytron 2 - Vouvry 2 (7-1) et Vernayaz - La Combe 2 (9-1).

### DIMANCHE PROCHAIN

Bagnes 2 - Saint-Maurice 2  
USCM 2 - Orsières 2  
Evionnaz - Vernayaz  
La Combe 2 - Leytron 2  
Troistorrens - Vionnaz  
Vouvry 2 - US Port-Valais

## 5<sup>e</sup> LIGUE

### Dimanche prochain

#### GRUPE 1

Chippis 3 - Lalden 2  
Steg 2 - Noble-Contrée  
Termen 2 - Leuk-Susten 2  
Turmann 2 - Chalais 2

#### GRUPE 2

Chalais 3 - Chippis 2  
Nax - Anniviers  
Saint-Léonard 3 - Lens 3  
Sion 4 - Grône 2

#### GRUPE 3

Ayent 3 - Aproz 2  
Evolène - Veysonnaz  
Fully 2 - Chamoson 2  
ES Nendaz 2 - Ardon 2

#### GRUPE 4

Monthey 2 - US Port-Valais 2  
Saint-Gingolph 2 - Troistorrens 2  
Saillon 2 - Massongex 2  
Saxon 2 - Fully 3



# Football: les classements des juniors valaisans

JUNIORS A RÉGIONAUX
Table with 2 columns: Groupe and Classement. Contains rankings for groups 1-5.

JUNIORS B RÉGIONAUX
Table with 2 columns: Groupe and Classement. Contains rankings for groups 1-5.

JUNIORS C RÉGIONAUX
Table with 2 columns: Groupe and Classement. Contains rankings for groups 1-5.

JUNIORS D RÉGIONAUX
Table with 2 columns: Groupe and Classement. Contains rankings for groups 1-5.

JUNIORS E RÉGIONAUX
Table with 2 columns: Groupe and Classement. Contains rankings for groups 1-5.

Sport-Toto: Programme des matches pour le concours au résultat N° 40 des 7-8 octobre 1978. Includes sections for Tendances and Toto-X.

SKI: Record de vitesse battu. Le championnat du monde du kilomètre lancé qui s'est achevé lundi à Portillo, station hivernale située à 146 km au nord-est de Santiago du Chili, a atteint son objectif: franchir la barrière des 200 kilomètres/heure.

POIDS ET HALTÈRES: Les championnats du monde. Quelques 250 athlètes - chiffre record - représentant 38 pays participeront aux 32<sup>e</sup> championnats du monde de poids et haltères, qui auront lieu du 4 au 8 octobre à Gettysburg, en Pennsylvanie.

TRIBUNE LIBRE: Avant la faillite des sports d'équipe... Lettre à un débiteur. Cher monsieur, Votre pêle-mêle intitulé «La faillite des sports d'équipe à Sion» vous vaut certainement bien des hochements de tête approbateurs.

GOLF: Record des gains. Le golfeur américain Tom Watson a établi un nouveau record des gains en totalisant pour la saison 362429 dollars, après avoir reçu 19000 dollars pour sa troisième place au tournoi d'Akron (Ohio).

CYCLISME: Hinault au départ de «A travers Lausanne». Bernard Hinault, vainqueur du Tour de France, sera au départ, dimanche, de la course «A travers Lausanne».

Note de la rédaction: Cette «Tribune libre» fait suite à celle parue dans notre édition du mardi 3 octobre en page 3 de notre journal. Après avoir pris connaissance du point de vue de M. A. de Torrenté et de celui du président du HC Sion, la rédaction sportive se permettra d'élargir ce débat qui s'imposait en situant les sports d'équipes en Valais dans leur contexte actuel et dans les perspectives d'avenir.



# Dernier acte, mercredi 11 octobre

Succès du tiercé-équipages

5000 PARTICIPANTS

**Q**U'IL nous soit permis à tête reposée de tirer un bilan de la 19<sup>e</sup> édition du rallye du Vin. Nous ne reviendrons pas sur le plan de la course, puisque tout se déroula à la satisfaction de tous. D'ailleurs lors de la prestigieuse distribution des prix et de la proclamation des résultats, chacun loua la parfaite organisation au niveau sportif. De plus, il faut relever la précieuse collaboration de tous nos amis vaudois, qui formèrent l'épine dorsale de l'organisation, avec les dicastères importants des transmissions (Arnold Warpelin, responsable), et du bureau des calculs (Bernard Gegenbach et ses collaborateurs). Une mention spéciale pour le service sanitaire (Christian Héritier) et médical (D<sup>r</sup> J.-Luc Held) pour avoir mis sur pied cet important dispositif de sécurité, qui a fonctionné à merveille. En plus, les jours de l'épreuve, il ne faut pas oublier le secrétaire-moteur du rallye, Monique Bertholet. Grâce à son amour du sport automobile, elle visionne tout, elle sait tout et peut de cette manière organiser le secrétariat à la satisfaction de tous. Qu'elle en soit remerciée.

**SIX MOIS DE PRÉPARATION**

Pour trois jours de compétition, il faut compter six mois de préparation de tra-

vail intense. Pierre-Antoine Gschwend, directeur de course et président d'organisation en est l'âme, avec sa secrétaire M<sup>me</sup> S. Deladoëy. Cette dernière passe plus de 600 heures de bureau pour liquider les affaires courantes, soit correspondance, traductions et procès-verbaux des séances de comité. Pour le directeur de course, il est quasi impossible de chiffrer le nombre d'heures consacrées à la mise sur pied de cette organisation. C'est un travail de titan pour le choix des parcours d'abord, et ensuite de moult entretiens et séances avec les autorités responsables pour délivrer les autorisations. N'oublions pas également les heures de relations publiques avec les sponsors qui, par leur soutien efficace, permettent de financer cette organisation, dont le budget, cette année, dépassait les 60 000 francs. C'est dire qu'une telle épreuve n'est plus comparable au rallye de 1960. Tout a changé, l'évolution de la compétition également. C'est heureux pour le sport automobile. Ainsi le rallye international du Vin 1978 est déjà du passé. Les organisateurs et les instances de la police cantonale valaisanne, avec le lieutenant Bernard Bornet, ainsi qu'avec le responsable du Département de l'Etat du Valais, Bernard Gaspoz se rencontreront pro-

chainement pour tirer les enseignements pour le futur.

**DERNIER ACTE : MERCREDI 11 OCTOBRE**

Depuis deux ans, le comité directeur du rallye, en collaboration avec le centre Métropole de Sion, offre aux différents sponsors et hôtes d'honneur de l'année, de se présenter au public valaisan, sous diverses formes. La semaine d'animation de cette année a connu un intéressant succès, avec le stand d'honneur de la station de Torgon, l'exposition des voitures des garages Olympic-Antille, ainsi qu'avec le stand de dégustation de nos vins par les négociants de l'Association du rallye du Vin, tout cela patronné par le Nouvelliste. Plusieurs concours journaliers, grimpe de la corde ou au tir aux fléchettes furent organisés et virent plus de 300 personnes y prendre part et gagner de magnifiques prix, offerts par Torgon et le Comptoir de Martigny. De plus, le concours de dégustation de cinq crus de spécialités fut des plus fréquentés. 1500 personnes y ont pris part (en majorité des dames), 120 ont donné les réponses exactes. Un tirage au sort fut nécessaire pour attribuer les vingt prix. Les résultats sont les suivants: 1. Marcel Praz, Basse-Nendaz (3 magnums de Pro-



Lors du passage de l'équipage hôte d'honneur dans la station de neutralisation de Torgon, Bernadette, l'hôtesse, a remis aux deux sportifs une magnifique channe-souvenir.



La légende de la photo-couleur du cahier sportif de lundi mentionnait le nom du directeur de course. Or, par une intervention de négatif, notre ami Pierre-Antoine Gschwend avait disparu de la photo. Nous nous excusons auprès de lui pour cette erreur et redonnons la photo de ce magnifique doublé. De gauche à droite: Siggen, Carron, équipage champion suisse, Claude Haldi, Cornelia Burki, hôtes d'honneur, Pierre-Antoine Gschwend, directeur de course et son fils, Philippe Roux et Paul-Bernard Mugnier, vainqueurs du rallye 1978.

vins); 2. Emile Bétrisey, Suen-Saint-Martin (12 bouteilles Orsat); 3. Robert Clivaz, Sion (6 bouteilles Gay-Maye-Tavelli); 4. Christine Rey, Crans-Montana (6 bouteilles Moye); 5. Klaus Gehrads, Bonn (6 bouteilles Tavelli). Les quinze autres prix peuvent être retirés au service client où la liste est affichée à partir d'aujourd'hui.

**5000 PARTICIPANTS AU TIERCÉ**

Le concours du tiercé-rallye est toujours très difficile. Par contre, les 5000 participants ont tous trouvé les réponses aux cinq questions relatives aux différents sponsors. D'ailleurs en visitant le stand d'honneur, elles étaient toutes visibles. Par contre, désigner le tiercé-équipages était une tout autre chanson. La réponse juste était donc 1. Carrupt; 2. Nouveau Sierre; 3. Pierrafeu. Un seul participant a donné les deux premiers équipages justes dans l'ordre, plusieurs ont donné deux ou un nom juste, mais dans le désordre, ce qui nécessita un tirage au sort. Voici le palmarès des cinq prix, qui seront remis officiellement le mercredi 11 octobre au centre Métropole à Sion, à 17 heures. Les heureux gagnants (cinq premiers du concours de dégustation) et les cinq lauréats du tiercé seront avertis personnellement de cette remise. Il s'agit de: 1<sup>er</sup> prix, Didier Personeni, Sion (une semaine de vacances pour deux personnes à Torgon en

demi-pension, avec remontées mécaniques; offert par la station); 2<sup>e</sup> prix, Sonia Sauthier, Sion (un appareil radio-cassette AC 860 stéréo Philips offert par le garage Antille-Olympic); 3<sup>e</sup> prix, Numa Monay, Morgins (un lot de 60 bouteilles de vins offert par l'ARV); 4<sup>e</sup> prix, Romaine Joris, Sion (un vélo de course offert par le Comptoir de Martigny); 5<sup>e</sup> prix, Véronique Pidoux, Sion (un équipement complet de ski alpin, skis, bâtons et fixations, offert par le Métropole). Compte tenu de la planche des prix, on peut considérer que ce tiercé, tout spécialement les deux derniers jours, a connu un succès retentissant.

**EN ROUTE POUR LA 20<sup>e</sup> ÉDITION...**

Comme nous l'avons précisé dans notre édition de lundi, le 20<sup>e</sup> rallye du Vin sera désigné très certainement comme manche du championnat d'Europe (seule épreuve sur le plan suisse). Le rapport du délégué technique de la FIA est positif. La candidature valaisanne est maintenant entre les mains de l'ACS, instance sportive nationale, pour la défendre sur le plan international. Vu les nombreuses candidatures émanant de tous les pays, le problème n'est pas si simple. Il s'agit de tirer les ficelles et... les bonnes! Messieurs de la CSN, à vous de jouer pour faire triompher la candidature helvétique.

Peb.

# HC Viège: une ère nouvelle...

**L**ORS de l'assemblée générale annuelle du 12 mai dernier, le président Erwin Schicker passa la main à un jeune avocat, M<sup>r</sup> Kilian Bloetzer. Celui-ci, au terme d'une belle envolée oratoire, déclarait: «Dans dix-huit mois ce club sera assaini, le reste on en reparlera.»

**Nouveau président, nouvel entraîneur**

Avec les mutations opérées au sein de l'équipe dirigeante, une restructuration

du club était devenue indispensable. «A président nouveau, idées nouvelles!» D'entrée, M<sup>r</sup> Bloetzer se mit à la tâche et s'entourait d'une volée de collaborateurs et spécialistes en problèmes financiers et techniques. En tout cas, ça a bardé! Le financement et l'avenir du club sont assurés. D'ici peu, une coopérative sera fondée dont le but sera l'exploitation d'une patinoire couverte transformée pour les besoins en salle polyvalente régionale. La situation financière du HC Viège était devenue insoutenable avec les déficits chroniques d'exploitation de

la patinoire, qui grevaient lourdement les finances du club pour finalement atteindre la somme de 400 000 francs, au terme de la saison 1977-1978. Il fallait une solution à long terme, obtenue par des moyens légaux, tout en conservant au HC Viège son statut d'autonomie au sein d'une coopérative dans laquelle le club restera le partenaire le plus en vue. M<sup>r</sup> Bloetzer peut déjà être félicité pour la première étape de son programme «quinquennal».

Pour ce qui est de la deuxième étape, c'est également bien parti! Le finance-

ment du «toit» est assuré, les plans ont été dressés, et, d'ici le printemps prochain, on pourra passer à l'action.

**Peltonen, la même optique**

C'est également dans cette optique que travaille le nouvel entraîneur du HC Viège, Jorma Peltonen. Le Finlandais n'a pas voulu s'engager dans une aventure à long terme tant que la couverture de la patinoire n'était pas définitivement résolue. Pour le moment, un contrat d'une année le lie à ses nouveaux employeurs, avec possibilité de prolongation pour une période de trois ans. De ce fait, Peltonen pourra mieux s'organiser en fonction de sa famille installée à Viège, notamment de deux de ses enfants fréquentant les écoles. Encore un problème de résolu permettant d'entrevoir l'avenir avec optimisme.

**Les trop nombreux changements**

Toutefois, il ne faut pas trop se faire d'illusions quant à la suite des événements. «Entraîneur nouveau, idées nouvelles.» Cinq années de suite, le HC Viège a changé d'entraîneur. Faisant suite à Harrigan, Bruno Zenhäusern ne fut pas le prophète en son pays; Peter Fraser, puis Rolf Meyer auraient dû renverser des montagnes et jouer au Bon Dieu. Maintenant, Jorma Peltonen devrait être l'homme-miracle!

**Place aux jeunes!**

En comparant le contingent de la saison dernière à celui qui est à disposition de Jorma Peltonen, il semble que l'effectif s'est réduit. En une année, Viège s'est séparé de Williner, Fryand, Forny, Kronig, Mathieu et Elsig. Par contre, des aînés sont restés, mais ils ont une année de plus! L'arrivée de toute une volée de jeunes éléments pourra-t-elle compenser les départs des chevronnés?

Plusieurs jeunes ont du talent, mais le passage du statut de junior à celui de joueur d'équipe de ligue nationale B est

un saut que peu réussissent. Nous pensons ici à Jörg Mazotti, Willy Roten, Harry Schmid, les frères Schicker, Christian Schmidt, André Truffer, Erwin Schmidt et Otto Truffer. Puisse Peltonen trouver la bonne solution de cette communion qu'il devra faire entre les aînés et cette poignée de jeunes éléments!

Puissent M<sup>r</sup> Kilian Bloetzer et ses compagnons d'armes, trouver de nouvelles solutions pour l'avenir du club! Nous leur souhaitons à tous bonne chance, en commençant par Josef Kuonen au sein de la commission technique, le D<sup>r</sup> Josef Ruppen, coach, le caissier Zuber, ceux de la patinoire et tous les aides bénévoles qui, depuis vingt-deux années, ont soutenu le HC Viège dans une opération survie qu'il est bien décidé à mener jusqu'au bout, du moins en ce qui concerne sa patinoire!

M. Muller



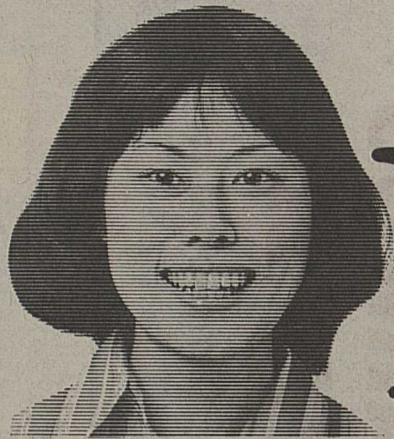
HC Viège saison 1978-1979: devant de gauche à droite: Norbert Zuber, Arthur Anthamatten (capitaine), Gaston Furrer, Walter Zenhäusern, Reinhard Truffer. Au milieu, de gauche à droite: Leander Zuber (caissier), Armin Wyssen, Bruno Zenhäusern, Jörg Mazotti, Leander Schmidt, Jorma Peltonen (entraîneur-joueur), Beat Seematter (responsable du matériel). Derrière, de gauche à droite: Erno Marx, Martin Clemenz, Pius-David Kuonen, Fredy Wyssen, Roland Furrer. Manquant: Heinrich Roten et Harry Schmid.

**CONTINGENT**

- Gardiens:** Truffer Reinhard, 1957; Zuber Norbert, 1960.
- Défenseurs:** Furrer Gaston, 1945; Furrer Roland, 1947; Roten Heinrich, 1956; Schmidt Leander, A, 1952; Clemenz Martin, 1955.
- Attaquants:** Anthamatten Arthur, C, 1948; Zenhäusern Bruno, 1945; Kuonen Pius-David, 1961; Peltonen Jorma, 1944; Marx Erno, 1958; Wyssen Armin, 1950; Wyssen Fredy, A, 1947; Zenhäusern Walter, 1956; 23 ans de moyenne d'âge.

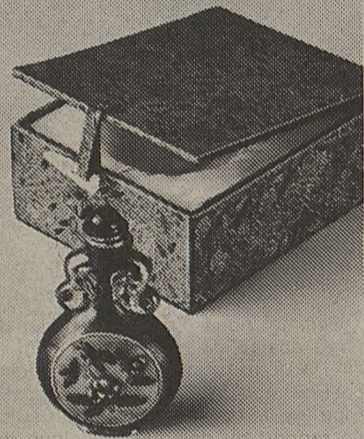
**REDACTION SPORTIVE**  
1950 Sion (centrale) tél. 23 30 51

Jean-Pierre Bahler  
Telephone privé 027 / 22 39 02  
Jacques Mariethoz  
Telephone privé 027 / 22 95 85

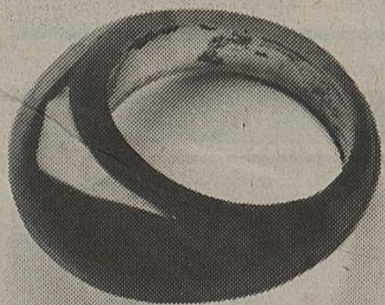


En ce moment dans notre magasin, vous pouvez traverser sans problèmes, 7 pays d'Extrême-Orient. Et aller de découverte en découverte, sans jamais vous lasser. Nous vous offrons un véritable dépaysement: faites avec nous un voyage insolite et merveilleux. Pour en avoir un petit aperçu, lisez cette page!

# L'Asie est là.



Il suffit de regarder ce flacon de sels aromatiques et, déjà, leur parfum vous captive. Fr. 8.95.

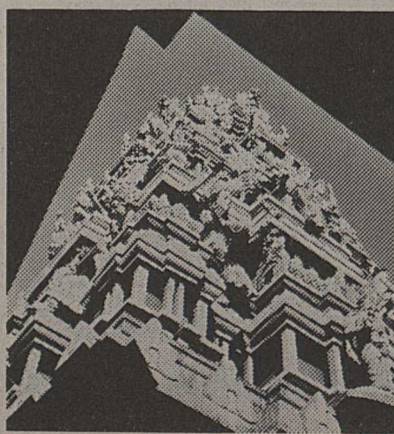


De nombreux objets de jade et des bagues pour chacun de vos jolis doigts. Dès Fr. 4.95.

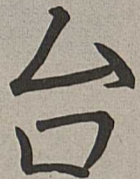
## Bienvenue au restaurant oriental.

En ce moment, notre restaurant vous propose les spécialités orientales les plus raffinées.

Ajouter une note sympathique à votre repas quotidien: vous goûterez les délicieuses spécialités d'ASIE, avec des baguettes que vous pourrez emporter en souvenir! Bon appétit.



Temple hindou



Saisissez votre chance à deux mains!  
Participez à notre concours doté de **Fr. 350'000.- de prix.**

Des cadeaux de rêve venus tout droit d'ASIE... Pour participer, c'est très simple: vous obtiendrez un bulletin de participation à chacune de nos caisses.



Ce petit kimono gaiement coloré est une robe de chambre originale pour filles et garçons. Vous en trouverez en bleu, vert, rouge ou noir, pratiquement pour tous les âges. Dès Fr. 19.95.



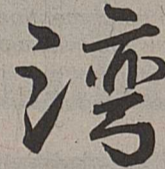
Pour ennobler le laiton, on le noircit. Et de ce laiton, on confectionne les plus beaux objets décoratifs. Par exemple ce vase. Diverses grandeurs dès Fr. 24.90.



Oui, un éléphant dans un magasin de porcelaine. Comme sucrier! Fr. 7.95.



Ce gong est en laiton noir, son timbre est grave et profond. Fr. 19.95.



Une manière de pouvoir «tirer l'oreille à votre amie» - offrez-lui des boucles d'oreilles ou des clips de jade.

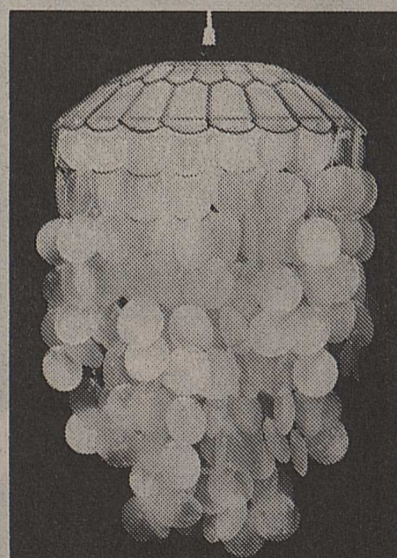
Chaque jour ou presque, une nouvelle surprise orientale vous attend.

Lors de votre passage dans nos magasins, découvrez l'Orient sous tous ses aspects: art, culture, sports, histoire, etc...

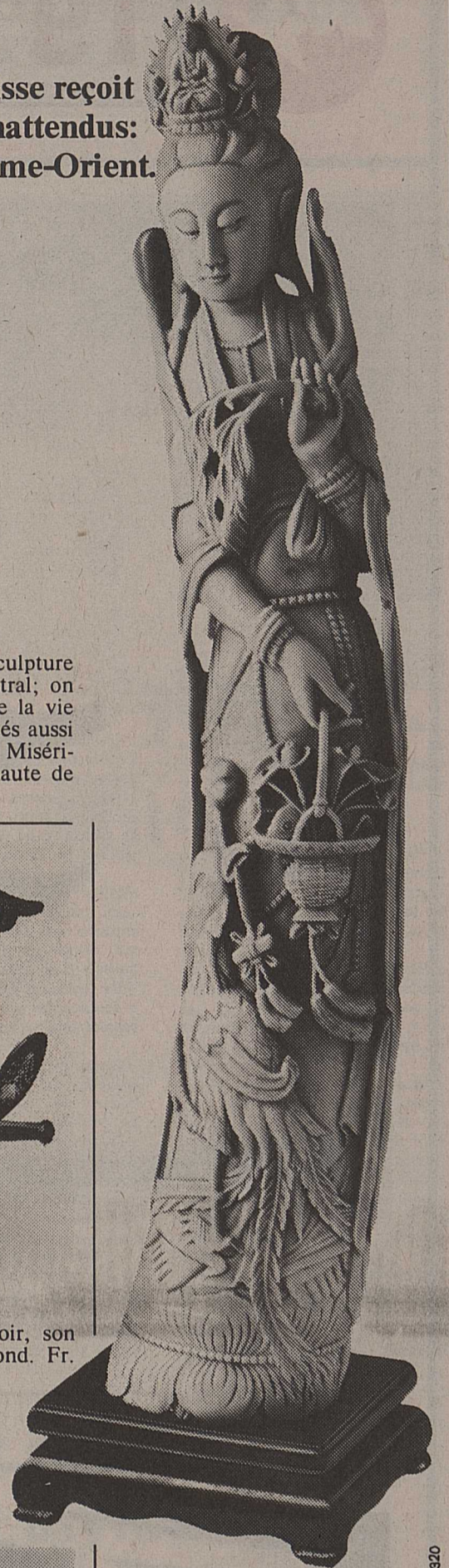
Le programme des manifestations vous est proposé à l'entrée de nos magasins et dans votre journal.



Ces animaux fidèlement reproduits vous permettent d'ouvrir un vrai parc national asiatique. N'ayez crainte, même s'ils sont sauvages, ils se feront très doux, pour vous! Fr. 24.95.



Une sorte de lampe-cloche, dont les facettes diffusent une lumière d'ambiance exotique. Lampes-mobiles Fr. 99.-



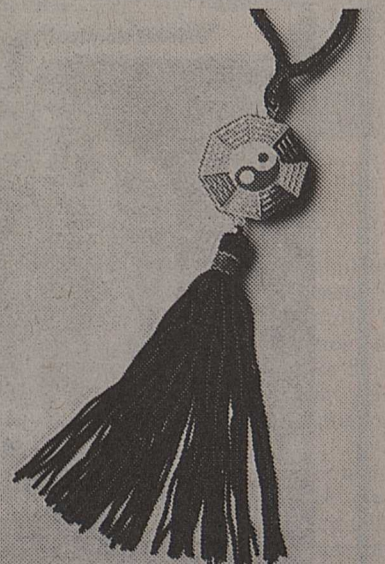
La Suisse reçoit des visiteurs inattendus: les dieux d'Extrême-Orient.

En Extrême-Orient, la sculpture sur bois est un art ancestral; on grave toutes les scènes de la vie quotidienne. Et les divinités aussi comme cette «Déesse de Miséricorde», très décorative, haute de 70 cm. Fr. 199.-.

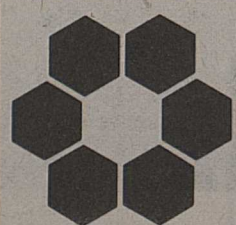
Le moment est venu de se faire plaisir: cuisinez vous-même à l'orientale!

A notre rayon alimentation où vous recevrez un livre de recettes gratuit, vous trouverez tout ce qu'il vous faut pour préparer vous-même les spécialités orientales.

Vous verrez: c'est simple, original et très bon!



Yin et Yang, figures des philosophies chinoises anciennes, Yang, élément masculin, symbolise le ciel, le soleil, la lumière. Yin, élément féminin, la terre et la lune. Une union très belle que vous porterez à votre cou. Fr. 9.95.

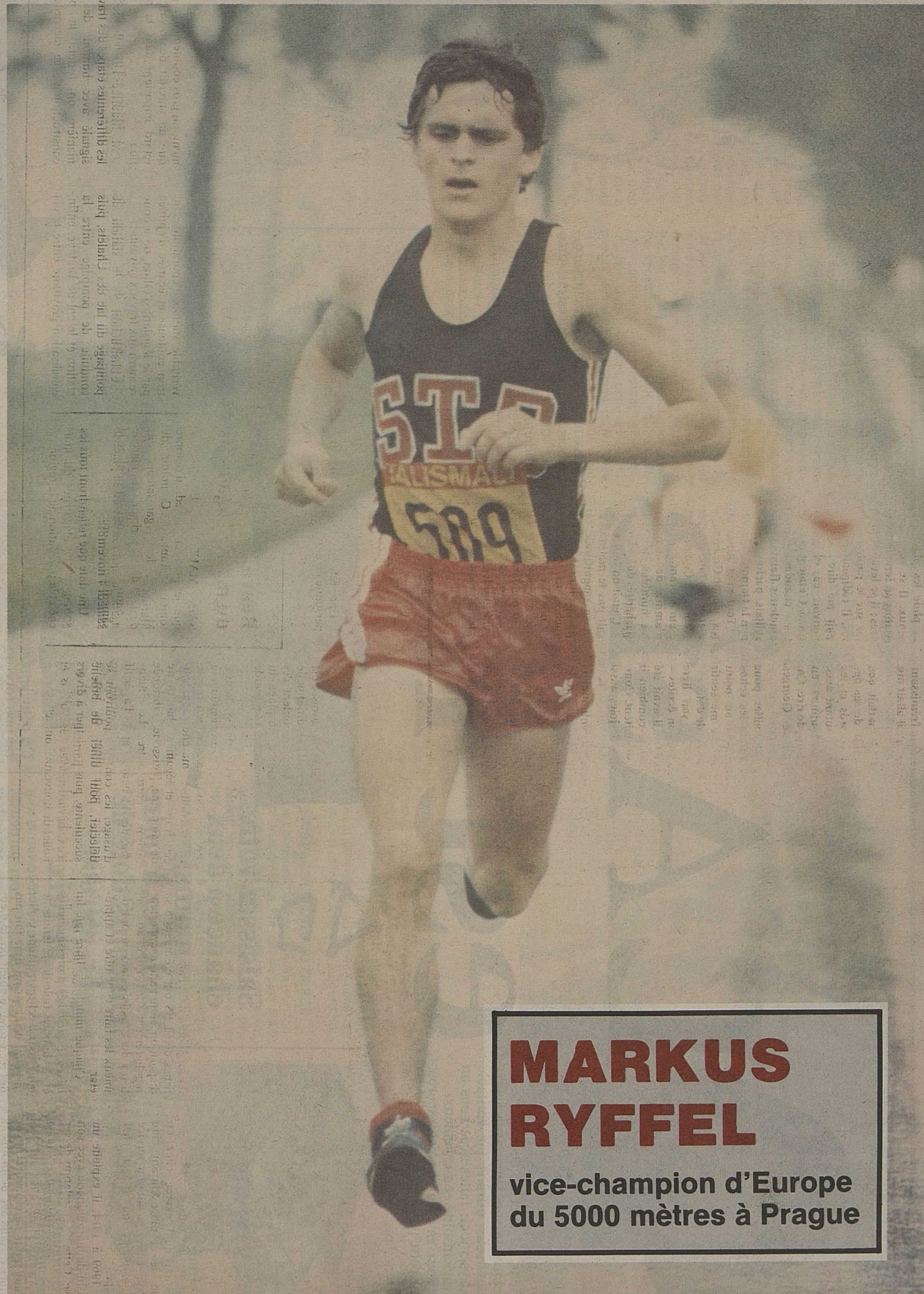


# PLACETTE



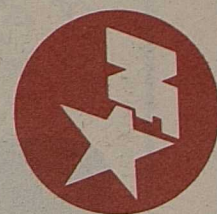
**KAREL  
LISMONT**  
médaillé de bronze  
au marathon de Prague

Photo NF



**MARKUS  
RYFFEL**  
vice-champion d'Europe  
du 5000 mètres à Prague

Photo ASL



**19<sup>e</sup> Sierre - Montana-Grans**

## Peinture et... ferronnerie pour Claude Gollut



Claude Gollut devant son chevalet alors qu'il donne le dernier coup de pinceau à une nature morte.

MONTHEY. - Agé de 26 ans, Claude Gollut est né à Outre-Vièze. Marié en 1969, il est le père d'une petite fille de deux ans. Après ses écoles primaires il fait un apprentissage de monteur en chauffage, profession qu'il exerce chez un artisan de la place durant cinq ans pour entrer ensuite au service de Ciba-Geigy où il est chef d'équipe.

De 1969 à 1974, il exploite un magasin de maroquinerie avec son épouse. Cette brève relation de ses activités professionnelles nous amène à dire deux mots sur son penchant pour l'art pictural et la ferronnerie. Alors âgé de 14 ans, il obtient un premier prix de dessin au concours de l'Almanach Pestalozzi. Claude Gollut est revenu à la peinture déjà en accomplissant de fréquents voyages à Paris et en Italie où sa silhouette a hanté maintes fois les musées et les expositions de peinture. Il a aussi travaillé durant deux ans avec Franco Frascaroli la

peinture et le dessin avant de continuer seul, chez lui.

Claude Gollut s'est attaché à reproduire quelques œuvres de grands maîtres, tels que Courbet, Renoir. Notre objectif l'a saisi devant son chevalet alors qu'il met la dernière main à une nature morte. Derrière lui, nous avons admiré une magnifique lampe de table en fer forgé dont il est l'artisan. Les vitrines de l'UBS ont été mises à sa disposition, cette banque apportant régulièrement son soutien aux artistes du Chablais dans le but de mieux les faire connaître et apprécier.

Chaque minute de libre que lui laisse ses activités professionnelles et ses hobbies (aile delta, tennis de table, jeux d'échecs), Claude Gollut forge ou peint quand il ne fait pas des recherches d'objets ou de meubles d'antiquités.

C'est dire que Claude Gollut occupe intelligemment toutes les minutes où il ne dort pas...

Sur une table de style Empire, une lampe en fer forgé par Claude Gollut.

## Le docteur Georges Contat, mon bel ami

« Passe encore de bâtir, mais planter à cet âge »

Ainsi je le taquinais lorsqu'il arrivait, prévu ou imprévu, épanoui, réjoui, tout frémissant des belles choses qu'il allait me raconter.

Bien sûr, il me parlait des Giettes, de sa forêt, de ses dé mêlés avec les renards et les chevreuils, et tout autant avec l'administration. Toujours en souriant ou éclatant de rire. Ça, c'est un aspect de Georges Contat.

Intarissable à éveiller pour moi les couleurs et les échos du vieux Monthey, au point que je finissais par me sentir un bourgeois de vieille date.

Intarissable - et son livre s'enflait de pages non écrites - à me dire combien il avait été un enfant terrible, combien il était vieillard impénitent. Comment se repentir de joies aussi sereines ?

Il m'apportait de volumineux albums in-folio où il avait collé, à mon intention, des articles du Figaro, du Temps, de la Gazette de Lausanne et même de nos journaux, articles littéraires, scientifiques, sociologiques, économiques, d'un choix qui témoignait de son goût et

de sa curiosité toujours en éveil.

Il n'était pas seulement grand lecteur; son esprit réagissait comme au soleil et à la pluie les plantes et les oiseaux. Il se réveillait tous les matins en fermentation de pensées; il se levait la nuit pour jeter sur le papier quelques notes, il rédigeait à l'aube et venait me dire: « Vous voyez, j'envoie ça, ce sont des vérités... » C'étaient des vérités, toutes chaudes, comme des omelettes flambées. Je lui conseillais parfois de baisser un peu la flamme.

Tout ça et bien d'autres choses, c'était Georges Contat. Ce n'était pas tout Georges Contat. Georges Contat, c'était un cœur vibrant d'amour familial, d'amitié, de compassion pour les humbles, les pauvres, les déshérités de ce monde.

C'était un homme qui ne faisait pas le malin devant Dieu, et sa magnifique et explosive désinvolture était sa manière de cacher une humilité inquiète, sa discrète attention à la destinée, aux choses éternelles.

Et pendant qu'il plantait une forêt aux Giettes, il ne négligeait nullement ce que Dieu plantait dans son cœur.

Marcel Michelet

## Fête de la paroisse protestante de Bex

Les 7 et 8 octobre, la paroisse est en fête; en effet, la traditionnelle vente d'automne se déroulera ces jours-là, le samedi sur la place du Marché et le dimanche à la grande salle du Parc.

Le premier jour, dès 8 heures, chacun pourra s'approvisionner à profusion aux stands bien préparés suivants: marché aux puces, fruits et légumes, charcuterie de campagne, pâtisserie « fabriquée maison », entre autres. Le dimanche, dès 11 heures, après l'apéritif d'usage, les convives pourront se délecter, pour dîner, de broche succulente, puis participer à divers jeux, bavarder avec ses voisins et nouer de nouveaux contacts.

Une fête ouverte à tous que personne ne devrait manquer!

JB

## Renvoi du marché agaunois

SAINT-MAURICE. - Etant donné que le premier samedi d'octobre tombe durant le Comptoir de Martigny, les organisateurs ont décidé de supprimer le marché agaunois, qui retrouvera sa place le samedi 4 novembre.

Une date que retiendront tous les commerçants, étagistes du marché et la population de la région.

## Ouverture d'un comptoir du meuble à Martigny: « cuisines et styles »

MARTIGNY. - Lundi 2 octobre dernier s'est ouvert à Martigny la succursale valaisanne de la maison d'Agence A. C. - Cuisines (Agence de cuisines SA). A cette occasion, les responsables, tant M. Winkler, rattaché à la maison mère de Bulle, que M. Berthousoz, agent général pour notre canton, nous ont précisé leur désir d'étendre leur marché et de pratiquer en Valais la vente ainsi que la pose et le service après-vente de cuisines soignées et modernes.

Economie, qualité irréprochable, exécution impeccable, tels sont les atouts majeurs de la maison A. C.-Cuisines, qui tient avant tout à satisfaire aux exigences d'une architecture perfectionniste. L'aménagement fonctionnel des cuisines n'échappe pas à cette progression, aussi un soin particulier sera consenti dans l'offre et la vente à la clientèle retirée des grands centres urbains valaisans.

Pour ce faire, la maison A. C.-Cuisines travaille en par-



M. Berthousoz, agent général pour le Valais, reçoit ses premiers clients à Martigny.

faite coordination avec les concessionnaires ainsi qu'avec

de nombreuses grandes marques d'appareils ménagers. Si la spécialité de la maison touche principalement le domaine des cuisines, département réservé à M. Berthousoz dont les conseils pratiques de tous ordres relèvent d'une longue expérience, précisons qu'une partie importante du magasin consacre ses surfaces à l'exposition-vente de meubles de style.

En cette matière, un choix important des époques de Louis XV, Louis XVI, Louis-Philippe, Napoléon, etc. se partagent plusieurs ensembles, tels que salons, salles à manger, commodes, chevets, semainiers, chaises, tables, tables

de ferme, etc. Des offres exceptionnelles d'ouverture sont consenties: 5% sur tous les meubles à l'emporter; des cuisines de rêve, objets de convoitise de la ménagère moderne, sont vendues à des prix imbattables.

Le tout, bien évidemment, acquis avec l'assurance d'un service qualifié. Voilà, en définitive, quelques bonnes raisons, en cette période de grande foire-exposition au CERM à Martigny, pour faire un passage très certainement utile à plus d'un titre au nouveau comptoir du meuble, sis dans le bâtiment Bel-Air, place de Rome, en Octodure. com. pub.



## Orsières: cours de sauveteurs

La section des samaritains d'Orsières organise un cours de sauveteurs pour les candidats au permis de conduire. Celui-ci débutera jeudi 2 novembre à

20 heures à la maison de commune.

Renseignements et inscriptions chez Michel Rausis, droguiste. Tél. 41684.

## Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable: Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur. Administration et rédaction: 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027 23 30 51-52. Cheques postaux 19-274.

RÉDACTION CENTRALE: André Luisier, rédacteur en chef; F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux; Gérard Rüdaz et Roger Germain, éditorialistes et analystes; Jean Pignat, secrétaire de rédaction; Roland Puippe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit; Jean-Paul Riondel et Jean-Marie Rober, rédacteurs de jour; Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité: Publicitas SA, Sion.

RÉCEPTION DES ANNONCES: Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11, Télex 38 121.

### DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi: le vendredi à 10 heures. Edition du mardi: le vendredi à 16 heures. Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures. Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

### RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page: 289 x 440 millimètres. Corps fondamental: 8 (petit). 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur. 5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

### TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces: 56,5 ct le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm. Réclames: 2 fr. 35 le millimètre (colonne de 54 mm). Gastronomie: 1 fr. 40 le millimètre (colonne de 54 mm). Avis mortuaires: 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm). Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.



**BAISSE DE PRIX**

**Austin Allegro** **nouveau**

**Le luxe pour Fr. 11 200.-**

Austin Allegro Special: sièges-couchettes recouverts de velours, appuis-tête, moquette, allume-cigares, toit vinyle, compte-tours, vitres teintées, lave-glace électrique, rétroviseur antiréverbérant, vitre arrière chauffante, phares de recul, clignotants de signalisation; quatre portes; moteur disposé transver-

salement, traction avant, suspension hydragas, quatre roues indépendantes, freins à disques à l'avant, à tambours à l'arrière, servo, pneus radiaux. Essayez de la comparer - elle est incomparable.



Austin Allegro 1300  
Fr. 10 200.-



Austin Allegro 1300 Estate  
Fr. 11 800.-



Austin Allegro 1300 Special  
Fr. 11 200.-



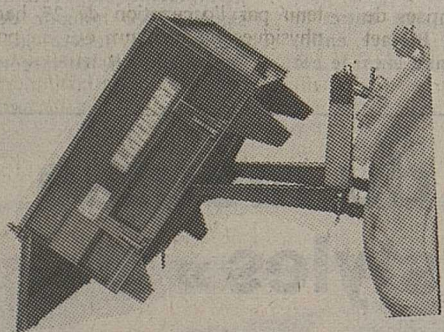
Austin Allegro 1500 Special  
Fr. 12 250.-

Pour les entreprises, l'artisanat et les particuliers: Leyland Multi Leasing. Renseignements: tél. 01/52 97 20. Importateur: British Leyland (Suisse) SA, 8048 Zurich, tél. 01/54 18 20.

**PRIX DISCOUNT**

**Benne 3 points basculante par inertie**

Fr. **990.-**



Agence pour le Valais  
**H. Graber**

Fully  
Tél. 026/5 33 38

Expose au Comptoir



Tracteurs  
Equipements  
Agricoles

Stand N° 399

**Enchères publiques**

Les hoirs de feu Philomène Bonvin, née Pellissier de Jean-Baptiste, de son vivant à Grimisuat, représentés par son exécuteur testamentaire M. Charly Zuber, de Candide à Sierre, exposeront en vente par voie d'enchères publiques, qui se tiendront au

**café de la Place à Grimisuat**  
**vendredi 6 octobre 1978 à 18 heures**

les immeubles suivants sis sur la commune de Grimisuat, savoir:

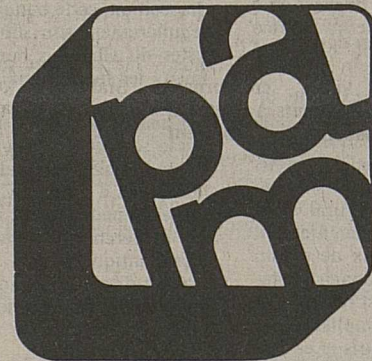
F°	N°	Nom local	Nature	Surf.	Taxe au m2
22	403	Comballez-Quard	pré	378	3.-
22	404	Comballez-Quard	pré	365	3.-
20	532	Pierrabesse-Vuifry	forêt	268	1.-
16	19c	Luitton	forêt	487	-50
12	7c	Zambir	forêt	1240	-50
6	13a	Zaniz-Pradelesse	pré	866	25.-
6	13b	Zaniz-Pradelesse	forêt	385	10.-
46	126a	Crette-Rivuire	forêt	274	1.50
21	190	Pierrabesse-Verny	forêt	78	1.50
13	68 b	Condéminaz	pré	1050	6.-
13	67 a	Condéminaz	bois	365	1.50
47	44b	Montany-Maret	pré	564	25.-
46	133	Crette-Rivuire	forêt	542	1.-
5	46	Zoudane	pré	70	10.-
47	44c	Montany-Maret	pré	750	25.-

Les herbes de l'alpage de Zarzé

Mise à prix: sur la base de la taxe cadastrale indiquée ci-haut. Les surmises seront indiquées lors des enchères.  
Sierre, le 6 septembre 1978.

P.o. M° Jean Zufferey  
notaire à Sierre

**Au 1<sup>er</sup> étage du**



**MARTIGNY**

vous trouverez:

**Pullover enfants**  
grand choix dès 10.-

**Blousons enfants**  
100% coton, avec col imitation fourrure vert-olive, tailles 116 à 176 cm 49.90

**Ensembles bébés**  
une pièce dès 24.-

**Pyjamas bébés**  
grand choix dès 9.40

**Jeans velours côtelé**  
dames dès 26.10  
messieurs dès 29.50  
enfants dès 16.80

**Pullover dames**  
100% acryl dès 14.50

**Ensembles dames**  
en lainage dès 98.-

**Vestes cuir véritable**  
dames, avec col fourrure 159.-

Même article avec col également en cuir 145.-

**c'est moins cher**



Plus de 30 ans  
au service  
du bureau

**BUREAU PRATIQUE**  
HERMANN DE PREUX  
& Cie SA

**SIERRE - SION**  
Tél. 027/55 17 34 Tél. 027/23 34 10

**MARIAGE**

**Jeune homme, trentaine**  
(canton de Vaud), mécanicien de précision, place stable, très bonne présentation, cherche demoiselle ou dame, 22 à 30 ans, pour amitiés ou mariage (pas sérieuse s'abstenir). Discretion absolue. Offres à case postale 3016, 1951 Sion.

**Achat immédiat « cash »**

voitures toutes marques et exclusivités dès 1970  
Tél. 021/53 33 53  
de 11 à 21 heures  
AUTO-KLÖTI  
Chexbres-Puidoux



Economiser  
3x avec  
**Miele**

A l'achat  
A l'emploi  
A l'entretien



Rue des  
Remparts 21

**Vos annonces :**  
027/21 21 11



l'information  
en Valais



c'est l'étiquette  
de la mode féminine

Exclusivité pour  
le Valais



Une marque de renommée mondiale offrant un choix de: Manteaux, costumes, robes, jupes et blouses

Sion - Place du Midi  
Sierre - Centre Commercial

**Cours d'orgue électronique**

pour débutants et avancés de tous âges

**Encore quelques places disponibles!**

Renseignements et inscriptions:



SION  
Av. de la Gare 14  
027/22 95 45

## Tunnel du Grand-Saint-Bernard Trafic en hausse

Les résultats satisfaisants des mois d'été ont été confirmés par le trafic de septembre, du 1<sup>er</sup> janvier au 30 septembre 1978, 466 740 véhicules au total ont traversé le tunnel du Grand-Saint-Bernard soit une augmentation de 21 940 unités ou 4,93% par rapport aux trois premiers trimestres de 1977.

Le trafic des voitures de tourisme a progressé de 3,82% et celui des camions de 20,52%.

## Famiglia Bellunese di Martigny

*Le parole per ricordare Albino Luciani; ns. compaesano, recentemente ed immaturamente scomparso ora non bastano più.*

*La famiglia di Martigny intende ricordarlo nella forma a Lui consueta e gradita e cioè semplicemente, con una S. Messa di suffragio e che verrà celebrata domenica 8 c.m. alle ore 18 nella chiesa parrocchiale di Martigny.*

*Invitiamo tutti a voler partecipare per ricordare questo Papa montanaro, che avrebbe saputo anche guidare la barca che gli era stata affidata, e che tanta simpatia ha raccolto in tutto il mondo nel breve tempo del suo pontificato.*

Il comitato

## Orgue et trombone à Saint-Maurice

**SAINT-MAURICE.** - Ce vendredi 6 octobre, à l'Abbatiale, sous les auspices des Jeunesses musicales du Chablais-Saint-Maurice, en coproduction avec le Festival de musique de Montreux-Vevey, le chanoine Georges Athanasiades, à l'orgue, et Roland Schnorkh, au trombone, interpréteront des œuvres de Melchior Franck, J.-S. Bach, F. Mendelssohn, G.-F. Haendel et Franz Liszt.

«Inattendu, le mariage de ces deux instruments.» C'est ainsi que l'avant-programme du festival 1978 annonce les deux concerts «orgue et trombone». Ces lignes ne veulent pas contredire cette affirmation, mais simplement présenter ce mariage qui n'est sûrement pas... morganatique.

Evoquer l'histoire de l'orgue, c'est survoler plus de deux millénaires, même si de longs siècles ne révèlent pas leurs secrets. Mais quelle différence entre l'instrument profane des Grecs puis des Romains et l'orgue que nous connaissons. Cet orgue, comme dit Claudel, donne l'espace, ordonne les plans: il fait danser autour de lui les montagnes, il communique à toute une foule son branle gigantesque, il brait vers Dieu comme la terre et la mer de toute la force de ses poumons superposés.

Le trombone fit son apparition lorsque, au milieu du XV<sup>e</sup> siècle, un facteur d'instruments eut l'idée ingénieuse d'appliquer à la trompette basse naturelle un système de coulisse permettant d'allonger l'instrument, lui donnant ainsi la possibilité de produire d'autres sons harmoniques. Et l'on créa bientôt une famille complète de trombones: soprano, alto, ténor et basse. Si le premier ne fut pas utilisé, les trois autres se sont perpétués jusqu'à aujourd'hui. Dès la fin du XV<sup>e</sup> siècle, on trouva le trombone aussi bien dans les groupes de cuivres qu'au sein des ensembles comprenant des violes, cromornes, flûtes ou autres instruments à vent. De nombreux compositeurs lui confièrent leur musique - Gabrieli, Monteverdi, Schutz, Franck, Gluck - avant que Beethoven d'abord, puis surtout Brahms, Dvorak et Tchaikovsky, lui

donnent sa place définitive dans l'orchestre symphonique.

C'est Roland Schnorkh qui vient de présenter en ces termes son instrument. Il a choisi des œuvres qui se prêtent particulièrement bien au dialogue avec l'orgue. Un de ses collègues, Kurt Sturzenegger, a réalisé une adaptation des pièces de Franck et de J.-B. Loeillet.

Roland Schnorkh est né à Saint-Maurice en 1932. Il fit ses études au collège de la ville, obtint son diplôme de maturité en 1952 et entra au conservatoire de Genève en 1953. Il y remporta un premier prix de virtuosité en 1957. Dès 1956, il entre à l'Orchestre de la Suisse romande comme premier trombone. Il est professeur au conservatoire de cette ville depuis 1964 et a participé à la création du quatuor de trombones de Genève en 1968.

Georges Athanasiades, fils et petit-fils de musiciens, est né en 1930. Après ses études classiques et théologiques, il couronna ses études musicales par les plus hautes distinctions, chanoine de l'abbaye de Saint-Maurice, il est organiste de la basilique où se trouve un instrument remarquable. Depuis une vingtaine d'années, il donne de nombreux concerts en Suisse et à l'étranger. En plus de ses enregistrements à la radio, le chanoine G. Athanasiades a enregistré sur disques plusieurs œuvres de Bach ainsi que des chefs-d'œuvre de la musique pour orgue: L'intégrale de Brahms, les grandes pièces de Liszt, les chorals de Franck.

C'est donc à un concert exceptionnel donné par des interprètes de grande valeur que les habitués des concerts des JM sont invités ce prochain vendredi à l'Abbatiale de Saint-Maurice.

## L'Office cantonal de recouvrement des pensions alimentaires est créé

Suite de la 1<sup>re</sup> page

Le cas des avances (loi) viendra devant le Grand Conseil en séance prorogée de novembre 1978 (janvier 1979). D'après les informations données hier à la presse par MM. Bender, chef du Département et Favre, chef du service juridique, la deuxième lecture pourrait avoir lieu en mai 1979, le vote populaire en automne de cette année-là et l'entrée en vigueur de la loi le 1<sup>er</sup> janvier 1980.

### L'office

Pour l'heure, occupons-nous donc uniquement du premier volet, c'est-à-dire de l'Office de recouvrement mis en place par ordonnance du 15 juin 1978. Dirigé par M<sup>r</sup> Jérémie Chabbey, ancien préposé à l'office des poursuites de Sion et ancien greffier du Tribunal de Sion, cet office a ses bureaux dans le pavillon dit «de l'Evêché» de l'Etat du Valais. Une secrétaire, M<sup>me</sup> Rabate, y assure la permanence.

M. Chabbey a eu l'occasion hier, devant la presse, d'exposer que le recours à cet office ne coûte rien aux créanciers et que, d'autre part, il peut permettre, par des entretiens avec les «parties», d'éviter bien des animosités et des situations pénibles sur le plan humain.

Dans l'information adressée aux Tribunaux, Chambres pupillaires, avocats, tuteurs, services sociaux, fondations, associations et organismes divers, le rôle de cet office est résumé ainsi:

«Les jugements de divorce ou de séparation, de mesures provisoires pendant le procès, de mesures protectrices de l'union conjugale obligent généralement le mari à payer une pension pour les enfants, à son épouse ou ex-épouse, lorsque la garde a été confiée à cette dernière.

Les rapports sociaux entre créanciers et débiteurs de pensions alimentaires sont complexes et souvent marqués par les péripéties du procès en divorce.

Le créancier de l'aliment hésite ainsi souvent à intervenir juridiquement, pour ne pas compromettre les relations parents-enfants, et ne pas aggraver une situation déjà compromise par les procédures engagées, d'où une attitude de résignation et d'abandon de ses droits.

L'office de recouvrement aura pour premier avantage d'éviter, outre les démarches rebutantes au créancier, des contacts directs entre conjoints séparés ou ex-conjoints. Ces contacts sont redoutés dans la plupart des cas; ils entretiennent un climat pénible et une tension qui se répercute sur les relations avec les enfants et sur le plan professionnel.

Par ailleurs, le créancier de l'aliment manque d'informations sur les moyens à disposition: mandataire autorisé, office des poursuites, juge de commune et juge instructeur, rôle des avocats et des agents d'affaires, procédure à entreprendre au cas

où le débiteur est domicilié à l'étranger.

Ce défaut d'informations est corrigé par l'institution d'un office spécialisé, dirigé par un juriste qui pourra plus facilement être consulté.

L'office de recouvrement n'aura pas seulement des cas de contentieux à régler, mais sera aussi un intermédiaire direct entre créanciers et débiteurs, déchargeant ainsi les instances ordinaires.

La pension alimentaire représente dans beaucoup de cas un complément indispensable et son paiement régulier permet au créancier ayant charge de famille d'établir un budget équilibré. L'office de recouvrement des pensions alimentaires concevra dès lors son action comme une aide à la famille. A cette fin, il se chargera par les moyens juridiques à sa disposition de récupérer les pensions impayées. En ce qui concerne tout spécialement le travail social, il orientera les personnes qui font appel à ses services pour les diriger auprès d'un

organisme public ou privé compétent qui existe déjà.»

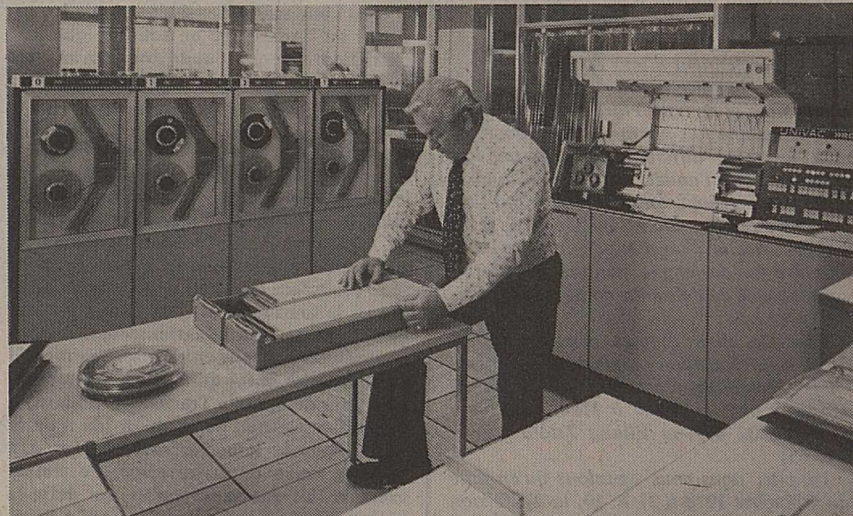
### Réponse à une attente

La mise en place d'un tel office répond donc au postulat de l'aide aux créanciers que comporte le nouveau droit fédéral. Elle répond aussi à la pétition et aux vœux de bien des personnes qui, chez nous, souhaitaient pouvoir disposer d'un tel organisme public d'abord pour s'y renseigner, ensuite pour lui donner mandat d'encaisser, sans frais, leurs pensions.

Restera à régler le problème des avances. L'optimisme est de rigueur sur ce point au Département puisqu'un montant de 200 000 francs a été consigné au budget, dans la perspective d'une mise sous toit (selon le calendrier indiqué plus haut) de la loi qui va venir devant la haute assemblée en janvier prochain.

Gérald Rudaz

## BUREAU VAUDOIS D'ADRESSE Ouverture à Sion d'une agence valaisanne



Vendredi s'ouvre à Sion l'agence valaisanne du Bureau vaudois d'adresses.

Il fait partie, ainsi que les six autres bureaux d'adresses de Suisse, de la Centrale suisse d'adresses et de publicité (AWZ) et de la Communauté suisse des entreprises de distribution (ASVO), ce qui lui permet d'étendre son activité sur le plan suisse. Les bureaux d'adresses ont été mis sur pied à une époque de chômage intense dans le but de créer des occasions de travail pour les employés de bureau, d'administration, de

chancellerie qui ne pouvaient trouver d'embauche sur les chantiers de secours.

Bien que, pour rester compétitif, le Bureau vaudois d'adresses se soit modernisé et mécanisé, son côté social s'est maintenu par l'occupation de 25 handicapés physiques ou mentaux qui ne pourraient s'intégrer à la vie moderne actuelle. En effet, depuis 1975, notre institution d'utilité publique a été reconnue atelier protégé par l'Assurance invalidité.

Les principaux secteurs d'activité du Bureau vaudois d'adresses sont:

- la distribution non adressée d'imprimés et d'échantillons.

- Par son appartenance au groupe ASVO, le Bureau vaudois d'adresses se charge de la distribution non adressée dans la Suisse entière à des tarifs favorables. Outre la distribution elle-même, il assure l'envoi du matériel aux différents centres de distribution et, où il n'y en a pas, aux offices postaux intéressés.

- L'exploitation et l'entretien de fichiers d'adresses.

(Adresses privées des habitants des cantons de Vaud et du Valais, adresses professionnelles de Suisse romande et adresses des automobilistes des cantons de Vaud et du Valais). Dans chacun de ces fichiers, d'innombrables sélections peuvent être faites pour répondre aux désirs des clients.

Ces fichiers sont actuellement gérés par ordinateur.

- La manutention, le conditionnement et l'expédition de tout matériel publicitaire ou autre.

Ces travaux sont confiés à notre atelier protégé, mais, pour traiter de très grands volumes ou en raison de délais impératifs très courts, le Bureau vaudois d'adresses a recours à son parc de machines modernes.

- La reproduction de textes et de dessins par dactylographie, photocopie et offset.

- Le traitement de l'information par ordinateur. - Outre ses propres applications, le Bureau vaudois d'adresses gère, par son ordinateur, un certain nombre de fichiers appartenant à des clients et traite ses propres travaux comptables.

En ce qui concerne les fichiers des clients, les adresses sont enregistrées sur bandes magnétiques. L'ordinateur permet les mutations et l'impression des adresses, l'établissement de listes de membres et de cartothèques. Ces traitements prévoient l'établissement des cartes de membres, l'encaissement des cotisations, les rappels, etc.

Sans parler des tâches/spéciales qui lui sont confiées, la description des travaux assurés par le Bureau vaudois d'adresses ne serait pas complète. Il se charge par exemple du dépouillement de concours, fonctionne comme «boîte aux lettres» pour certaines entreprises, assure le stockage de marchandises...

Pour conserver une position solide dans le cadre de la publicité directe, le Bureau vaudois d'adresses a dû s'adapter aux techniques nouvelles, ce qui lui permet de maintenir son rôle social important.

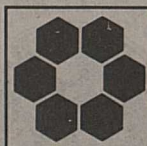
A notre restaurant MANORA nous vous proposons

samedi 7 octobre  
de 18 h. 30 à 22 heures



Grand Buffet froid  
à volonté  
Fr. 12.-

Notre brigade vous attend!



**PLACETTE**

Noës-Sierre





# Metabo

## Les hommes préfèrent Metabo

p. ex. la nouvelle Sb EK 600/2  
S-automatic avec électronique kickdown

Cette perceuse à percussion à deux vitesses est munie d'un moteur robuste de 600 watts d'un rendement de 58% (puissance débitée = 350 watts), d'un variateur électronique de vitesse avec automaticité de réglage maintenant le nombre de tours constant, et d'un bouton kickdown pour obtenir immédiatement la vitesse maximale. Mandrin à clé Metabo de 13 mm. Le débrayage de sécurité Metabo S-automatic incorporé a fait ses preuves sur plus d'un million de machines. La vraie perceuse pour l'usage universel.

Metabo n'est en vente que dans le commerce spécialisé: La garantie d'information, de conseils et de service après-vente par le même spécialiste.

Coupon pour prospectus. A envoyer à la représentation générale S. Kislung & Cie. AG Badenerstrasse 816 8048 Zürich



### Occasions

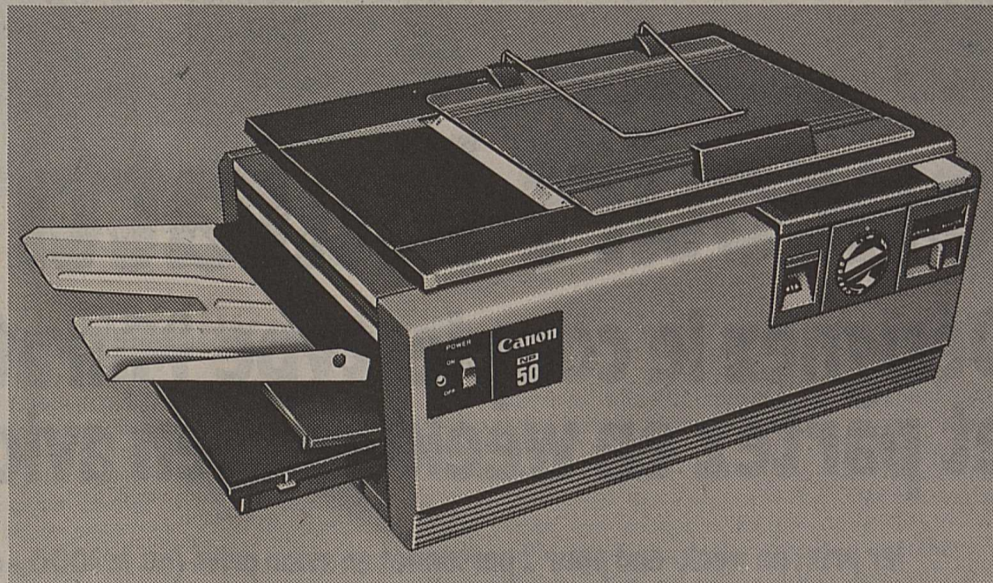
- 1 table ronde 85 cm diam., 65 cm haut., brun foncé 55.-
- 1 belle armoire de vaisselle anglaise, brun foncé, 165 cm haut., 125 cm larg. 185.-
- 1 magnifique buffet anglais, 230 cm larg., 95 cm haut., 65 cm prof., brun foncé 195.-
- 1 jolie commode rustique sculptée brun foncé, 80 x 80 x 45 cm prof. 195.-
- 1 machine à écrire Calanda, portable 85.-
- 1 machine à écrire de bureau Hermès avec tabulateur 110.-
- 1 machine à calculer avec bande de contrôle 35.-
- 1 beau vélo sport pour homme, 3 vitesses, état de neuf 145.-
- 1 magnifique vélo sport pour garçon 8-12 ans, état de neuf, 5 vit. 265.-
- 1 joli vélo sport pour dame, 3 vit., parfait état 168.-
- 1 montre-bracelet pour homme Marvin, 18 car. or 165.-
- 1 pendule, 80 cm long., bon état 195.-
- 1 machine à coudre électrique portable Bernina, avec valise 145.-
- 1 accordéon chromatique, touches piano, 12 basses, état de neuf 110.-
- 1 aspirateur balai Super-Max 38.-
- 1 aspirateur luge Electrolux, récent modèle 145.-
- 1 veston cuir, brun foncé, pour homme, taille 54, état de neuf 110.-
- Pantalons et manteaux militaires de 15.- à 55.-
- Souliers de hockey avec patins, No 38 à 44 de 10.- à 25.-

E. FLÜHMANN, MÜNSTERGASSE 57, BERNE  
Tél. 031/22 29 11 Fermé le lundi  
Frais de transport: tarif CFF 05-305266

### FOURRURES

Artisan transforme fourrures à la dernière mode. Réparations, nettoyages, conservation, etc. Travail soigné.  
KATIA FOURRURES. Tél. 021/23 91 07 22-939

# Petit, mais Canon!



Le photocopieur papier normal du petit\* consommateur.  
**Canon NP 50 de Rentsch.**

Une copie impeccable faite sur le Canon NP 50 ne coûte pas plus de 6 à 9 centimes. Un prix modique qui inclut le service d'entretien et la garantie totale de Rentsch. De nos jours, même les entreprises dont la production mensuelle varie entre 200 et 3000 copies ont la possibilité de photocopier à des conditions réellement avantageuses.

Aujourd'hui, nul ne peut se passer d'un bon photocopieur polyvalent. Le Canon NP 50 est un appareil de pointe, un photocopieur fiable et pratique, sachant satisfaire les plus exigeants.

Les principales caractéristiques du Canon NP 50 de Rentsch:  
Reproduction à partir de feuilles, livres et objets  
Formats A4, A5 et B4  
Copies sur papier ordinaire blanc, de couleur ou transparent pour la projection  
Alimentation automatique par cassettes  
Rendement de 8 copies à la minute  
Raccordement par prise électrique  
Mise en service immédiate, sans chauffage préalable  
Dimensions 65 cm de long, 54 cm de large, 35 cm de haut

### Petit, mais...

Un photocopieur aux multiples avantages, dont le service parfait est assuré par les spécialistes de la photocopie Rentsch. Faites sa connaissance avec le talon ci-contre.

N 410

Maison  
Responsable  
Rue  
NPA/Lieu  
Tél.

Talon à adresser à Walter Rentsch SA, case postale, 8031 Zurich.

## Walter Rentsch AG SA

photocopie et microfilm

8031 Zurich, Heinrichstrasse 216, téléphone 01/44 28 55

Genève 022/45 69 60, Lausanne 021/38 46 46, Peseux-Neuchâtel 038/31 53 69, Aarau 064/24 22 42, Allschwil-Bâle 061/63 38 38, Berne 031/46 23 43, St-Gall 071/27 77 27, Littau-Lucerne 041/55 34 68, Lugano-Massagno 091/56 44 29

Toutes bonnes choses vont par 3 : Toi, moi et... notre journal !

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais



Jeune, confortable, pratique, au meilleur prix.  
La Peugeot 104 GL pour

Fr. 8950.-

Peugeot 104 GL: 954 cm<sup>3</sup>, 33 kW (45 DIN-PS)  
Essence normale, 4 roues indépendantes, 4 portes + grand hayon, intérieur spacieux, confort incomparable.  
Essayez-la chez l'un des 300 représentants PEUGEOT en Suisse!

**PEUGEOT 104**

Je désire recevoir une documentation sur la Peugeot 104 GL.

N 12

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

A envoyer à: Peugeot-Suisse S.A., 3000 Berne 31.



# Concours Muratti 2000

## Désignez le couple-type Muratti 2000 et partez en week-end en avion privé.

1er prix: un week-end pour 2 personnes en avion privé (ou fr. 3000.- en espèces).

2ème prix: un bon de fr. 1000.- valable pour les vols réguliers Swissair (ou fr. 1000.- en espèces).

3ème au 5ème prix: un bon de fr. 500.- valable pour les vols réguliers Swissair (ou fr. 500.- en espèces).

6ème au 1000ème prix: un stylo de luxe.

Parmi les 10 portraits que nous vous proposons, numérotés de 1 à 10, choisissez le couple-type MURATTI 2000. Remplissez et retournez le coupon-réponse ci-dessous.

Les participants ayant indiqué le couple-type qui aura recueilli le plus de voix, prendront part au tirage au sort final, effectué sous contrôle notarial. Dernier délai d'envoi: **10 octobre 1978.**



Coupon-réponse à découper et adresser à  
CONCOURS MURATTI 2000 Case postale 50 1052 Le Mont

Couple-type MURATTI 2000: Portrait N° \_\_\_\_\_ et Portrait N° \_\_\_\_\_

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_

Rue/N° \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_ 27

Conditions de participation  
- Le concours est ouvert à toute personne ayant 20 ans révolus. Sont exclus les collaborateurs de Philip Morris. - La participation est gratuite et sans obligation d'achat. - Le coupon-réponse - dans enveloppe affranchie - doit être retourné dûment et lisiblement rempli jusqu'au 10 octobre (seau postal faisant foi). - Les gagnants seront avisés personnellement par écrit. - Aucune correspondance concernant le concours ne sera échangée. - Tout recours aux voies légales est exclu.

### CENTRE D'OCCASIONS

**GARAGE CENTRAL S.A. MONTREUX**  
Service de vente  
**CITY GARAGE**  
Rue de la Paix 8  
Tél. 021/61 22 46

Ascona 2000 SR	16 000 km	78
Kadett City Luxe 1200	17 000 km	78
Opel Rekord 1700 - 2000	1970-1977	
8 modèles à choix		
Opel Karavan 2000	75 000 km	76
Opel Kadett 1100 - 1200	1973-1978	
11 modèles à choix		
Opel Kadett Karavan 1200	40 000 km	77
Ascona 1200	85 000 km	73
Ascona 1600 Luxe	42 000 km	72
Ascona 1600 Luxe aut.	28 000 km	73
Renault 16 TL	69 000 km	75
Renault 16 TL	40 000 km	76
Renault 20 GTL	35 000 km	77
Fiat 850 fourgon, moteur révisé	74	
Fiat 128 Speciale	77	
Suisse 1300	17 000 km	77
Fiat 128 Speciale	50 000 km	72
Austin 1300	65 000 km	72
Simca 1100 TI	38 000 km	75
Simca 1301 Spéciale	63 000 km	73
Plymouth Chrysler 18 ch	95 000 km	76
Peugeot 204 break	80 000 km	74
Lada 1200 Caravan	32 000 km	77
Lancia Beta 1600	70 000 km	76
Citroën Dyane 6	89 000 km	72

**Voitures bon marché**

Simca 1000	1968
Alfa Romeo J 1300	1968
Fiat 850 Coupé	1969
Simca 1301 Sp.	1970
Rekord Karavan 1700	1969

Ouvert le samedi  
Garantie OK - Reprise - Crédit GM  
Téléphone privé en dehors des heures de bureau

G. Loutan R. Doria D. Savary  
021/54 31 79 021/54 09 71 021/62 41 25

## Elna SP

air electronic

pour **Fr. 1295.-** déjà!

**Magasin de l'usine:**  
Elna SA, avenue du Midi 8, Sion  
tél. 22 71 70

**Autres points de vente:**  
La Placette, Sion, tél. 22 29 51  
Radiomoderne - Télévision SA, Sierre  
av. Général-Guisan 29, tél. 55 12 27

**HYDRADERMIE,**  
nouvelle conception de soins de beauté,

*Geni Guinot*

**INSTITUT DE BEAUTÉ**  
*Bio 9*  
M.-N. DAYER-CRETTAZ  
Esthéticienne diplômée fédérale  
Bâtiment Gonset  
Elysée 17, Sion  
Tél. 027/22 23 24

A vendre

**Mercedes 250**  
Moteur 60 000 km  
Expertisée  
Fr. 4900.-

**bâche pour bus VW**  
Comme neuve  
Fr. 500.-

Tél. 027/38 16 31  
38 22 59

36-29976

## Préparez la cave...

- SUIF DE CAVE
- BRAND
- BONDE PLASTIQUE
- ACIDE SULFUREUX
- NETTOYAGE DES FUTS
- ROBINETS DE TONNEAUX
- BOUCHONS-BONDES
- PESE-MOUT
- ALCOOMETRE
- LEVURE SELECTIONNEE
- SAC POUR LE MARC, etc.

**Prix Qualité Choix**

**Mayoraz**  
La Channe  
SIERRE - Tél. 55 12 68

36-4614

## De l'argent comptant immédiat

spécialement avantageux, sans problèmes et discret, grâce aux 5 avantages de la garantie de fair-play Rohner!:

1. Coûts de crédit bas
2. Assurance pour mensualités et solde de dette comprise
3. Paiement intégral du montant de votre crédit sans déductions
4. Discretion absolue assurée par le secret bancaire
5. Compréhension en cas de situation difficile involontaire

Quelques exemples de crédits. Vérifiez et comparez! Celui qui choisit un crédit Rohner joue à «coup sûr», grâce à la quintuple garantie de fair-play Rohner!

Votre crédit	Votre mensualité pour la durée de				
Fr.	12 mois	24 mois	36 mois	48 mois	60 mois
4'000	359.50	191.80	135.90	107.95	91.20
6'000	539.25	287.70	203.90	161.95	136.80
12'000	1'067.70	565.-	397.50	313.75	263.45
18'000	1'597.50	843.70	592.45	466.75	391.45
20'000	1'775.-	937.45	658.25	518.65	434.90

**Banque Rohner SA**  
1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

Remplir, découper, envoyer à Banque Rohner, Rue du Rhône 68, 1211 Genève 1

**OUI, je désire un crédit de** \_\_\_\_\_ mensualité désirée env. Fr. \_\_\_\_\_ B 587

Fr. \_\_\_\_\_

nom \_\_\_\_\_ prénom \_\_\_\_\_

NPA/lieu \_\_\_\_\_ rue / No \_\_\_\_\_

domicile (ici depuis) \_\_\_\_\_ nationalité \_\_\_\_\_

domicile précédent \_\_\_\_\_ rue \_\_\_\_\_ profession \_\_\_\_\_

né(e) le \_\_\_\_\_ nombre d'enfants mineurs \_\_\_\_\_

état civil \_\_\_\_\_ depuis \_\_\_\_\_

employeur \_\_\_\_\_ salaire mensuel Fr. \_\_\_\_\_

date \_\_\_\_\_ signature \_\_\_\_\_

**Banque Rohner**  
Partenaire pour le crédit personnel

## DE VALÈRE A TOURBILLON

### Fermeture

Il fut un temps où le cafetier ne fermait jamais son établissement. De peur de perdre sa clientèle. Aujourd'hui, la fermeture hebdomadaire des établissements publics s'est généralisée et personne ne se porte plus mal.

L'on peut cependant déplorer que la plupart des établissements d'un même quartier ferment le même jour. Il arrive aussi que l'un ou l'autre cafetier change le jour de fermeture sans en informer la clientèle et sans se soucier des conséquences qui en découlent.

Un vendeur de voiture, par exemple, se plaignait d'avoir perdu un contrat, car le cafetier, qui habituellement fermait son café le mardi, avait cette semaine-là reporté son jour de congé au jeudi. Le rendez-vous fixé avec le client n'a pas eu lieu et l'affaire a échoué. Le client s'est adressé à un autre vendeur et a acheté une autre marque de voiture.

-gé-

### Les troupes d'aviation remercient

Les troupes d'aviation basées en Valais terminent leur CR 78 cette semaine. Les escadrilles ont quitté nos bases vendredi 29 septembre au matin et les troupes ont été démobilisées samedi 30 septembre.

Au cours des trois semaines du CR 78, de nombreux exercices eurent lieu et, grâce au beau temps, de nombreuses heures de vol purent être accomplies, cela est d'autant plus indispensable que troupes et pilotes sont des miliciens à qui du matériel d'une haute technologie est confié.

Les commandants des régiments aviation et aérodromes remercient la population valaisanne pour l'accueil traditionnellement hospitalier réservé à leurs troupes.

Au revoir au printemps 1979.

Cdt rgt aérod 1  
col K. Lindenmann

## Bientôt les vendanges

SION. - Les vendanges vont bientôt commencer. L'année dernière, les 153 contrôleurs de vendanges ont effectué près de 100 000 sondages. Il y a dans notre canton 98 commerces de vins avec 118 pressoirs et 250 producteurs-encaveurs. Aujourd'hui, à l'Aula du collège sera donné le deuxième cours pour les contrôleurs des vendanges. Il s'agit de personnes qui ont déjà fonctionné durant les années précédentes.

## Sortie annuelle des personnes du 3<sup>e</sup> âge

GRIMISUAT. - Il appartient cette année, au football-club de Grimisuat d'organiser la sortie annuelle des personnes du 3<sup>e</sup> âge. Celle-ci aura lieu le dimanche 8 octobre. Les inscriptions sont prises jusqu'au jeudi 5 octobre au N° de téléphone 38 25 43.



### Haute couture

Le défilé inaugural et officiel du Comptoir de Martigny prouvera, si besoin est, que nos politiciens ne figureront jamais dans le peloton de tête des hommes les mieux habillés du monde, excepté Franz Steiner, qui, lui, défile comme de coutume hors-concours. Il est vrai qu'à Sion il n'y a pas de faubourg Saint-Honoré.

H.

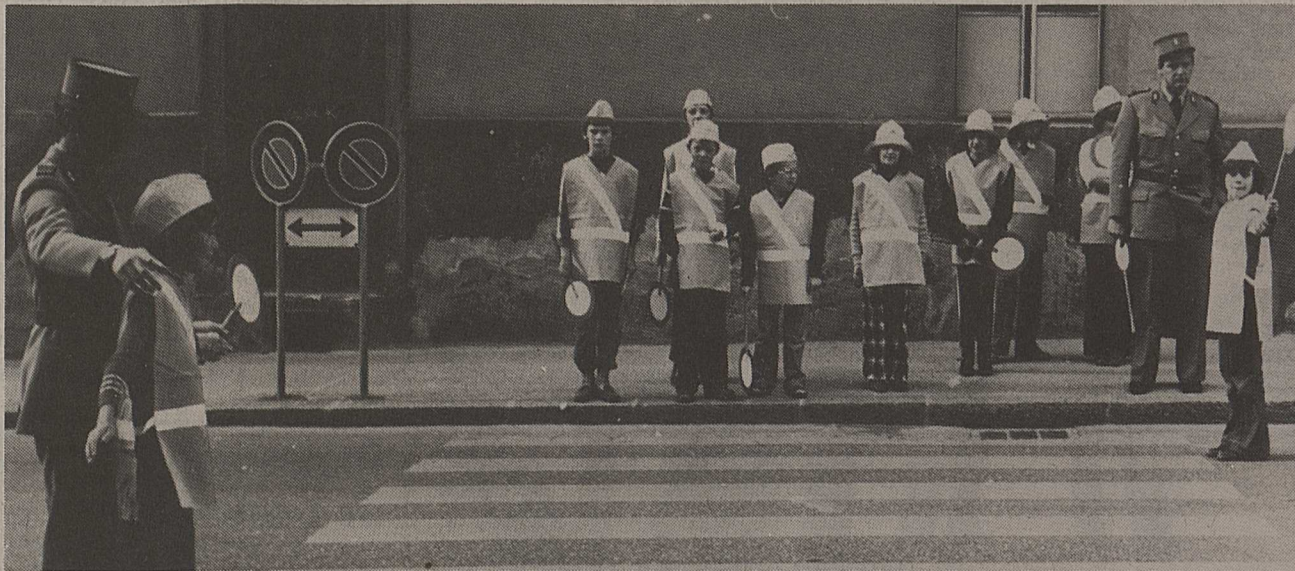
**REDACTION DE SION**  
Gérard Mabillard  
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)  
Avenue de la Gare, 1950 Sion  
App. tél. 38 23 47, 1961 Champlan

## 60 nouveaux patrouilleurs scolaires

SION. - Soixante nouveaux patrouilleurs scolaires, après avoir été formés, fonctionnent désormais, lors de la rentrée et sortie des classes, aux différents carrefours ou traversées des rues.

Les usagers, motorisés ou non, sont invités à respecter

les indications de ces «anges de la route». L'activité de ces patrouilleurs scolaires s'inscrit dans le cadre des nombreuses mesures préventives prises pour éviter les accidents de la circulation. Collaborons donc tous à cette action.



A la rue de la Dixence, les agents Gay-Crosier et Oggier, de la police municipale, donnent les ultimes instructions au groupe du centre scolaire du Sacré-Cœur.

## L'école des parents vous propose cette semaine

**Radio:** chaque lundi à 10 heures sur la deuxième chaîne: «Portes ouvertes sur l'école».

Chaque mardi à 10 heures sur la deuxième chaîne, une émission des écoles des parents de Suisse romande.

### Télévision

L'école des parents vous suggère ces émissions, souhaitant qu'elles suscitent des discussions en famille ou entre amis.

**Mercredi 4 octobre:** 21 h. 15: «Ouvertures», les mères chefs de famille. Six femmes membres de l'Association des mères chefs de famille parleront des difficultés engendrées par la rupture, qu'il s'agisse d'un décès ou d'un divorce et de la tâche écrasante d'élever des enfants en étant totalement responsable. Veuves, divorcées ou mères célibataires, leur drame est avant tout celui d'une société où les rôles de l'homme et de la femme restent figés.

Ce reportage sera suivi d'un débat par Edith Salberg, productrice de l'émission.

**Vendredi 6 octobre:** 22 h. 15: Genève ou le temps des passions. Les années trente. Les émissions de novembre dernier sur les événements des années trente à Genève ont suscité tant d'intérêt et de si amples réactions que les responsables ont jugé bon de les reprendre afin de combler le vide existant actuellement au niveau de cette page d'histoire récente. La table ouverte du 29 octobre apportera une conclusion à cette rediffusion que prolongera un livre qui sortira prochainement chez Tribune Editions.

**Manifestations des écoles des parents du Valais romand**  
Dans le cadre du Comptoir de Martigny, nous vous signalons qu'à l'occasion des rencontres féminines, M. Maurice Nanchen, psychologue et

psychothérapeute au service médico-social cantonal, donnera une conférence sur: «Elever correctement un enfant, les certitudes difficiles», à la salle de l'hôtel de ville, vendredi 6 octobre à 18 h. 15.

**Monthey:** halte garderie: chaque vendredi de 14 à 18 heures au CRAM (centre de rencontres), rue du Plan-teau; baby-sitting: renseignements: tél. 025/4 19 70 de 12 à 14 heures; groupes de discussions: renseignements: 025/4 24 02.

**Sion:** Mercredi 4 octobre: à 20 h. 30 au centre d'orientation filles, Petit-Chasseur 39, une soirée de réflexions sur le thème: «Qu'est-ce que réussir sa vie», avec des animateurs de l'école des parents et du centre RLC.

Faites-nous connaître vos remarques, suggestions et critiques. D'avance merci!

Fédération des écoles des parents du Valais romand  
Case postale 1032, 1870 Monthey

## «Werzalit»: la beauté qui protège la maison et ses alentours

SION. - Au Centre Métropole, durant une semaine, un stand présente un nouveau matériau aux multiples possibilités: «Werzalit». Il y a 52 ans, M. Werz dirigeait en Allemagne une fabrique de bois croisés. Un jour s'est posée la question de l'utilisation des déchets. «Werzalit» a ainsi vu le jour.

### Un matériau aux multiples possibilités

«Werzalit» est un élément architectural moderne, fonctionnel et décoratif. Il convient aussi bien pour la rénovation d'anciennes façades que pour les nouvelles constructions. «Werzalit» allie l'allure du bois madré véritable à l'inaltérabilité des matières plasti-

ques modernes. La beauté est assortie d'une protection contre les éraflures, les coups, la pluie, la neige, contre le soleil brûlant et le gel le plus vif. Le noyau de «Werzalit» est en bois véritable finement fragmenté, imprégné à la résine synthétique et moulé sous pression.

### Un avantage supplémentaire

Un revêtement «Werzalit» complet offre un avantage supplémentaire particulièrement intéressant en protégeant les parois extérieures de l'humidité tout en garantissant une bonne isolation thermique et phonique. C'est aussi un élément architectural très apprécié car il confère un accent original.

### «Werzalit» supporte tous les efforts sans en conserver la marque

Les portes de garage, les clôtures, les portails et les portes d'entrée doivent supporter de fortes sollicitations mécaniques, la saleté, les éclaboussures, les gaz d'échappement, les projections d'huile et de goudron et, en hiver, l'agressivité des sels de déglacage.

### Aucun entretien

«Werzalit» ne requiert aucun entretien donc pas de frais. Des températures de moins 78° ou plus 180° ne donnent lieu à aucun souci. «Werzalit» se travaille facilement avec des outils de menuisier et le montage ne pose pas le moindre problème.

«Werzalit» est fabriqué sous licence dans 18 pays. En Suisse, la représentation générale se trouve à Sirmach dans le canton d'Argovie. Le matériel est importé soit d'Allemagne, d'Autriche ou de France. Les deux usines allemandes occupent 1500 employés.

Parmi les 14 dépositaires suisses il faut relever, pour le Valais, la firme Valbois SA, bois et panneaux à Conthey, qui assure la représentation de «Werzalit» pour tout le canton.

Nous invitons les chefs d'entreprises, les propriétaires de villas, ceux qui désirent procéder à des réfections ou construire, de visiter ce stand et de solliciter tous les renseignements nécessaires

car «Werzalit» est imbattable pour les revêtements de façades, de balcons, pour les rives de toits et avant-toits, pour les portes et portes de garage,

pour les parois et les plafonds, pour les tablettes de fenêtres, mains courantes, listes murales de propreté et les plinthes. (Com. publ. gé)



Une construction récente à Törbel. La présence de «Werzalit» donne plus de chaleur, de contraste à la façade.



Un locatif à Viège: le béton et le «Werzalit» se marient très bien et donnent à la construction un cachet particulier.

# Journée de détente pour les démocrates

CHERMIGNON. - Le parti démocrate de Chermignon mettait sur pied, dimanche, son traditionnel rallye. Ce dernier conduisit les 45 équipages à travers la Noble et Louable-Contrée à la recherche des postes. La jonction s'effectua au village de Chermignon où une messe fut dite par le père Mudry.

Durant cette journée, à laquelle la fanfare des jeunes de l'Ancienne Cécilia, sous la

direction de M. Philibert Duc, a pris une part active, les conseillers Benoit Duc et Hubert Bonvin se sont joints aux 150 participants. Jeux, concours, concerts ont été très animés tout au long de cette journée récréative où la gaieté prédominait.

En fin d'après-midi, le président du parti démocrate, M. Marius Robyr, chef d'organisation, proclama les résultats.



Au poste de la Millière, il y avait un jeu provençal à résoudre.

# Sierre accueille des spécialistes de distribution

SIERRE. - La direction et le personnel du centre de distribution alimentaire de Bussigny faisaient dernièrement leur sortie annuelle en Valais. Ce centre, qui équipe les grandes surfaces commerciales de Suisse romande dont celle de Noés, s'est rendu dans les caves de M. Richard Bonvin où un apéritif leur a été servi. Auparavant, ils furent accueillis par M<sup>me</sup> Elyse Bonvin en costume du pays (notre photo). Les participants gagnèrent ensuite Chermignon où ils visitèrent la cave bourgeoise. Cette randonnée au cœur du pays des vins et des fruits fut l'occasion rêvée pour les animateurs du centre de distribution, de faire plus ample connaissance avec les produits valaisans.



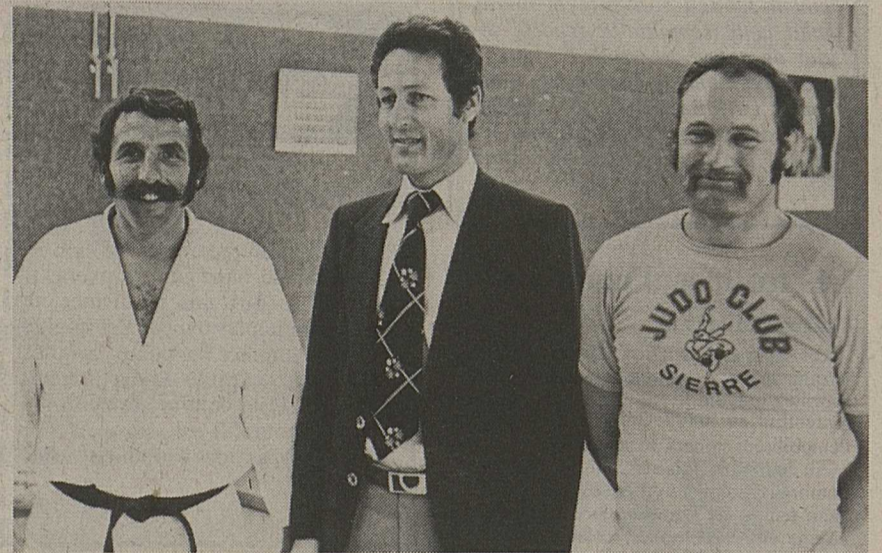
# Exposition de qualité à Sierre

Les cimaises du tea-room des Châteaux à Sierre accueillent, depuis dimanche, des œuvres du grand artiste Piranèse.

Dessins au trait d'une valeur artistique rare, ces compositions constituent une exposition de choix.

Nous aurons l'occasion d'y revenir.

# Au service de la jeunesse le judo-club est majeur



De gauche à droite, MM. Daniel Martin, entraîneur, 3<sup>e</sup> dan, Marc Vianin, fondateur du club, et Gérard Millius, président de la société.

SIERRE. - Dimanche matin, une sympathique cérémonie marquait le vingtième anniversaire de la fondation du Judo-Club sierrois. Cette fête coïncidait avec l'ouverture du local du club, agrandi et entièrement rénové. Le « dojo » du club a maintenant fort belle allure. Comptant le double de sa surface d'exercice, entièrement revêtu d'un profil en aluminium bleu sombre, équipé d'un chauffage central et d'une tribune, le local est attrayant, gai et propre. En présence des autorités de la ville, une démonstration avait lieu dimanche matin. M. Albert Vianin commenta les principales évolutions de ce sport à travers différentes prises de judo effectuées par les élèves.

A la fin de la présentation, le verre de l'amitié fut gracieusement offert. Un

moment émouvant pour tous les judokas qui honoraient leur fondateur, M. Marc Vianin, présent dans la salle.

« C'est pour moi une immense joie de voir le magnifique résultat rencontré parmi la population sierroise pour ce sport. En 1958, nous ne possédions rien, allant même jusqu'à emprunter pour acheter les premiers « tatamis ». Ce que je viens de vivre représente un grand reconfort, la réalisation d'un but. J'en suis particulièrement heureux » nous a déclaré M. Marc Vianin, fondateur de la société, visiblement ému par cet anniversaire.

Dès aujourd'hui, le Judo-Club de Sierre est majeur. Puisse-t-il maintenir cet esprit sain cher au cœur de la jeunesse sierroise!

# 35 ans de bons offices à La Thérésia



NOES. - A l'issue de la bénédiction du nouveau drapeau de la société de chant La Thérésia, un anniversaire marqua cette journée de fête. En effet, le directeur de la société fêtait son 35<sup>e</sup> anniversaire de direction. M. Hermann Juillard qui, aujourd'hui, a passé le témoin à un plus jeune, a été chaleureusement complimenté durant la manifestation.

Notre photo le montre entouré des filles d'honneur de la société.

**NE** REDACTION DE SIERRE  
 Téléphone (027) 55 91 55  
 Case postale 366  
 R du Bourg 2  
 3960 Sierre

## PÉTANQUE LES CONCOURS DE MONTANA

Le nombre de participants à ces concours (dix triplettes et treize doublettes) ne devrait pas décourager les organisateurs de Montana qui sauront certainement trouver le moyen de remonter la pente. Sous les ordres de l'arbitre R. Cretton, les frères Claude et Meinrad Gillioz, associés à René Capelli (patinoire) ont remporté la victoire en triplettes, battant en finale Nanchen-Fioroni-Giuffrida (Muzot) par 15-3. Suite du classement: 3. A. Theler 4.

P.-A. Kaerker 5. E. Crettol 6. R. Bitz (qui a remporté la complémentaire avec M. Blondey et B. Vuignier contre M. Beney-F. Rey-Theler) 7. A. Ebener 8. M. Beney.

En doublettes, Tornier-Rodole (mitigée) battaient en finale G. Fournier-CI. Henchoz (mit.) 15-3. Se classent ensuite M. Beney, R. Bitz, Giglio, E. Crettol, Esselier et F. Rey.

La complémentaire n'a pas été disputée, faute de joueurs. gr.

# Université populaire de Sierre Conférences sur l'énergie...

Il y a dix ans encore, seuls quelques initiés y pensaient. Depuis 1973, les différents milieux économiques tentent, au gré de leurs intérêts propres, d'en imposer l'une ou l'autre forme. « Mettez le mazout! » disent les trusts pétroliers. « Non, mettez l'électricité! » répondent, à grand renfort de publicité, les promoteurs de l'industrie nucléaire. « Mettez le gaz! » vous diront les gaziers. « L'avenir est au charbon », rétorquent les charbonniers.

Entre-temps, l'Etat s'y intéresse et édicte une « conception globale de l'énergie en Suisse ».

Le 28 février 1979, le citoyen devra faire son choix: en effet, l'initiative pour la sauvegarde des droits populaires en matière d'installations atomiques sera soumise au vote populaire.

Afin d'éclairer certaines facettes restées encore dans l'ombre du problème passion-

nant de l'énergie, le groupe « Pro Environnement » de Sierre organise, dans le cadre de l'université populaire, trois conférences-débats:

- Mercredi 4 octobre 1978: M. Georges Rossét, observateur à la conférence de Stockholm sur l'environnement, développera, avec l'aide de nombreuses diapositives, le thème « Civilisation et énergie ». Il aura l'occasion d'illustrer quelques-unes des contradictions et des absurdités quotidiennes dans ce domaine.
- Mercredi 11 octobre 1978: M. Jean-Bernard Gay, de l'EPFL, présentera « Les applications de l'énergie solaire dans l'habitat en Suisse »: une véritable visite commentée d'installations solaires réalisées dans le pays.
- Mercredi 18 octobre 1978: M. Georges de Coulomb, chef de l'Office fédéral de l'économie énergétique, expliquera comment contribuer à économiser l'énergie dans l'intérêt général et dans celui bien compris de chacun.

Récemment les évêques suisses ont attiré l'attention des chrétiens sur l'importance de l'énergie pour la paix et la justice dans le monde.

Voici donc une occasion de s'informer plus amplement et de prendre conscience de ses responsabilités.

Les exposés auront lieu à la salle des conférences du centre scolaire des Liddes à Sierre, dès 20 h. 15.

Groupe Pro Environnement de Sierre

## GASTRONOMIE

### Ouverture de l'hôtel de Morcles mercredi 4 octobre

Restaurant rénové et chambres confortables

Sur commande: civet de chevreuil et autres spécialités

Famille Gabriele - Tél. 025/3 76 60

### Hôtel-rest. Continental Sion

Cl. Zufferey, chef de cuisine

Du 30 septembre au 13 octobre

#### Quinzaine hongroise

Dès 19 h., une cuisinière hongroise vous mijotera 15 plats typiques

Ambiance tsigane avec le trio Horvat

Réervations: tél. 027/22 46 41

... Et toujours nos spécialités de chasse

Voire journal

# Le Glarey-Poretch-Club en fête



SIERRE. - La société du Glarey-Poretch-Club mettait sur pied dimanche sa sortie familiale. Après une messe dite dans le quartier de Glarey, les adhérents se rendirent en cortège avec les fifres et tambours jusqu'à la place de fête où une grillade les attendait. De joyeuses agapes ont marqué cette belle journée automnale, comme le prouve d'ailleurs notre photo.

Tous vos faire-part

## La lettre de gage: une obligation sûre

MARIAGE  
 NAISSANCE

livrés dans les plus brefs délais et dans une nouvelle gamme de prix avantageux

Imprimerie Gessler SA  
 Pré-Fleurli 10 - Sion  
 Tél. 027 23 19 05

# INFORMATION

Suite à l'émission de la TV romande «A bon entendeur» du lundi 4 septembre qui incriminait nos glaces double-crème, nous aimerions, nous aussi, donner notre point de vue aux consommateurs.

Dans notre annonce, nous avons mentionné **les principales matières premières** de nos glaces, car le rôle de la publicité n'est certainement pas de faire une longue énumération de la composition des produits. La glace double-crème à l'ananas, par exemple, est composée pour 83% de crème fraîche, lait frais, morceaux de fruit et concentré de fruit. A ceci s'ajoutent environ 14% de sucre et de sirop de glucose, **ce qui fait au total 97% de matières premières naturelles de haute valeur.**

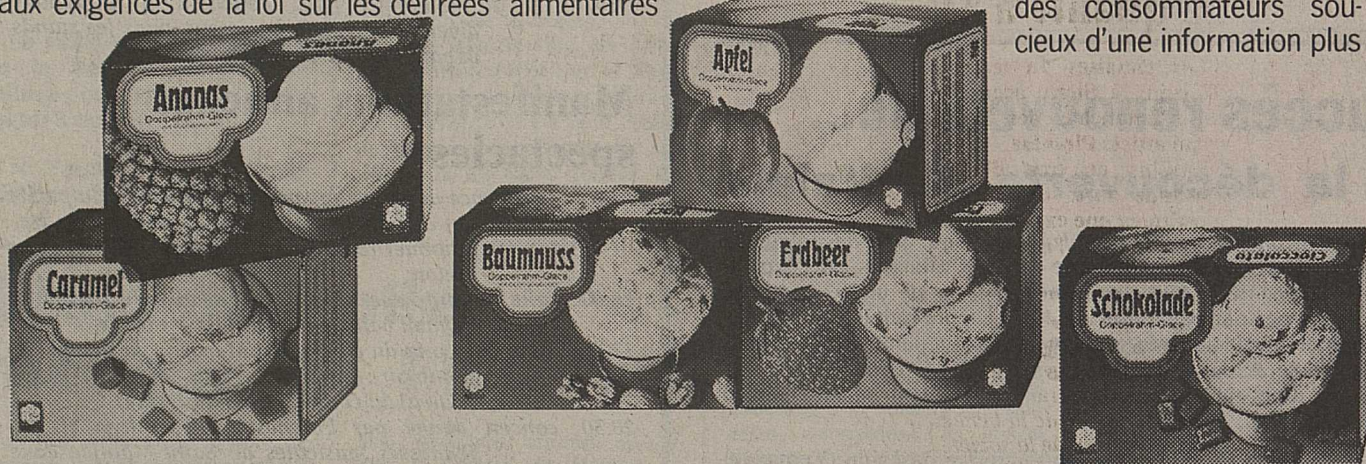
Quant à la poudre de lait, nous l'utilisons pour répondre aux exigences de la loi sur les denrées alimentaires

qui prescrit que les glaces doivent contenir au moins 33% de matière sèche, résultat qui ne pourrait jamais être obtenu uniquement avec du lait frais. Les stabilisateurs et émulsifiants ne représentent que 0,4% du total et sont obtenus à partir de produits naturels. Qu'en est-il maintenant des colorants alimentaires? En vérité, on fait beaucoup de bruit pour peu de chose! Leur quantité est infime dans nos glaces double-crème (0,002%). **En Suisse, l'emploi de colorants est très rigoureusement réglementé et, jusqu'à ce jour, aucune preuve scientifique n'a été apportée sur la nocivité de certains d'entre eux.** Nous n'avons recours aux colorants que dans des cas indispensables, pour des raisons esthétiques, car tout le monde sait qu'on mange aussi avec les yeux. Signalons enfin à l'intention des consommateurs soucieux d'une information plus

précise que **Migros déclare depuis longtemps déjà la composition de ses produits sur ses emballages** et qu'elle a toujours fait œuvre de pionnier en matière d'information, même lorsque la loi ne l'y obligeait pas. Venons-en aux prix de nos glaces. Peut-on objectivement comparer le prix d'une glace faite à la maison à celui d'une glace industrielle? Les glaces industrielles doivent être pasteurisées, homogénéisées, emballées et stockées dans des conditions de température et d'hygiène parfaites. C'est grâce à toutes ces précautions qu'on obtient un produit d'une très grande pureté bactériologique et d'une consistance légère, très crémeuse, pouvant être gardé pendant de longs mois. Tout cela coûte cher et explique la différence de prix calculée par les responsables de l'émission «A bon entendeur». Du reste, ils n'ont pas du tout tenu compte du travail de la ménagère. Le considèrent-ils sans valeur?

**Comparez aussi nos prix à ceux des produits concurrents. Vous serez étonnés.**

A bon entendeur, salut!



## MIGROS

## Fiat 127 Sport.



## Ses 70 CV font sa force.

Si vous vous faites prochainement doubler par une voiture qui a l'air d'une Fiat 127, ne vous étonnez pas. C'est bien une Fiat 127. Mais la version sport: la nouvelle Fiat 127 Sport.

Ses 70 CV la font monter à 100 km/h en 14 secondes et lui font atteindre le 160 km/h, un spoiler à l'avant et un spoiler à l'arrière lui assurent une tenue de route encore plus parfaite.

Cette voiture, nous l'avons faite noire avec des bandes oranges ou orange avec des bandes noires pour qu'on la voit arriver de loin.

En la regardant de près, vous découvrirez la calandre en plastique moulé noir avec phares halogènes incorporés, le pot d'échappement Abarth sous le large hayon arrière, les sièges avant avec appuis-tête incorporés, le dispositif de lave et essuie-glace arrière. Le tableau de bord avec volant et levier de vitesses sportifs, le compte-tours et l'indicateur de pression d'huile soulignent encore sa

conception sportive.

Mais rassurez-vous, nous n'avons pas oublié les côtés pratiques: les sièges arrière, dédoublés et rabattables séparément vous permettant les plus diverses combinaisons de charge, ainsi que les déflecteurs avant et les vitres arrière ouvrables à compas en sont la preuve.

**Après la réduction de prix, la Fiat 127 Sport ne coûte plus que Fr. 10950.-.**

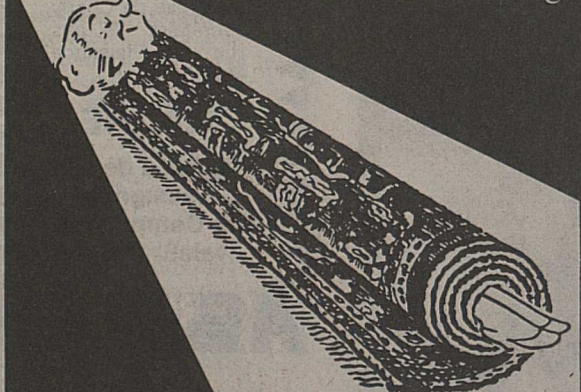
Toutes les Fiat bénéficient d'une assurance Helvetia de 30 mois contre les frais de réparations, d'une garantie anti-corrosion de 2 ans et d'une garantie usine d'un an sans limitation de kilométrage.

Fiat leasing pour entreprises: tél. 022/45 88 11, interne 278.

**FIAT**  
Un plaisir qui dure.

108

Gudrun Pausewang



## L'ENLEVEMENT DE DOÑA AGATA

Copyright by Cosmopress, Genève

Il ne restait rien d'autre à faire : Teotocópoulos dut commencer à peler un oignon.

— Et où donc est-elle, cette brave tante ? J'avais espéré la surprendre au milieu de vous.

— Elle dort dans la mansarde. Mais on ne peut encore lui parler. Elle ne veut voir personne.

— Elle fera bien une exception pour moi ! Enfin, je suis un bon voisin, n'est-ce pas, et de plus je ne viens pas la voir les mains vides.

Il tira de la poche de son veston une blouse en mousseline de soie vert-jaune qu'il déplia.

— Très belle ! Vraiment très belle ! Mais il faudra remettre cela à la semaine prochaine. En voyant cette blouse, elle aurait un tel accès de joie que sa convalescence en serait compromise.

Le señor Maldonado était très déçu. Baissant les bras et la tête, il regarda un instant le plancher :

— Qu'est-ce que vous avez laissé couler ici ?

Le Poète jeta un regard désespéré à Teotocópoulos qui se montra, une fois de plus, à la hauteur de la situation :

— Un peu d'eau de la bouillotte que je viens de porter à ma tante, c'est tout.

Le señor Maldonado se pencha :

— Par le diable ! Ça sent l'urine...

— Hé oui, dit le Poète. En ce moment, cette maison n'est guère agréable. Ce matin, nous n'avons même pas eu le temps de faire le ménage. Mais quand tu reviendras nous voir dans deux ou trois jours, tu constateras le changement.

— Je ne comprends vraiment pas ce que tu veux dire, répondit Maldonado avec chaleur.

Entre-temps, il faisait un pas de côté pour éloigner ses pieds de la petite mare.

— ... Moi, je trouve cette maison des plus sympathiques. Au fait, avez-vous lu les journaux au sujet de l'enlèvement de doña Agata ? Moi, je lis chaque jour le journal, et à fond. C'est épouvantable, n'est-ce pas ? Quand on pense à tout ce qu'une vieille dame peut endurer simplement parce qu'elle est une tante à héritage ? Et hier, son chien lui aussi a disparu. Un pékinois.

(A suivre)

# Le FC Sion en vedette au stand NF



De gauche à droite, au stand du NF, c'est un assaut en règle contre les joueurs Garcia, Moix, Perrier et Isoz, à la séance de signature des posters du FC Sion. Photo NF

Hier, dès 17 heures, les joueurs de l'équipe-fanion du FC Sion, les Moix, Isoz, Garcia et Perrier ont eu fort à faire à signer les posters de leur équipe au stand NF. Ce fut un nouveau succès en ce qui concerne la participation puisque quelque 350 posters ont été signés par ce quatuor.

Aujourd'hui, de 14 à 16 heures, ce seront Schneider, Geiger, Vergères, Luisier, Sarrasin et Brigger qui apposeront leur signature sur les posters de l'équipe.

Les heures de séance de signatures ont été avancées pour permettre aux signataires des posters de rejoindre la capitale afin de participer à l'entraînement de l'équipe.

Cet après-midi, les écoliers seront donc très nombreux à venir au stand du NF pour recevoir leur poster de l'équipe séduisante.

## Mercredi 4 octobre 1<sup>ère</sup> journée de l'agriculture et de l'élevage

### Marchés-concours de bovins

Organisés par la station cantonale de zootechnie, en collaboration avec les fédérations d'élevage (terrain des Neuvelles, en face du Comptoir).

08.00 à 09.00 : arrivée des animaux

09.00 à 11.00 : appréciation et classement des animaux par le jury

11.15 : première présentation commentée des meilleurs sujets

14.45 : deuxième présentation commentée

15.30 : distribution des prix

Dès 17.00 : ouverture de l'exposition des bovins au Comptoir

### Exposition de chevaux

10.00 à 15.00 : exposition de chevaux dans l'enceinte du Comptoir avec présentation commentée sur le ring à 11 heures.

### Journée de la jeunesse

Dès 10.00 : de nombreux jeux, concours et attractions diverses attendent les jeunes dans les stands et pavillons du Comptoir.

### Manifestations annexes spectacles

10.00 : conférence de presse organisée par les PTT au pavillon d'honneur, suivie d'un apéritif et du traditionnel repas au restaurant gastronomique breton

16.00 : salle de conférence du CERM : séance du comité de l'Union valaisanne des arts et métiers

17.00 : remise des prix du concours « Martigny en fleurs » au Comptoir

20.00 et 22.00 : festival du cinéma (Cinéma Etoile)

20.30 : concert donné par l'orchestre du collège et des Jeunesses musicales de Saint-Maurice dans la salle du musée de la fondation Pierre Gianadda (musée romain), rue du Forum.

## Succès renouvelé de... A la découverte du Valais

Le concours journalier du NF attire chaque jour davantage de visiteurs s'intéressant à reconnaître des sites valaisans par l'exposition de diapositives. Ainsi la journée d'hier a été un beau succès, puisque ce ne sont pas moins de 480 visiteurs qui se sont arrêtés pour tenter de découvrir les sites présentés. La palme est revenue à M. Stéphane Actis, de Martigny, suivi de M. Bruno Moret, de Martigny, alors que le troisième rang est obtenu par M. Gérard Monod, de Sion.

Il s'agissait de découvrir Saint-Maurice, Miéville (Vernayaz), Derborence, Daillon, Entremont, Evionnaz, Champex, Evolène, La Sage, Ypresses, MM. Guy Genoud et Philippe Roux.



Une hôtesse du NF remet à M<sup>me</sup> Otto Bridy, de Saint-Maurice, dont le mari a été le vainqueur du concours de lundi, un abonnement d'un an au NF. Photo NF

# Que représente le Comptoir pour Martigny, carrefour des Alpes?

C'est la question qui a été posée hier au président de la société de développement, M. Roby Franc, en même temps président du conseil général. Le Comptoir représente un apport considérable sur les plans touristique et commercial pour la ville de Martigny. Un apport direct et tangible par le nombre de visiteurs qui chaque année envahissent les rues de la cité. Visiteurs qui d'ailleurs, de plus en plus, nous viennent de cantons confédérés et même de l'étranger.

Dans cette optique, le Comptoir entre tout à fait dans le cadre de la vocation de Martigny, ville dite d'échanges, de contacts. Vocation qui provient avant tout de sa situation de « carrefour des Alpes ».

Deuxième aspect positif indirect, peut-être moins tangible mais certainement tout aussi important, c'est la diffusion considérable du nom de Martigny en Suisse et au-delà des frontières. A titre d'exemple, la venue cette année dans la cité des Bretons du Morbihan nous

a valu articles et citation de notre ville dans des journaux aussi importants que *Ouest-France*, *Le Télégramme* ou encore *La Liberté du Morbihan*, représentant entre eux une diffusion de l'ordre de 150 000 exemplaires.

Ce rayonnement considérable, par l'intermédiaire des médias, constitue pour la cité une publicité gratuite extrêmement importante.

Troisième point : pour le commerce local, le Comptoir offre la possibilité de se pré-

senter au public et de démontrer son dynamisme dans tous les secteurs de l'économie.

Finalement, le Comptoir a été à la base de la réalisation du complexe du CERM qui n'aurait certes pas vu le jour sans l'existence de la Foire du Valais qui offre aux responsables du tourisme martignerain des possibilités énormes par la polyvalence de ses installations.

## COMPTOIRAMA

Le Bureau des métiers, que dirige M. Raymond Veuthey, organise, en collaboration avec l'Association cantonale valaisanne des installateurs-électriciens, une conférence sur le chauffage électrique. Elle aura lieu demain jeudi 5 octobre, dès 9 heures, à la salle communale de Martigny-Bourg, rue des Fontaines. Plusieurs sujets seront traités par des spécialistes : politique énergétique, tour d'horizon sur la thermique du bâtiment, chauffage avec renouvellement d'air par pompe à chaleur, calcul des déperditions pour l'installation du chauffage électrique.

★ ★ ★

Le vendredi 6 octobre 1978, à 10 h. 30, à l'hôtel de ville de Martigny, c'est le Club de publicité du Valais qui organise une conférence-débat sur les expositions et foires. Elle sera introduite par M. Jean-Luc Vincent, du Salon des inventions et du Loisirama, et M. René Magnin, conseil en dynamique commerciale à Genève, qui donneront respectivement les points de vue de l'organisateur et du publicitaire.

★ ★ ★

On sait que chaque année, la société de développement organise le concours « Martigny en fleurs ». La proclamation des résultats aura lieu ce soir à 16 h. 30, au restaurant Breton.

★ ★ ★

Le Rotary-Club de Martigny a eu le plaisir d'accueillir, dans le cadre du Comptoir, ses amis chamoniards. En l'absence du président André Devanthery, retenu à l'étranger, c'est le vice-président Albert Monnet, préfet de l'Entremont, qui leur souhaite la bienvenue. Cent qu'ils étaient en tout.

Les retombées de la journée saint-mauricienne. C'est le concert qui sera donné ce soir mercredi 4 octobre au musée gallo-romain généreusement offert comme cadre par la fondation Pierre-Gianadda. Celui-ci ne se trouve pas dans l'enceinte du Comptoir mais à la sortie de Martigny, côté val d'Entremont. En effet, on aura la grande joie d'y accueillir l'orchestre du collège d'Agaune et des Jeunesses musicales de Saint-Maurice.

Ce sera en fait le couronnement spirituel de la grande journée qui s'est déroulée hier dans nos murs.

Au programme sont inscrites des œuvres de Haendel, Mozart, Grieg, Milhan. Parmi les solistes, mentionnons le jeune flûtiste agaunois Jean-Jacques Vuilloud, les hautboïstes martignerais Roger Jonneret et Amand Bochatay. Le jeune clarinetiste octodurien Gérard Schlotz et Alain Rouvinez, de Montana, à la percussion, participeront aussi à la fête. L'orchestre sera placé sous la baguette du chanoine Marius Pasquier.

★ ★ ★

Nous ouvrons ici une parenthèse pour dire que le musée gallo-romain sera officiellement inauguré dimanche 19 novembre prochain.

★ ★ ★

C'est aujourd'hui mercredi que les paysans valaisans se donneront rendez-vous au Comptoir à l'occasion des marchés-concours de bétail bovin. Cette manifestation aura lieu sur le nouveau terrain aménagé aux Neuvelles, à proximité de l'entrée du Comptoir. Une première présentation des meilleurs sujets se fera à 11 h. 15 ; Une deuxième à l'intérieur du CERM, sur l'emplacement où se sont déroulées les manifestations canines et chevalines.

## Le restaurant gastronomique breton: un succès mérité

MARTIGNY. - Le restaurant gastronomique breton connaît le succès.

Un succès espéré, il faut le dire, car la brigade se surpassait de jour en jour.

On peut fournir des chiffres pantagruéliques. On a servi dimanche :

- 388 portions d'huîtres ;
- 144 plats de moules ;
- 152 turbots à l'oseille ;
- 77 soupes de poissons ;
- 231 feuilletés de coquilles Saint-Jacques ;
- 50 terrines de poissons ;
- 111 pâtés Saint-Hubert ;
- 124 steaks au vieux calva ;

- 218 entrecôtes.

Soit un total de 1395 assiettes. Ce succès a occasionné une panne momentanée de ravitaillement en fruits de mer. En effet, on a épuisé le stock de moules, d'huîtres. A 19 heures tout avait passé dans les estomacs des gourmets.

Il faut savoir que la brigade bretonne n'utilise que de la marchandise de première fraîcheur. Et chacun doit se remémorer que le lundi est « la mauvaise journée des poissonniers ». Tant il est vrai que la « criée » du samedi est très faible ; il n'y en a pas le dimanche. Les pêches fraîches reviennent sur le marché portuaire le lundi, le mardi matin.

Heureusement, le restaurant du Comptoir est de nouveau approvisionné





ROSSIGNOL



M<sup>me</sup> Danièle Farquet, fille de Charly, secrétaire, 25 ans, rue de Plaisance, Martigny.

**GAGNE**

une paire de skis  
**Rossignol**  
**SM Compétition**  
valeur 498.-

**ASMAS**

**CONCOURS**  
de l'Association  
des marchands  
d'articles de sport  
du Valais  
**Comptoir de Martigny**

# Les descendants de la légion thébaine en Octodure

MARTIGNY. - Saint-Maurice, commune invitée !

Très sympathique, formidable quand on sait que son réservoir de population est loin de dépasser celui de Fully.

Remarquable aussi sa présence au Comptoir dans un espace forcément restreint mais qui situe agréablement cette cité à la fois « universitaire », commerciale, militaire. Saint-Maurice c'est la porte du Valais qui, avec ses vallées latérales toutes différentes les unes des autres, forme un tout bien soudé.

Saint-Maurice, c'est la seule cité valaisanne qui ne soit pas

située au débouché d'une haute vallée alpestre.

La ville n'est point née de la nécessité d'échanges économiques entre la montagne et la plaine. Son origine est toute différente. Elle fut dans le passé un poste militaire de toute première importance. Gardienne de l'étroit défilé qui sépare les Dents-du-Midi des Dents-de-Morcles, elle occupait son château à tout agresseur du sol valaisan.

Saint-Maurice représente aussi pour l'âme valaisanne ce que son château symbolise sur le plan matériel.

Il ne faut donc point s'étonner que l'industrie et le commerce s'y soient que modestement développés.

La crosse et l'épée, voilà ses attributs et non pas l'outil de l'ouvrier ou la faucille du paysan.

Dans sa présentation au Comptoir de Martigny, on remarque que la ville est bâtie dans l'étroit défilé que le Rhône a tracé entre deux chaînes de montagne. Il y a là la route, le fleuve et le chemin de fer qu'on a dû faire passer en tunnel.

Cependant, depuis une époque assez récente, Saint-Maurice est dotée d'une fabrique de ciment, d'une autre de bois homogène.

Et puis, surtout, Saint-Maurice, c'est la royale abbaye qui est le plus ancien couvent des Alpes. C'est l'ermitage de Notre-Dame du Scex. C'est le château campé avec sa haute tour carrée en face du pont. C'est la Grotte-aux-Fées avec mille mètres de galerie qui s'enfoncent dans la montagne.

Mais c'est aussi la Saint-Maurice moderne qu'on nous a présenté hier sur l'avenue de la Gare, dans un cortège haut en couleurs.

Le soleil martignerain n'était malheureusement pas présent au rendez-vous.

Mais la chaleur de l'accueil l'a avantageusement remplacé.



## Concours de la Société de Banque Suisse

Le vainqueur du concours de la Société de Banque Suisse pour la journée d'hier, mardi 3 octobre, est :

M. Frédéric Auguet, Rueyres-Les Prés (Fribourg).

## Etoy, nouvelle mecque de l'habitat

Si l'on en croit le nombre de « grands » du meuble qui ont choisi de s'installer dans la région occidentale du bassin lémanique, l'on

peut réellement affirmer qu'elle tend à devenir « la Mecque de l'habitat ».

Forté de son expérience à Suhr dès 1929, Pfister Meubles arrivera en effet fin novembre au terme de la construction de son « centre de l'habitat » à Etoy, qui comprendra également l'électro-ménager, radio et TV, do it yourself et garden center ainsi qu'un restaurant.

Le chantier, encore vaste journalière qui, dans quelque six semaines, verra s'achever le vaste complexe de 25 000 m<sup>2</sup> sur une superficie de terrain du double, après seize ans de préparation depuis l'achat des terrains, recevait hier soir les maires et syndics des 48 communes voisines et naturellement, le syndic d'Etoy, M. Monciani, et le conseil général en corps, ainsi que le PDG du conseil d'administration de Pfister Meubles entouré de son état-major et de ses partenaires. Cette entreprise se chiffre à environ 35 millions de francs, construction et environnement compris, dont 29 millions, soit le 80%, constituent la part d'entreprises romandes.

S. V.

● PARIS (ATS/AFP). - Le Rassemblement pour la République (RPR, gaulliste) que préside M. Jacques Chirac, ancien premier ministre français, menace de rompre avec la majorité parlementaire s'il n'obtient pas des aménagements à la politique gouvernementale.

Le parti gaulliste, le plus important groupe parlementaire de la majorité à l'Assemblée nationale, a lancé hier « une mise en garde solennelle au gouvernement » et demande à rencontrer M. Raymond Barre, premier ministre, pour se mettre d'accord avec lui sur un « modus vivendi » pour les trois mois de la session parlementaire.

● LINDAU (ATS/AFP). - Une nappe d'huile s'étendant sur 3 km et large de 1 km a été localisée sur le lac de Constance en Bade-Wurtemberg.

Suite de la première page

pape, son aîné de quatre ans. C'était en 1917, lors de la Première Guerre mondiale. Les troupes austro-allemandes, victorieuses à la bataille de Caporetto, occupaient la région. Cruelles furent les réquisitions à Canale d'Agordo. Les parents du futur pape n'avaient que deux vaches, on leur en prit une. Ils avaient à peine de quoi nourrir leurs enfants, dont deux filles sourdes-muettes. Un jour, n'ayant plus rien à donner à ses enfants, la mère envoya Albino et sa sœur Amelia demander de la nourriture dans le village. Les deux enfants revinrent... avec une pomme de terre et une tranche de polenta. C'était tout. Le lendemain, elle n'eut pas le courage de les envoyer tendre la main... « La plus cruelle souffrance que j'aie jamais connue, dira plus tard la mère à son fils devenu prêtre, c'était, à la fin de la Première Guerre mondiale, de ne pouvoir rien vous donner à manger, à vous les enfants, lorsque, affamés, vous me demandiez un morceau de pain. »

Ces privations entamèrent

les fibres de celui qui serait un jour le pape Jean-Paul I<sup>er</sup> : « Il eut toujours une santé plutôt fragile, tandis que moi, né plus tard, je bénéficiai, grâce à Dieu, d'une bonne santé. Je pratique la chasse et l'alpinisme. »

### Un jeune converti

Le petit Albino était d'une vivacité extraordinaire. Il faisait le désespoir de son institutrice. A l'école, on le voyait monter sur les bancs, sauter d'un banc à l'autre, se hisser sur le pupitre de la maîtresse, bousculer ses camarades... et tirer les tresses des filles, ses compagnes de classe. Une fois entré au séminaire, le petit Albino changea du tout au tout. Son maître d'italien, un prêtre âgé aujourd'hui de 92 ans, le convertit : il arriva à lui faire comprendre le sens de la vie, et, ainsi, réussit, pour ainsi dire, à canaliser les énergies exubérantes de ce petit montagnard.

Edoardo Luciani nous confirme ce qu'il a déjà déclaré à des journalistes, lors de l'élection de son frère aîné au souverain pontificat : « Depuis qu'il eut atteint l'âge de 13 ou 14 ans, je n'ai jamais vu mon frère Albino perdre le contrôle de lui-même, non, jamais. »

« Pendant ses vacances de séminariste - je résume tous les confidences du frère du pape défunt - Albino revenait dans notre village. Il participait à nos travaux. Dès le matin, il portait, toujours en soutane, la faux et le rateau sur l'épaule, en traînant cette sorte de luge à roues, dont nous nous servons, dans les escarpements de nos montagnes, pour le transport de l'herbe et du foin. Il s'est tué à la tâche. »

- N'avez-vous pas l'impression, Monsieur Luciani, que la mort précoce du pape soit due au surmenage ? Quel travail n'a-t-il pas fourni au cours des 33 jours de son pontificat ?... Je pense à ses 19 discours, à sa rencontre avec un groupe d'évêques des Etats-Unis et avec un groupe d'évêques des Philippines, avec le corps diplomatique et avec le clergé de Rome, etc... Je pense à l'examen du projet de Constitution de la réforme des universités catholiques, je pense aux nombreuses audiences privées, etc.

- C'est vrai, me dit Edoardo Luciani, c'est vrai. Mais tout cela, de notoriété publique, ne représente qu'une partie de son labeur en ces 33 jours. Si vous saviez, par exemple, le nombre de lettres qu'il a écrites !... - Voyez-vous, depuis notre enfance, j'étais son confident ; plus jeune que lui, j'ai pour ainsi dire grandi à son ombre. Tout au cours de sa vie, il me confia ses soucis et ses projets, ses peines et ses joies. Je puis vous dire qu'en ces 33 jours de règne, il fournit un travail énorme. Cet effort m'inquiétait. A telle enseigne qu'après notre première rencontre, au début de son pontificat, je fis part à son médecin, domicilié à Belluno, de mes inquiétudes. Celui-ci me tranquillisa, en me disant que lors de sa dernière visite médicale, son frère Albino n'avait accusé aucun symptôme inquiétant. Le cardiogramme était normal. Je me suis consolé !...

En qualité de président de la Chambre de commerce de Belluno, M. Edoardo Luciani se trouvait en Australie, avec une délégation italienne, lorsque, au matin du 29 septembre, la radio annonça le décès du pa-

pe Jean Paul I<sup>er</sup>. Le dimanche précédent, assistant à la messe, avec la colonie italienne d'Adelaide, il avait été invité par le célébrant à faire la première lecture biblique. C'était un passage d'Isaïe : « Je m'en souviens très bien. Ce passage dit que les vœux de Dieu ne sont pas les vœux des hommes. Dès que j'appris la nouvelle du décès du pape, si déchirante qu'il ait été ma douleur, je me suis consolé en me disant que le Seigneur en avait disposé ainsi. »

Avant son départ pour l'Australie, Edoardo Luciani avait fait visite à son frère pape. Ils soupèrent ensemble et Edoardo Luciani dormit au Vatican, dans une chambre au-dessus des appartements privés de Jean Paul I<sup>er</sup>. Au moment du départ, le pape posa ses mains sur les épaules de son frère, en lui disant : « Au revoir, Edoardo, au revoir. » « Depuis lors, ajoute mon interlocuteur, les yeux baignés de larmes, depuis lors, nous ne nous sommes plus revus. »

Une demi-heure après cet entretien, j'aperçus Edoardo Luciani et sa famille dans la basilique Saint-Pierre, agenouillés sur un banc, près de la dépouille mortelle du défunt, exposée sur un catafalque devant la Confession. Ses enfants contemplant, encore consternés, le corps de leur oncle, revêtu d'une chasuble rouge, coiffé d'une mitre blanche, les mains entourées d'un chapellet. Edoardo Luciani, lui, les mains jointes, le corps incliné, était plongé dans la prière, sans se soucier du défilé ininterrompu des gens qui venaient saluer une dernière fois « le pape Jean Paul I<sup>er</sup> ».

Georges Huber

## CHAMPIONNAT DU MONDE D'ÉCHECS

# La 29<sup>e</sup> partie ajournée pour une panne de courant

BAGUIO (ATS/Reuter). - En raison d'une panne d'électricité qui a plongé dans l'obscurité le palais des Congrès de Baguio, la 29<sup>e</sup> partie du championnat du monde d'échecs a été ajournée hier. Des pannes similaires ont déjà perturbé à plusieurs reprises le déroulement du championnat le 17 juillet. Jusqu'ici, les organisateurs avaient surmonté ces difficultés en ayant recours à un générateur de secours.

## LA 28<sup>e</sup> PARTIE SOUS LA LOUPE

Kortchnoi a refusé de passer sous les fourches caudines. Alors que l'on s'attendait généralement, à la suite de sa cinquième défaite, à ce qu'il demandât le renvoi de la 28<sup>e</sup> partie, voire à ce qu'il renoncât à poursuivre le combat, le challenger s'est présenté à l'heure prévue au Convention Center. Les spectateurs présents ne relevèrent aucun signe de déception ou de nervosité sur son visage. Le champion du monde, par contre, portait encore les traces d'une petite fête en l'honneur de sa cinquième victoire, qui s'était prolongée jusqu'aux premières heures matinales.

Le calcul de Kortchnoi s'est révélé parfaitement exact. Il avait en effet préféré jouer la 28<sup>e</sup> partie à la date prévue pour surprendre Karpov qui devait s'attendre à un renvoi.

Les premiers coups de la partie allaient provoquer un nouvel étonnement. Le challenger fit une nouvelle fois confiance à la variante ouverte de l'espagnole, malgré deux défaites subies avec cette défense dans les huitième et quatorzièmes parties. Tout au long de la partie, l'assurance du challenger contrastait avec le manque de sûr-

té de Karpov, qui dut finalement capituler. Kortchnoi ramène ainsi le score à 5 à 3 et peut espérer quitter la scène du championnat du monde, la tête haute, avec une défaite honorable.

### Déroulement de la 28<sup>e</sup> partie

Blancs : Anatoly Karpov  
Noirs : Victor Kortchnoi

### Défense espagnole

1. e4 e5 2. Cf3 Cc6 3. Fb5 a6 4. Fa4 Cf6 5. 0-0 Cxe4 6. d4 b5 7. Fb3 d5 8. dxe5 Fe6 9. c3 Cc5 La variante berlinoise considérée comme inférieure par la théorie. Kortchnoi va démontrer le contraire. 10. Fc2 Coup de retrait naturel 10. ... Fg4 11. Te1 Après 11. h3 Fh5 12. Ff4 d4 13. g4 d3, les Noirs ont un bon jeu 11. ... Fe7 meilleur que 12. ... d4 12. Cbd2 Dd7 13. Cb3 Ce6 14. h3 Fh5 15. Ff5 Ccd8 16. Fe3 a5 17. Fe5 a4 18. Fxe7 Dxe7 19. Cbd2 c6 20. b4 Cg5 21. De2 g6 22. Fg4 Fxg4 23. hxg4 Cde5 24. De3 h5 Comme dans la partie précédente, le challenger renonce à sa tactique défensive pour se lancer résolument à l'attaque 25. Cxg5 Dxg5 26. Dxg5 Cxg5 27. gxh5 Txh5 28. Cf1 Th4 Les

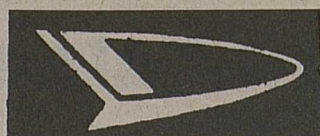
Noirs ont l'intention de ramener ainsi la tour en jeu à l'aile dame 29. Tad1 Re7 30. f3 Ce6 31. Ce3 Td8 32. Cg4 Cg5 33. Ce5 Ce6 34. Cg4 Proposition indirecte de nullité de la part des Blancs 34. ... Cg7 35. Ce3 Cf5 36. Ce2 Te4 37. Td3 d4 38. g4 Cg7 39. Cxd4 Ce6 40. Ted1 Cxd4 41. cxd4 Txb4 Les Noirs se créent une majorité de pions à l'aile dame 42. Rf2 La position à l'ajournement 42. ... c5 Le coup incisif mis sous enveloppe par Kortchnoi 43. d5 Kortchnoi lui-même a estimé que ce coup n'était pas le meilleur. Il fallait jouer 43. Re3 ! 43. ... Tb2 + 44. Rg5 Txa2 45. Te3 b4 46. e6 Ta3 ! 47. Te2 fxe6 48. Txe6 + Rf7 49. Tde1 Td7 Les Noirs ne doivent pas laisser les Blancs s'emparer de l'avant-dernière traverse 50. Tb6 Td3 51. Tee6 T3xd5 52. Txxg6 a5 53. Tg6 + Re7 54. Tf6 + Rf8 55. Tf6 + Re7 56. Tbe1 + Rd8 57. Ta6 Tb7 La tour vient se placer derrière le pion b pour assurer sa promotion, tout en gardant le contrôle de la septième traverse 58. Tf8 + Rc7 59. Tf7 + Td7 60. Tf5 b3 61. Txc5 + Rb8 62. Les Blancs abandonnent. Si 62. Tc1 b2 63. Tb1 Tc7 suivi de Tc7-c1.

G. G.

## L'ACTUALITÉ VUE PAR PEN



**EXPOSITION**



**DAIHATSU** du lundi 2 au samedi 7 octobre



Venez essayer la nouvelle  
**CHARADE 1000**

**Moins de  
Fr. 9500.-**



**Une nouvelle voiture née de la logique...**  
1000 cm3, traction avant, 4 ou 5 vitesses

**REVERBERI SA**  
Châteauneuf  
1964 Contthey

Service vente: M. Pfammatter  
Tél. 027/36 23 15 - 63 12 01

**Botte pour dame. Cuir véritable. Semelle Néolithé. Talon de 6 cm. Couleur naturelle. Pointures 35-41.**

**Pour se séparer plus aisément de l'été.**



**75.-**

**Bottine. Cuir véritable. Semelle Néolithé. Talon de 7,5 cm. Couleur naturelle. Pointures 35-41.**

**Pour une démarche chaloupée.**



**59.-**

**Botte pour dame. Cuir véritable. Semelle Néolithé. Talon de 8 cm. Couleur naturelle. Pointures 35-41.**

**Pour se promener dans les feuilles mortes.**



**75.-**

**coop city** Sion

**toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11**

**MEUBLES**  
**IERI** AOSTE (Italie)

vous offre la qualité du meuble

Douane, transport et livraison à domicile à notre charge

1 magasin au centre de la ville  
- rue Stati Generali 11, tél. 0039-165/44312 (près de la place E.-Chanoux)

1 grande exposition :  
- Rég. Sogno St-Christophe, à 2 km d'Aoste  
Tél. 0039-165/41491 143.266.199

**NOUS N'EXPOSONS PLUS AU COMPTOIR...**

mais profitez de votre déplacement à Martigny pour visiter notre nouvelle exposition

**CARRELAGES ET CUISINES**

A cette occasion, nous invitons cordialement à notre exposition tous nos anciens clients à partager le verre de l'amitié.

**MAJO** CUISINES

1907 Saxon  
Tél. 026/6 27 27/28

au comptoir de

**Martigny**

service sérieux partout en Suisse livraison gratuite

**au COMPTOIR, il y a deux choses à ne pas manquer**

**RADIO TV STEINER**

**1**

de regarder de près ces appareils:

TV couleur GRAETZ prisma 8847 écran géant à **1'990.-**

TV couleur GRAETZ Excellenz 4630, écran géant TELECOMMANDE 16 programmes à **2'190.-**

Chaîne compacte Rotel 5010, moderne, compacte, pratique, complète, avec enceintes acoustiques: **1'790.-**

Nikon FE, le compact automatique. la qualité. avec objectif 2.0/50 avec sac reporter **GRATUIT 998.-**

**2**

de glisser le coupon dans l'urne Radio TV Steiner. tirage après le Comptoir, devant notaire. En jeu:

1 TV couleur GRAETZ prisma 8842 valeur **1'595.-**

1 radio avec enregistreur ITT touring 108, valeur **440.-**

1 appareil photo pocket KODAK S30, valeur **128.-**

Nom ..... Prénom .....

Rue ..... Tél.....

NP ..... Lieu .....

**au Comptoir, il faut passer au stand**

1 coupon par personne

**RADIO TV STEINER**



De la fantaisie au classique, notre atelier confectionne pour vous une mode souriante apportant charme et note personnelle à votre silhouette.

Venez voir nos nouveaux jerseys RACINE infroissables, si agréables et pratiques à porter.

PLACE DU MIDI 24 • SION • TEL. 22 27 09

*Roger Galloppini*

COUTURE

modèles et exclusivités

retouches et transformations

ROBES \* DEUX-PIÈCES \* TAILLEURS \* MANTEAUX

**Offre COMPTOIR MARTIGNY**



**ACTION REPRISE TV couleurs ITT**

Schaub-Lorenz 1844

Grand écran 67 cm - Sélecteur sensor 100% transistorisé - Modules enfichables Ideal Color - Tube « in-line », sélecteur spécial pour télé-réseau inclus

Notre prix net **1998.-**  
Reprise de votre ancienne TV **200.-**

**Net 1798.-**

Service après vente à domicile



Garantie une année

MARTIGNY 026/2 61 16 EYHOLZ 028/46 41 57


**Clausen**

ICHHEL

SION, AV. GARE 12, TEL. 027/22 68 14

Prix et qualité!

**Universal**  
à des prix imbattables



45 CV-DIN/9 + 3 vit.  
U-450 Fr. 14 900.-  
U-450-DT Fr. 19 450.- \*

55 CV-DIN/12 + 3 vit.  
U-550 Fr. 18 520.-  
U-550-DT Fr. 23 280.- \*  
V-550 Fr. 18 360.- □  
V-550-DT Fr. 22 940.- □ \*

\* = 4 roues motrices  
□ = vergers - vignes

**REMORQUES POUR TRACTEURS**  
avec benne basculante des 3 côtés, charge utile de 4500 à 6500 kg dès Fr. 5750.-

Exposé au Comptoir de Martigny 1978  
Conditions spéciales pour commandes durant l'exposition

**ATELIER DE SERVICE « MEILI »**  
Chs Kislig - 027/36 16 68  
1962 PONT-DE-LA-MORGE/SION

Les plus belles listes de

**CADEAUX de MARIAGE**

avec photo couleur et ristourne

**Constantin**  
fils s.a. sion

**CITROËN GS OCCASIONS**

C'est au Garage du Mont-Pèlerin SA

Avenue du Général-Guisan 52 - Vevey  
Tél. 021/52 88 52

Maintenant joli choix expertisées  
GS Club 1015 - 1220 - GSX2

Grandes facilités - Echanges possibles

**Prêts aux particuliers**

Nos clients nous disent:

*(Si j'avais su que le prêt Procrédit était aussi simple, rapide et discret...)*

Oui, à vous aussi Procrédit donne une garantie de discrétion totale.

**X Procrédit, la banque No 1 pour les prêts personnels, ne transmet pas votre nom à un fichier central.**

C'est cela le prêt Procrédit. Le prêt avec discrétion totale.

Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NP/Lieu \_\_\_\_\_

990.000 prêts versés à ce jour

Répondeurs au téléphone

**ZETTLER**



**toujours présent**  
malgré votre absence

...grâce aux répondeurs téléphoniques éprouvés

**A-Zet Allbicord Allbinota**

**Offre spéciale:**  
Vous pouvez louer l'appareil de votre choix pendant un mois et ensuite décider de l'acheter. Dans ce cas, la location versée sera intégralement déduite du montant de l'appareil.

**Vente - Location - Service:**  
Martigny-Bourg  
**Valotton Electricité**  
Rossetan 3 - 026/2 25 60  
Sion  
**Télécontact**  
Rue de la Dixence 21  
027/22 12 22

**ALIBI-BON pour:**

Offre de location-essai avec déduction intégrale en cas d'achat

démonstration sans engagement

documentation et conditions

Nom \_\_\_\_\_ NVS

Adresse \_\_\_\_\_

**Centre Commercial**

**Un crocodile au Centre Commercial**

**JEAN-MICHEL CATHERY**

le **magicien au crocodile**

se produira pour votre plaisir

dès demain jeudi 5 jusqu'au samedi 7 octobre

à raison de 3 représentations par après-midi

**PLACETTE**

**Noës-Sierre**

**Essence Manor Super -.84**

**makrolon**

**plexiglas®**

en plaques, blocs, barres et tubes  
débitage - usinage

**JAUSLIN SA** 15, rte de Lausanne  
1032 Romanel-sur-Lausanne  
☎ (021) 35 41 51

Famille suisse résidant à l'étranger cherche à louer, à l'année, à partir du deuxième semestre 1979

**appartement**  
région Crans-Montana

De préférence appartement meublé, minimum 3 chambres, équipé téléphone. Option de rachat pourrait être envisageable.

Ecrire sous chiffre P 36-29692 à Publicitas, 1951 Sion.

**MEUBLES FURRER**

La plus grande maison valaisanne de meubles avec conseils d'habitation individualisés



**Team 77**

L'intérieur en sapin de Meubles FURRER

Un programme d'habitation complet en sapin massif. Les coins exposés aux chocs sont renforcés par des lames de chêne collées, légèrement accentuées. Les possibilités de combinaison des éléments sont presque sans limites, tous s'adaptent les uns aux autres. (Dans trois teintes différentes.)

L'exposition montre les diverses possibilités de ces meubles, expliquées par un spécialiste s'occupant de vos désirs - et est suffisamment parlante.

**Meubles Furrer**

Centre des meubles  
Sion, av. de Tourbillon  
Viège, route cantonale

Envoyez-moi des prospectus

**BON**

Nom/prénom: \_\_\_\_\_

NP/localité: \_\_\_\_\_

Envoyer à Meubles Furrer, 3930 Viège

# Baisses de prix grâce à des bénéfices de change

(...que nous cédon ainsi à nos clients)

	jusqu'à présent	nouveau prix
<b>TOTAL</b> produit de lessive pour laver à plusieurs températures Paquet géant de 6 kg	14.80	<b>14.-</b> (1 kg 2.33,3)
Paquet de ménage de 810 g	2.70	<b>2.50</b> (1 kg 3.08,6)
<b>RAPI INTEMP</b> spray imperméabilisant pour cuir, avec agent propulseur neutre pour l'environnement. Bombe de 330 g	3.50	<b>3.30</b> (100 g 1.-)
<b>PAPIER CRÊPÉ</b> pour la cuisine et le ménage Emballage de 2 rouleaux de 150 coupons	2.20	<b>2.-</b>
<b>TISSUES MAISON</b> torchons composés de 2 couches, pour le ménage et la cuisine. 2 rouleaux de 100 coupons doubles	1.80	<b>1.60</b>
<b>Distributeur HANDY</b> de serviettes en papier extra-absorbantes et ne peluchant pas. Avec 200 serviettes en papier	4.80	<b>3.80</b>
<b>Paquet de recharge</b> pour le distributeur Handy, contenant 200 serviettes individuelles.	2.70	<b>2.20</b>

# MIGROS

**Ne laissez plus partir votre argent en fumée**

Le programme de chauffages électriques Mantel c'est la solution éprouvée pour \* toutes nouvelles constructions \* les rénovations et transformations

— Parois chauffantes céramique — Panneaux à convection — Accumulateurs mixtes — Convecteurs de sol

Visitez notre stand au Comptoir de Martigny  
Bureau de Sion, tél. 027/22 06 97

**MANTEL FRIBOURG SA** Tél. 037/24.13.13

**Jusqu'à 20% d'économie sur les frais de chauffage** avec la feuille de chauffage **INSULEX**

Pour tous renseignements  
**Insulex, Sion**  
Avenue Maurice-Troillet 127  
Tél. 027/23 32 08 36-29794

A vendre points  
**SILVA**  
Mondo-Avanti  
Prix encore plus bas plus 100 gratis par mille.  
Ecrire à: SL  
Case postale 433  
1401 Yverdon

**Vignerons!**  
Achetez bon marché

**vos pressoirs et vos tonneaux**

Chez André Vergères, Conthey-Place, tél. 027/36 15 35 36-29978

**Service officiel AEG**

Machines à laver le linge  
Machines à laver la vaisselle  
Machines de restaurant  
Cuisinières - Congélateurs

Vente - Echange - Réparations  
Prix intéressants

**André Monnier-Gasser & Fils**  
Avenue du Grand-Saint-Bernard 56 Tél. 026/2 22 50

**M G**  
Comptoir de Martigny  
Stands 324-325  
Secteur H

## LE NIL PREND SA SOURCE A GENEVE?

Chef Cosmopolitan, à l'ombre du jet d'eau, c'est une question que l'évolution de nos relations commerciales nous a amenés à nous poser.

Depuis 5 ans nous organisons des croisières en EGYPTE et nos voyages vers ce pays sont devenus fameux non seulement en Suisse mais aussi en France, au Luxembourg, en Hollande et en Belgique où nous avons une clientèle régulière pour cette destination.

D'Italie, d'Allemagne et même quelques fois depuis les Etats-Unis des clients s'inscrivent auprès de COSMOPOLITAN à Genève pour réaliser leur croisière au pays des Pharaons.

Il paraît que: ● notre expérience acquise sur des milliers de clients nous a armés contre les aléas du tourisme égyptien. ● nos guides sont les plus érudites et les plus compétentes. ● notre service est «personnalisé» et attentif. ● nous avons des exclusivités sur les plus belles croisières. ● nos accompagnatrices sont toujours souriantes.

Sans doute cette légende est un peu flatteuse, mais il est vrai que nous nous efforçons de satisfaire au mieux nos passagers et pour ce faire, nous avons même installé un bureau sur place pour vous assurer une assistance 24 heures sur 24.

Aussi, si vous désirez oublier la grisaille et le froid pour remonter sous le soleil le cours du Nil sur le MEMPHIS, le TRITON, l'ISIS ou un circuit, embarquez-vous avec COSMOPOLITAN, vous serez à bon bord.

**Vols «City» sur le Caire 8 jours dès FR 480**

DES VOYAGES AUX COULEURS DE VOS VACANCES  
Notre brochure et votre agent de voyages habituel vous en diront davantage!...

Croisières: de 9 et 14 jours dès Fr. 2290 - tout compris.  
Circuits: de 9 et 14 jours dès Fr. 1190 - tout compris.  
Renseignements complémentaires B.P. 197 Genève 1

# Importation



<b>PAKISTAN SAFF</b> 30 x 95 cm environ	<b>164.-</b>
<b>INDO PERSAN PASSAGE</b> 70 x 270 cm environ	<b>345.-</b>
<b>PAKISTAN FOYER FIN</b> 125 x 180 cm environ	<b>1290.-</b>
<b>INDO SHIRAZ</b> 120 x 180 cm environ	<b>490.-</b>
<b>PAKISTAN PASSAGE FIN</b> 60 x 180 cm	<b>600.-</b>
<b>INDO MIR</b> 140 x 200 cm environ	<b>1080.-</b>
<b>PAKISTAN BOKHARA</b> 60 x 90 cm environ	<b>360.-</b>
<b>PAKISTAN HATCHLI</b> 30 x 60 cm environ	<b>114.-</b>

*Notre force, c'est le choix*

**20% de rabais à l'emporter**

# COSMOPOLITAN

Nouveauté: Le prix-surprise

**17100 francs\***

**Audi 100 5/S, 5 cylindres,  
115 ch./85 kW**

179 km/h, 10,6 l  
d'essence normale (DIN).  
Leader du classement des prix  
des Audi 100 avec propriétés de  
roulement du 5 cylindres. La limousine  
élégante et spacieuse pour Fr. 17100.-  
seulement (plus Fr. 70.- pour le transport).



<b>SIERRE</b>	<b>GARAGE APOLLO, A. ANTILLE</b>	55 31 31
<b>SION</b>	Garage Olympic, A. Antille	23 35 82
<b>SION</b>	Garage des 2-Collines, A. Frass	22 14 91
<b>CHAMOSON</b>	Garage des Plantys, Y. Carrupt	86 29 60
<b>SAXON</b>	Garage J. Vouillamoz	6 21 09
<b>MARTIGNY</b>	Garage Olympic S.A.	2 12 27

<b>ORSIÈRES</b>	Garage B. Monnet	4 12 50
<b>SEMBRANCHER</b>	Garage L. Magnin	8 82 17
<b>MONTHEY</b>	Garage G. Froideveaux	4 22 56
<b>MONTHEY</b>	Garage G. Guillard	4 23 46
<b>CHAMPÉRY</b>	Garage de Champéry, B. Défago	8 42 76
<b>LES EVOUETTES</b>	Garage du Haut-Lac, D. Clerc	7 47 34



METROPOLÉ SION



En prélude  
au gala  
de solidarité



**ALDO  
DEFABIANI**

dédicacera  
son dernier 33 tours

**aujourd'hui mercredi 4 oct.**

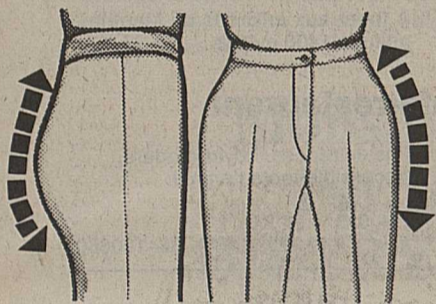
de 14 à 18 heures

**samedi 7 octobre**

de 9 à 12 heures  
et de 13 h. 30 à 17 heures

CV présente les pantalons en vogue

# Les pantalons stretch

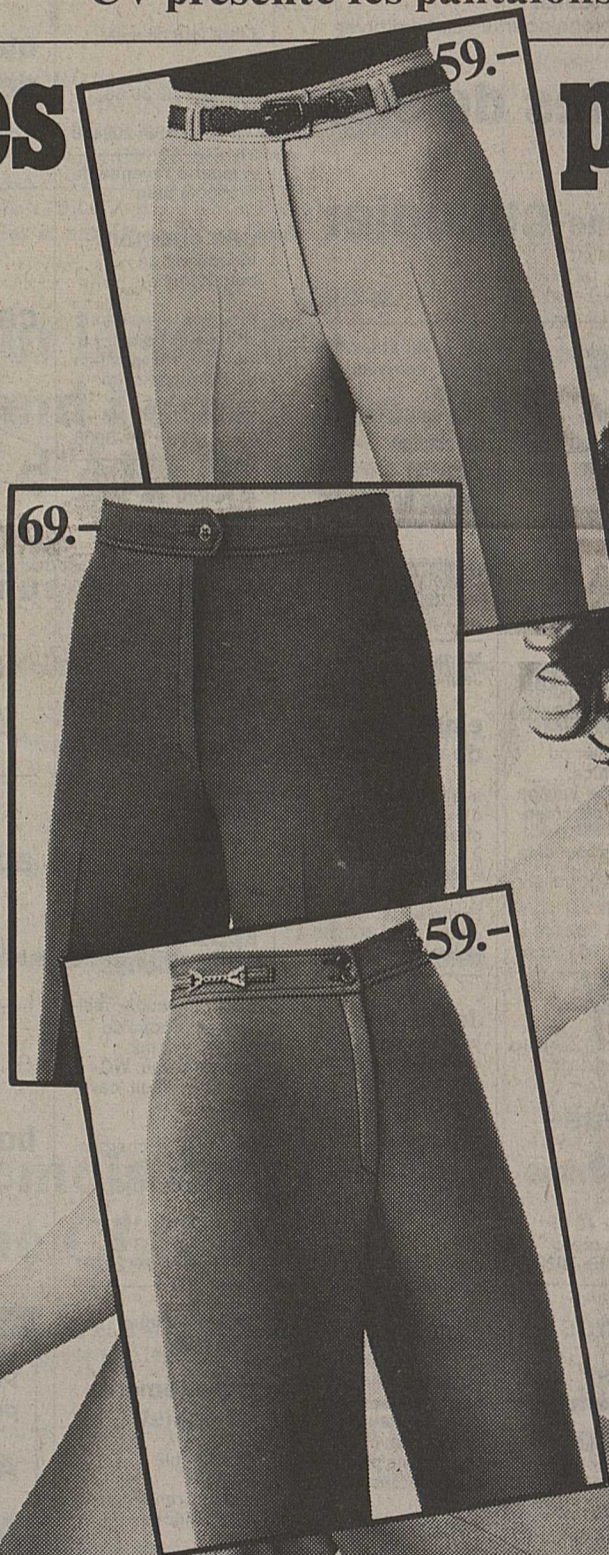


*Vous vous sentirez parfaitement à l'aise dans un pantalon en tissu extensible, car ces modèles maintiennent une forme impeccable, même lorsqu'ils sont soumis à une très forte extension due à des mouvements extrêmes.*

*Le nouvel assortiment CV de pantalons pour dames comprend des pantalons élastiques en jersey extensible, en gabardine stretch et en velours côtelé stretch, ceci dans les catégories de prix de 34.50 à 89.-.*

**CV**  
*Charles Vogele*

*En vente dans tous les magasins de mode CV de la Suisse entière.*



confort-stretch

**A disposition**  
pour toute la Suisse et l'étranger

**architecte d'intérieur  
diplômé  
décorateurs qualifiés**

Etudes et projets sans engagement, devis et maquettes pour meubles sur mesure, boiseries et parois, lambris, bibliothèques, armoires, sièges, rideaux, tentures murales, décoration. Installation complète ou partielle d'appartements, de résidences secondaires, villas et chalets, établissements publics, boutiques, de tous les styles, de toutes tendances et à tous les prix.  
Exécutions artisanales dans nos propres ateliers

**Armand Goy**  
Ensemblier-décorateur  
Martigny, av. de la Gare 46  
Tél. 026/2 38 92 - 2 34 14

24 vitrines, expositions permanentes, choix considérable de meubles et mobilier d'art.  
Prix inespérés.

<b>Citroën CX 2200 Pallas</b> int. cuir, climatisation, brun scarabée	1976
<b>Citroën CX 2200 Super</b> gris métallisé	1976
<b>Citroën GS break 1220</b> bleu métallisé	1974
<b>Citroën GS break 1220</b> blanche	1975
<b>Citroën GS 1220</b> , blanche	1973
<b>Ford Escort 1300 L break</b>	1976
<b>Fiat 128 1100</b> , 4 portes	1977
<b>Citroën GSX</b> , orange	1974

Le service de vente est ouvert le samedi

GARAGE ETOILES  
**MARTIGNY**  
Tél. 026/2 27 72

Remplir et envoyer

**Prêt personnel**

sans risque

prêt personnel de fr.

en mensualités.

Nom

Prénom

Rue

NPA Lieu

Date de naissance

Signature

**banque aufina**

Institut affilié à l'Union de Banques Suisses





Madame Jeanne LUYET-THIESSOZ et sa petite-fille, à Sion ;  
Madame et Monsieur Etienne MARSONI-LUYET et leurs enfants, à Vétroz ;  
Madame et Monsieur Mario MARSONI-LUYET et leur fille, à Sion ;  
Monsieur et Madame Michel LUYET-BROQUET et leur fils, à Movelier ;  
Monsieur et Madame Jean-Claude LUYET-BARMAZ et leurs enfants, à Sion ;  
Madame et Monsieur Georges HAURI-LUYET, à Châteauneuf ;  
Monsieur Joseph SOLLIARD et famille, à Sion et Savièse ;  
Madame et Monsieur Amédée ZUCHUAT-LUYET et leurs enfants, à Savièse ;  
Monsieur Constant LUYET, à Sion ;  
ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de

## Monsieur Léon LUYET

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection après une longue maladie, soutenu par les sacrements de l'Eglise, dans sa 66<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu en l'église du Sacré-Cœur à Sion, le jeudi 5 octobre 1978, à 11 heures.

Le corps repose au centre funéraire de Platta où la famille sera présente aujourd'hui de 17 heures à 20 heures.

Selon le désir du défunt, le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Madame Jeannine BIETRY-BOURSE-ORDA, à Monthey ;  
Monsieur et Madame Paul PIETRY-HIRSCHMANN, à La Coudres-sur-l'Isle ;  
Monsieur et Madame Philippe BIETRY-DECKER et leur fille, à Lausanne ;  
Monsieur et Madame Philippe BIETRY-WILLEMIN, à Fribourg ;  
Madame et Monsieur Philippe VERNAY-BIETRY, à Corminbœuf ;  
Madame et Monsieur Jean-Marc de la VALLAZ-BIETRY, à Pully ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

## Monsieur le comte Fernand Léon BIETRY d'ARGUEL

leur cher époux, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection le 28 septembre 1978, dans sa 82<sup>e</sup> année, après une longue maladie, muni des sacrements de l'Eglise.

Selon le désir du défunt, les obsèques ont eu lieu à Lausanne, dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: clinique des Charmettes, chemin de Mornex, 1003 Lausanne.

Cet avis tient lieu de faire-part.

R. I. P.



La famille de

## Mademoiselle Madeleine CLOSUIT

très touchée par les marques de sympathie et d'affection témoignées lors de son deuil, remercie tous ceux qui, par leur présence, leurs messages et leurs dons, ont participé à leur épreuve.

Un merci tout particulier aux locataires des bâtiments 58 et 60 de la rue de la Fusion.

Martigny, octobre 1978.



Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, la famille de

## Mademoiselle Madeleine CRETENAND

remercie très sincèrement tous ceux qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons ou envois de couronnes et de fleurs, ont pris part à sa douloureuse épreuve.

Un merci particulier au docteur Barras et à ses assistants et à tous les médecins qui se sont occupés d'elle, ainsi qu'à la vénérable sœur Bénédicte et aux vénérables sœurs et au personnel de l'hôpital de Sierre, de Fleurs des Champs et du Sana valaisan à Montana, au Chœur mixte et à la classe 1917 de Leytron.

Leytron, septembre 1978.



Les membres du Club de pétanque  
de Sierre

ont le regret de faire part du décès de

## Monsieur Frédéric GUNTERN

membre actif et membre d'honneur du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La classe 1938 de Monthey

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Louis NIGGELY

père de leur contemporain Marcel.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La direction et le personnel  
de la maison Vugo S.A., à Sierre

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Madame Emma VALIQUER

mère de leur collègue de travail et ami François.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



La classe 1950-1951 de Nax

a le regret de faire part du décès de

## Madame Emma VALIQUER

maman de leur contemporain François.



La fanfare La Concordia, Nendaz

a le regret de faire part du décès de

## Madame Anastasie DÉLÈZE

belle-mère de M. Charly Lathion, membre et ancien président.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



La famille de

## Jean-Marc CHARVET

tient à vous dire de tout cœur combien vos témoignages d'affection et de sympathie lui ont été bienfaisants en ces jours d'épreuve.

Elle vous exprime sa très profonde reconnaissance.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors de son deuil, la famille de

## Monsieur Alexandre FOURNIER

remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages, leurs offrandes, l'ont entourée dans son épreuve, et les prie de trouver ici l'expression de sa grande reconnaissance.

Un merci particulier au clergé paroissial ainsi qu'au chœur Saint-Michel.

Nendaz, septembre 1978.



Madame et Monsieur Jean-Jacques ZUFFEREY-GUNTERN et leurs enfants Rachel et Sarah, à Chippis ;  
Madame et Monsieur Pierre COSATTO-GUNTERN et leur fils Eric, à Sierre ;  
Madame et Monsieur Armin ARNOLD-GUNTERN et leurs enfants Olivier et Grégoire, à Sierre ;  
Madame et Monsieur Jean-Jacques HIRSBRUNNER et leurs enfants Catherine et Pascale, à Genève ;  
Monsieur et Madame Florian GUNTERN-JÄGER, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre ;  
Madame Ida HELLER-GUNTERN, ses enfants et petits-enfants, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Gaspard GUNTERN-VOUARDOUX, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Charles GUNTERN-PIERRIG, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Aloïs GUNTERN-ZUFFEREY et leurs enfants, à Sierre ;  
Monsieur et Madame Jean BONVIN-BOYD, leurs enfants et petits-enfants, à Londres ;  
Madame Roger ZUMOFEN-BONVIN et sa fille, à Crans ;  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Frédéric GUNTERN

leur bien cher père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin et parrain, survenu subitement à Sierre, dans sa 64<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu en l'église Sainte-Catherine à Sierre, le jeudi 5 octobre 1978, à 10 h. 30.

Arrivée du convoi mortuaire à l'église à 10 h. 20.

Le défunt repose en la chapelle du cimetière, où la famille sera présente dès 17 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



La Municipalité de Chippis

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Frédéric GUNTERN

beau-père de son collaborateur M. Jean-Jacques Zufferey, agent de police et commandant du feu.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



Le Bureau pratique Hermann de Preux & C<sup>ie</sup> S.A., à Sierre

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Frédéric GUNTERN

beau-père de son collaborateur M. Armin Arnold.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



La Société de la Loterie de la Suisse romande  
son comité de direction  
sa commission de presse  
sa direction et  
son personnel

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Paul BOURQUIN

membre fondateur de la Loterie romande et président de la commission de presse.

Ils garderont de lui un souvenir reconnaissant.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Lausanne, le 2 octobre 1978.

## Il vole le porte-monnaie d'une sommelière et s'enfuit en France...

HAUTE-NENDAZ. - Samedi, entre 17 et 18 heures, un ressortissant français, ayant travaillé durant la saison à Haute-Nendaz, a volé le porte-monnaie d'une sommelière, employée au bar, crêperie-pizzeria Flambeaux SA à Haute-Nendaz, avant de prendre la fuite. Cette

bourse contenait quelque 660 francs.

La police cantonale, une fois avisée, a établi plusieurs barages et effectué de nombreux contrôles mais sans résultat. Tout laisse supposer que le voleur a pu gagner son pays d'origine.



L'Association valaisanne des écrivains

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur le docteur Georges CONTAT

membre AVE.

Pour les obsèques, consulter l'avis de la famille.

## Tonneau : deux blessés

STALDEN. - Lundi soir, vers 20 h. 30, M. Louis Lerjen, né en 1959, domicilié à Brigue, circulait au volant de sa voiture, de Saint-Nicolas en direction de Stalden. Dans une courbe à gauche, pour une raison indéterminée, son véhicule se renversa sur la chaussée. A la suite de cette embardée, le conducteur et sa passagère, Mirella Verasani, née en 1950, domiciliée à Brigue, furent blessés et hospitalisés.



Madame et Monsieur Robert CHÊNE-DÉFAGO, à Lausanne ; Monsieur et Madame Gustave DÉFAGO-DELLAVIA, à Genève ; Madame veuve Madeleine CHERVAZ-DÉFAGO, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Collombey ; Madame veuve Charlotte DÉFAGO-PIGNAT, ses enfants et petits-enfants, à Collombey ; Madame veuve Charlotte DÉFAGO-UDRIOT, ses enfants et petits-enfants, à Monthey ; Monsieur et Madame Raymond DÉFAGO-GUËX, à Lausanne ; Madame et Monsieur René DONNET-SCHMID et leurs enfants, à Monthey ; ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de vous faire part du décès de

## Madame Ida DONNET-DÉFAGO

veuve d'Aurélien

leur très chère sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, cousine, marraine et amie, survenu à l'hôpital de Monthey, le mardi 3 octobre 1978, dans sa 76<sup>e</sup> année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Monthey, le vendredi 6 octobre 1978, à 10 h. 30.

Départ du convoi : place de l'Eglise.

Domicile mortuaire : avenue de la Gare 29, 1870 Monthey.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*Oh Dieu miséricordieux, je remets mon esprit entre tes mains.*



La Société de consommation S.A., à Vollèges

a le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Louis NIGGELY

père de Roger Niggely, tenancier de son établissement commercial à Vollèges.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Monsieur Johnny MABILLARD

remercie très sincèrement tous ceux qui, par leur présence, leurs messages, leurs dons, ont participé à son épreuve.

Elle remercie particulièrement le corps médical de l'hôpital de Sion et son personnel, le révérend curé de la paroisse de Grimisuat, la direction et le personnel de la Caisse d'Epargne du Valais à Sion, la direction et le personnel de l'entreprise Guy et Charly Mabillard à Grimisuat et le FC Grimisuat.

Grimisuat, octobre 1978.

## « TÉLÉ-MONT-NOBLE »

# INTERRUPTION DES TRAVAUX!

## Encore eût-il fallu qu'ils eussent commencé...

NAX. - Nos oreilles attentives ont perçu, hier soir, lors des nouvelles de 18 heures de la Radio Suisse romande, le petit communiqué suivant : « En Valais, un différend a surgi à propos des nouvelles installations de télésiège et de téléskis prévues au Mont-Noble.

En effet, la procédure n'était pas totalement respectée en ce qui concerne les autorisations de déboisement.

Le service forestier est intervenu, ce qui a provisoirement suspendu les travaux.

Comme cette nouvelle nous est apparue quelque peu étrange, surtout après la constitution officielle de la SA

Télé-Mont-Noble du 29 septembre dernier où, semble-t-il, toutes les concessions et autorisations furent déclarées en ordre, nous avons contacté quelques intéressés, et notamment, M. Onésime Bitz, président de Nax et membre du conseil d'administration de la nouvelle société. « Il est vrai, nous a précisé M. Bitz, que l'autorisation de déboisement ne nous est pas parvenue de Berne, via l'Inspectorat fédéral des forêts. Sous les plaintes de quelques écologistes, l'Inspectorat a avisé des agents sur place qui sont venus nous trouver lundi. Ils ont ainsi pu constater que nous n'avions pas touché à un seul arbre. Nous croyons, cepen-

dant que, après avoir connu tant de contretemps pour l'obtention des concessions et autres autorisations, nous étions enfin en possession de tous les éléments. Mais, comme nous n'avions pas entamé les travaux de déboisement, il n'y eut par conséquent pas lieu d'interrompre quoi que ce soit. Quant aux travaux déjà entrepris - ceux de maçonnerie - ils se poursuivent normalement. »

Lors de l'assemblée constitutive de vendredi passé, M. Bernard Launaz, président, avait déjà mentionné tous les soucis rencontrés pour le déboisement de 402 arbres, des arbres qui, de toute manière, allaient être remplacés. Un reboisement compensatoire doit effectivement avoir lieu sur des terres avoisinantes.

Et, comme M. Bitz le soulignait : « Puisque, avec Berne, il ne faut jamais être pressé, alors attendons encore ! »

## LA FERMETURE DE LENCO À STEG

# De minces espoirs

STEG. - Nous avons annoncé, dans notre édition du samedi 30 septembre, que la maison Lenco allait fermer sa succursale de Steg. Cette décision touche 76 collaborateurs.

Une conférence de presse a été tenue hier à Steg. Le secrétaire central de la FOMH, M. Fritz Reimann, avec ses deux collaborateurs, MM. Roger Tissière et Pierre Elsig, des membres de la commission ouvrière de la succursale de Steg avec la présidente Lia Bregy et deux représentantes des frontaliers, ont donné des renseignements quant à la situation difficile de l'entreprise.

Les représentants syndicaux et des membres de la commission ouvrière ont eu hier une entrevue avec la direction de la maison à Berthoud. Une convention collective existe et elle prévoit le cas de cessation d'activité. Elle prévoit le devoir d'information de la direction à l'égard du personnel. Il est aussi précisé qu'il est de la compétence de la firme de décider d'une éventuelle fermeture de l'entreprise.

Le cours élevé du franc suisse et d'autres difficultés d'ordre interne ont amené Lenco à cette situation très difficile.

Le secrétaire syndical Pierre Elsig, qui est originaire de Naters, n'a guère pu laisser d'espoir aux employés et ouvriers. La direction de Lenco SA à Ber-

thoud n'a pas rapporté la mesure de fermeture de la filiale de Steg.

Le président de la commune, M. Josef Indermitte, a précisé que les autorités communales faisaient tout leur possible. Des contacts sont en cours avec les acheteurs éventuels des locaux. Il est aussi regrettable que la direction n'ait communiqué sa décision que très tardivement.

La direction de Lenco a reconnu que le travail fourni à Steg avait toujours été de qualité. C'est un bon point qui peut-être inciter une autre entreprise à engager ce personnel.

Il faut relever que Lenco, qui fabrique des tourne-disques, dépendait principalement de « Ex Libris » qui fait partie du groupe Migros. Cette maison a toujours respecté ses engagements, même si les produits similaires japonais étaient devenus meilleur marché que les fabrications Lenco.

Il est maintenant certain que personne ne sera licencié avant la fin décembre 1978. Mais pour la suite les collaborateurs de Steg sont dans l'incertitude la plus totale. Un plan de restructuration est à l'étude.

Relevons enfin que la conférence s'est déroulée dans la dignité, sans attaques générales inutiles. Il faut espérer que les efforts conjugués de la direction, des syndicats, des autorités et du personnel, permettront d'éviter le pire.

## L'abbé Lambrigger nouveau doyen d'Ernen

ERNEN. - Mgr Henri Schwery, évêque du district de Sion, vient de nommer l'abbé Josef Lambrigger, curé d'Ernen, en tant que doyen du décanat d'Ernen.

Le curé Lambrigger est né le 21 septembre 1932 à Bellwald. Après avoir obtenu sa maturité au collège d'Im-mensee et terminé ses études théologi-

ques au grand séminaire de Sion, il a été ordonné prêtre le 15 juin 1958 par Mgr Nestor Adam.

Le 18 septembre de la même année, il était nommé curé de Simplon-Village et le 5 septembre 1972 il était appelé à la tête de la paroisse d'Ernen, où il œuvre actuellement. Nous lui présentons nos sincères félicitations.

## HIER SUR LE PETIT ÉCRAN

Que l'on me permette de ne pas être totalement objectif à propos de Décembre, le film de Lakdar Hamina, présenté hier soir à « Spécial Cinéma ». En effet, je n'ai pas réussi à apprécier cette œuvre malgré ses évidentes qualités de mise en scène et d'interprétation.

C'est sans doute que Décembre n'est qu'un réquisitoire habile contre l'armée française dont les officiers, à l'exception d'un seul, apparaissent comme des brutes bornées et vaguement sadiques. En tant qu'Algérien, Lakdar Hamina éprouve sans doute légitimement certain ressentiment contre la colonisation et son armée.

Pour ma part, n'étant pas sur la même longueur d'onde et portant mon cœur plutôt du côté de l'Algérie française, je ne peux que comprendre ce qui a présidé à la réalisation de Décembre sans pourtant bien sûr en ac-

cepter son message en forme de pamphlet. Il va de soi que ce parti-pris antifrançais n'enlève rien au talent de Lakdar Hamina, un réalisateur qui s'est révélé d'ailleurs assez sympathique lors du « gros plan » qui lui a été consacré. (R)



### Chaque jour

38 122\* familles dont 88,5% par abonnement régulier soit plus de 95 000\* lecteurs

vivent à l'heure valaisanne au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs

\* Chiffres officiellement contrôlés par la REMF

### Avis rectificatif

LE COURS DE LECTURE LABIALE

annoncé dans l'édition du 3 octobre a lieu à Sion et non à Vevey, comme indiqué par erreur.

Renseignements et inscriptions: M<sup>me</sup> P. Attinger Rue du Chanoine-Berchtold 2 1950 Sion

SESSION D'AUTOMNE DES CHAMBRES FÉDÉRALES

CONSEIL NATIONAL

« Notre économie reste malgré tout assez brillante »

BERNE (ATS). - Hier matin, le Conseil national est venu à bout du long débat - 37 orateurs s'étaient succédé lundi à la tribune - concernant le 11<sup>e</sup> rapport sur la politique du commerce extérieur. Il a aussi pris acte du 28<sup>e</sup> rapport sur le tarif d'usage des douanes et de celui de la commission de gestion de la Chambre sur les adjudications et achats par la Confédération. Suivant sa commission, le Conseil a ensuite renvoyé au Conseil fédéral son projet d'article constitutionnel 36 bis au sujet des routes nationales, soit de leur entretien et de leur exploitation. Enfin, les députés ont délibéré au sujet de la maternité, de l'assurance y relative et de la protection de la mère et de l'enfant.

En ce qui concerne le commerce extérieur, les rapporteurs ont indiqué que l'avenir était certes chargé de menaces et de dangers, mais qu'il n'y avait pas de crise. S'opposant aux protectionnistes et à l'inflationnisme, ils ont constaté que commerces extérieur et intérieur sont indissociables et que notre économie reste malgré tout assez brillante en Europe.

Le conseiller fédéral Honegger a souligné une fois encore que le problème le plus dramatique était la surévaluation du franc suisse. Il faut pourtant remarquer que la stabilité des prix a pu être maintenue ainsi qu'un léger taux de croissance. Le chef de l'économie publique a aussi demandé une plus large participation des banques et cela notamment en faveur de nos industries d'exportation et du tourisme. Il a en outre soutenu la réforme des finances qui peut permettre des allègements fiscaux, surtout pour les petits et moyens revenus. Des mesures vont aussi être prochaines-

ment prises dans le domaine de notre technologie. Finalement, le Conseil national a pris acte du rapport et accepté l'arrêté sur les mesures économiques extérieures par 133 voix contre une.

Attention à la sous-enchère

Le 28<sup>e</sup> rapport sur le tarif d'usage des douanes a été adopté au pas de course par 113 voix sans opposition, avant qu'une motion du socialiste Muheim (LU) sur la protection des locataires soit repoussée par 80 voix contre 37. La Chambre du peuple a aussi pris acte du rapport de la commission de gestion au sujet des adjudications et achats par la Confédération. Ici, on a souligné qu'il faudrait que les soumissionnaires connaissent leurs chances de succès et qu'il fallait s'occuper du délicat problème que représente la sous-enchère. En bref, il faut plus de transparence.

Routes nationales : à revoir à la lumière de la CGST

L'objet suivant a été constitué par l'article constitutionnel sur les routes nationales. Suivant le Conseil des Etats, la Grande Chambre a décidé le renvoi du projet au Conseil fédéral, ce que M. Hürlimann a d'ailleurs accepté. Le gouvernement est ainsi chargé d'élaborer un projet, en particulier au sujet de la prise en charge des frais d'exploitation et d'entretien des routes nationales et d'une imposition supplémentaire du trafic lourd en tenant compte de la CGST. En outre, les députés demandent que l'on tende à une harmonisation des impôts sur les véhicules à moteur dans les différents cantons.

Un postulat de M<sup>me</sup> Nanchen La Suisse et les droits de l'homme

Le Conseil fédéral est invité à présenter à l'Assemblée fédérale un rapport sur la possibilité d'intensifier son action en faveur de la défense des droits de l'homme dans le cadre des instruments existants (Convention de Genève en faveur du droit humanitaire, Convention européenne des droits de l'homme, acte final de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe), au sein des différentes organisations œuvrant en faveur des droits de l'homme (Comité international de la Croix-Rouge, « Amnesty International », Union internationale de la protection de l'enfance, etc.) ou par l'adhésion aux pactes internationaux des Nations unies relatifs aux droits économiques, sociaux et

culturels et aux droits civils et politiques.

Le rapport devrait examiner dans quelle mesure des critères humanitaires analogues à ceux mentionnés dans la loi sur le matériel de guerre pourraient entrer en considération lors de l'application des lois sur la garantie des risques à l'exportation et la garantie des risques de l'investissement.

Le Conseil fédéral est également invité à donner, dans le rapport, des renseignements sur l'état d'avancement des travaux en vue de la conclusion d'une convention internationale pour la protection des détenus politiques, telle qu'elle est demandée par la motion Werner Schmid.

en BREF

Après le drame du Palais des Nations

GENÈVE (ATS). - La femme qui s'est immolée par le feu, lundi soir, devant l'entrée du Palais des Nations à Genève, est une ressortissante australienne, Lynette Phillips, âgée de 24 ans. L'enquête suit son cours, a indiqué hier la police genevoise.

Ils en tombent des nues...

BERNE (ATS). - La piscine bernoise de Wyler est en train de vivre une première. La direction de police de la ville de Berne a en effet autorisé les naturistes à se baigner dans cette piscine un soir par semaine. Les autorités bernoises avaient déjà fait un pas dans cette voie en acceptant les baigneuses aux seins nus dans les piscines publiques de la ville.

Plus de 100 membres de l'Association naturiste de Berne ont participé à la première qui a eu lieu lundi.

On leur en apportera...

LUGANO (ATS). - Les carabinieri italiens ont saisi, dans la région de Varese (Lombardie), un chargement d'oranges, de grapefruits, d'ananas et d'avocats, d'une valeur totale d'environ 50 000 francs, importé clandestinement de Suisse en Italie.

Le quotidien *Corriere del Ticino*, qui donnait hier l'information, fait état à ce propos d'un revirement de la contrebande. Sur le marché italien, en effet, ces fruits, importés de l'Amérique du Sud, se vendent à des prix supérieurs à ceux appliqués en Suisse. La contrebande se fait par camions qui passent aisément dans la région de Chiasso, empruntant notamment les chemins tracés par les contrebandiers « traditionnels ».

Dix coups de couteau pour 1200 francs

LAUSANNE (ATS). - Samedi dernier, aux premières heures, un employé d'une entreprise lausannoise qui se rendait à son travail a été attaqué dans le quartier de Montétan, a annoncé hier la police de Lausanne.

Les agresseurs, parmi lesquels se trouvait une femme, ont blessé cet homme de dix coups de couteau portés dans le dos et au flanc. Ils se sont enfuis après avoir délesté leur victime d'une somme de 1200 francs. La vie du blessé ne semble pas en danger.

Faute de combattants...

LUGANO (ATS). - Un grand restaurant de Lugano, situé sur les quais, va fermer ses portes à la fin du mois. La direction s'est vue contrainte de prendre cette décision vu le manque de clientèle italienne pour qui le cours du franc suisse est trop élevé. L'ensemble du personnel, soit 17 personnes - un Suisse et 16 frontaliers - a été licencié. Les syndicats libres de la Suisse italienne suivent l'affaire dans l'intérêt des licenciés qui n'auraient pas encore retiré tout leur salaire du mois de septembre. Le restaurant, qui compte 144 places, avait été ouvert en novembre 1977.

Plaisanterie macabre

LAUSANNE (ATS). - La police et le poste permanent de la ville de Lausanne sont intervenus avec la grande échelle, samedi passé peu après minuit, à la demande d'un habitant qui avait repéré un corps pendu à une plinthe métallique du pont Bessières. Mais il ne s'agissait que d'un mannequin placé par des farceurs demeurés inconnus.

● BÂLE (ATS). - Adrien Chappuis, l'un des meilleurs connaisseurs de l'œuvre de Paul Cézanne, est décédé lundi à Aix-les-Bains où il vivait depuis 1939. Né en 1899, Adrien Chappuis avait étudié et pratiqué le droit à Bâle, sa ville d'origine, avant de consacrer sa vie à l'histoire de l'art. Grand connaisseur de l'œuvre de Cézanne, il avait notamment composé le catalogue de l'œuvre dessinée du peintre français.

Adrien Chappuis avait été nommé docteur honoris causa de l'université de Bâle en 1970.

Le TCS remet ses prix-sécurité

ZURICH (ATS). - Au cours d'une manifestation à laquelle ont pris part diverses personnalités suisses spécialistes des problèmes de circulation, le Touring-Club suisse (TCS) a remis pour la deuxième fois, hier à Zurich, ses « prix de sécurité routière ». Les bénéficiaires en sont le professeur K. Dietrich, de l'EPF Zurich, M. F. W. Huerlimann, de l'Institut de psy-

chologie appliquée de Zurich et la maison Asmund S. Laerdal, de Stavanger, en Norvège.

Dans son allocution, M. Werner Mueller, président de la commission centrale de circulation du TCS, a loué le travail des deux lauréats zurichoises qui ont créé un enseignement interdisciplinaire destiné aux futurs ingénieurs des transports. Le but de ce cours est d'étu-

dier les situations dans lesquelles se produisent les accidents.

L'entreprise norvégienne, pour sa part, s'est distinguée dans le secteur des premiers secours en créant et développant des machines et appareils, du matériel d'information et de premiers secours destinés non seulement au médecin mais aussi au grand public.

Mieux aider la mère et l'enfant

Le Conseil national en est ensuite venu à l'important sujet de la protection de la mère et de l'enfant. Une motion PDC demandait de combler les lacunes du système d'allocations familiales tout en respectant les compétences cantonales. Cela comprend aussi une assurance maternité et une protection contre la résiliation de contrats pour les femmes enceintes et les mères de nouveau-nés ainsi que des mesures de réintégration professionnelle. De son côté, M<sup>me</sup> Josi Meier a présenté une motion invitant le Conseil fédéral à élaborer immédiatement une assurance maternité pour toutes les mères et leurs enfants.

Il s'agirait de couvrir tous les frais médicaux et d'hospitalisation en rapport avec la grossesse.

Finalement la Chambre a accepté, sous forme de postulat, les propositions de M. Butty, au nom du PDC, visant à combler les lacunes du système d'allocations familiales en respectant les compétences cantonales et les mesures de réintégration professionnelle sans lesquelles la mère ne pourrait renoncer à l'exercice de sa profession pour

s'adonner aux soins des enfants et comme motion la réalisation immédiate des mesures juridiques sur la protection de la maternité.

Accepté aussi sous forme de motion le paragraphe qui prévoit une assurance-maternité et une protection contre la résiliation de contrat pour les femmes enceintes et les mères de nouveau-nés, qui devront largement dépasser les exigences minimales de la charte sociale européenne.

Quant à la motion de M<sup>me</sup> Meier, trois points ont été adoptés sous forme de motion et deux de postulats. Dans le premier cas, il s'agit des frais de soins et d'hospitalisation, d'une indemnité journalière pour maternité de 16 semaines dont 10 après l'accouchement et d'une protection contre la résiliation du contrat de travail pour toute la durée de la grossesse et du congé de maternité. Dans le second cas, il s'agit de mesures de réintégration professionnelle et le fait que l'assurance maternité devrait être financée par toute la population sans distinction de sexe et éventuellement par les cantons et la Confédération.

Nuclex 78: plus de 500 exposants

BÂLE (ATS). - Nuclex 78, 5<sup>e</sup> Salon international des industries nucléaires réunit depuis hier et jusqu'à samedi, dans les halles de la Foire suisse d'échantillons de Bâle, 467 exposants venus de 22 pays (1975 : 435 exposants de 25 pays) qui occupent une surface nette de stands de 14 300 m<sup>2</sup>. Ce salon est le point de rencontre mondial de tous les constructeurs, exploitants et les planifications de centrales atomiques et de leurs composants, de même que des diverses autorités chargées de délivrer des autorisa-

tions de construire et d'exploiter de telles centrales.

Nuclex 78 est de nouveau accompagné d'un congrès international qui traitera principalement des thèmes suivants : expériences acquises avec les composants de réacteurs de type éprouvé et possi-

bilités de développement, état actuel du développement des types de réacteurs à haute température refroidis à gaz, gestion des déchets provenant de centrales nucléaires et problèmes d'environnement et de sécurité en technologie nucléaire.

Triste affaire devant les Assises du Jura

DELÉMONT (ATS). - Le procès de trois Algériens âgés d'une trentaine d'années, accusés d'avoir violé, en mai de l'année dernière, deux jeunes filles de la région, s'est ouvert hier, à huis clos, à Delémont, devant la Cour d'assises du Jura. Selon l'acte d'accusation, les trois

Nord-Africains avaient pris en charge, un soir de mai, deux jeunes filles qui se rendaient en auto-stop dans une localité de la vallée de Delémont à un bal populaire.

Ils s'étaient rendus dans un pâturage où ils avaient forcé leurs victimes, alors âgées de 17 et 18 ans, à sortir de la voiture, avant de les violer, en usant de menaces et de violences. Selon un expert, une des jeunes filles a été frappée violemment au visage, ce qui a occasionné une commotion cérébrale. Les deux jeunes filles étaient vierges avant cette aventure.

Des trois prévenus, deux plaideront coupables, dont celui accusé d'avoir usé de violence. Le troisième, en revanche, nie sa participation au délit, quand bien même ses complices et les plaignantes l'accusent. L'expertise psychiatrique, contestée par un des avocats d'office, conclut à la responsabilité pénale entière des accusés. Ceux-ci encourent des peines minimales de trois ans de réclusion. Le procès se poursuit aujourd'hui.

V. G.

JURASSIENS DEVANT LA COUR FÉDÉRALE

C'est le 6 novembre prochain que se dérouleront devant la Cour pénale fédérale, placée sous la présidence du juge Leu, les affaires instruites par le Ministère public contre des citoyens jurassiens prévenus de détention et d'usage d'explosifs.

Les faits remontent au 10 juin 1977 où, après une assemblée des délégués du Rassemblement jurassien, tenue à Moutier, des partisans de Berne avaient attaqué les autonomistes sortant de la réunion. Ces derniers avaient vertement répliqué et des heurts très violents s'étaient produits. Les autonomistes ayant utilisé des pistolets lance-fusée détonante, deux de leurs meneurs avaient fait l'objet de perquisitions quelques jours plus tard sur ordre du Ministère public fédéral.

Plusieurs armes de ce genre avaient été trouvées au domicile d'un des responsables autonomistes, qui avait toutefois pu démontrer, par la suite, que les armes saisies faisaient partie d'une collection, à l'exception des pistolets précités que l'accusation considère comme de l'explosif. Quant à la défense, elle est de l'avis que ces engins sont en vente régulière dans le commerce et ne peuvent être assimilés à de l'explosif.

Quoi qu'il en soit, on doit regretter que des militants politiques se laissent aller à les utiliser. Quatre camarades également détenteurs de tels engins d'alarme sont aussi renvoyés devant la Cour pénale fédérale. Enfin, un autre Jurassien

antiséparatiste comparaitra au cours du même procès sous la prévention de détention d'explosifs.

Ce sera la première fois qu'un tribunal entendra simultanément sinon dans la même affaire, des citoyens se réclamant de deux camps opposés dans le conflit du Jura.

49% des Suisses voudraient entrer à l'ONU LES « SANS OPINION » EN RÉGRESSION

ZURICH (ATS). - Près de la moitié des Suisses seraient aujourd'hui favorables à l'entrée de la Suisse à l'ONU. 34 % y sont favorables et 17 % sont sans opinion, comme l'indique un sondage d'opinions de la Weltwoche. On a ainsi enregistré le plus fort pourcentage de « oui » depuis le début des sondages sur l'entrée à l'ONU, en 1970. Le score le plus « mauvais » avait été atteint en jan-

vier 1975 avec 32 % de oui seulement contre 44 % de non.

En comparaison avec octobre 1977, il faut noter que le pourcentage des partisans n'est pas le seul à avoir augmenté. En effet, si le taux des personnes favorables à l'entrée de la Suisse à l'ONU a passé de 45 à 49 %, celui des adversaires s'est également accru de 31 à 34 %. Le pourcentage des indécis est en revanche tombé de 24 à 17 %.

La délégation suisse aux obsèques du pape

BERNE (ATS). - Le Conseil fédéral a décidé de se faire représenter aux funérailles du pape Jean Paul 1<sup>er</sup>, qui se déroulent aujourd'hui à la Cité du Vatican. A cet effet, il a désigné M. Antonino Janner, ambassadeur de Suisse en Italie, en qualité d'ambassadeur en mission spéciale, ainsi que MM. Dino Sciolli, ministre, et Paolo Brogini, secrétaire d'ambassade, comme autres membres de la délégation.

LE CAS JUTZET Pour les chemins de fer et contre l'électricité!

LAUSANNE (ATS). - M. Claude Jutzet, de Lausanne, connu déjà pour sa campagne en faveur des chemins de fer, a annoncé hier que, avec sa famille, « il fait la grève de l'électricité parce qu'il refuse de donner son argent au monopole des producteurs d'électricité qui s'en servent pour imposer le gaspillage organisé et par voie de conséquence, les centrales nucléaires ». Il renonce temporairement à la cuis-

nière, au frigo, à la télévision, à l'éclairage et aux autres appareils électriques. C'est une action familiale symbolique, qui se veut exemplaire, et indépendante de celle du boycottage des factures d'électricité préconisée par d'autres milieux.

« Si tous les opposants au nucléaire agissaient de la sorte, nous pourrions flanquer par terre le programme atomique de tous les pays », dit Claude Jutzet.

# Aujourd'hui, les obsèques de Jean Paul I<sup>er</sup>

## On attend 100 000 personnes

CITÉ DU VATICAN (ATS/Reuter). — Malgré une pluie diluvienne, les préparatifs se poursuivent place Saint-Pierre pour les obsèques de Jean Paul I<sup>er</sup>, cet après-midi. Plus de 100 000 personnes sont attendues parmi lesquelles de nombreux dignitaires étrangers, dont M<sup>me</sup> Lillian Carter, la mère du président des Etats-Unis. Si le temps devait demeurer aussi peu clémente, le Vatican pourrait bien être contraint de renoncer à cette cérémonie en plein air et organiser les obsèques à l'intérieur de la basilique et non sur le parvis, où Jean Paul I<sup>er</sup> avait été intronisé il y a un peu plus d'un mois.

Des milliers de fidèles ont continué, hier, de défiler devant la dépouille du pape et ce sont plus d'un demi-million de personnes qui sont ainsi venues rendre un dernier hommage au disparu.

### QUEL SUCCESEUR ?

En attendant, pendant que viennent se recueillir les cardinaux arrivés à Rome pour les obsèques et le conclave qui s'ouvrira le 14 octobre, les parents d'Albino Luciani veillent le corps qui repose sur un catafalque tout simple placé devant le maître-autel de Saint-Pierre et entouré de quatre gardes suisses.

Deux des cardinaux qui participeront à l'élection du 264<sup>e</sup> pape

souhaitent donner à Jean Paul I<sup>er</sup> un successeur qui soit lui aussi un pasteur.

Le cardinal Laszlo Lekai, primat de Hongrie, a ainsi souligné la nécessité d'élire « un homme qui soit à la fois pape et pasteur, qui parle un langage compris de tous ». Ces qualités, a-t-il ajouté, peuvent être trouvées chez plusieurs des participants au conclave.

Le cardinal Terence Cook, archevêque de New York, a confié aux journalistes à son arrivée à Rome : « Il est certain que nous voulons tous un pape qui soit un pasteur, mais cela ne signifie pas qu'il ne puisse pas être aussi un bon administrateur qui sache parler aux gens comme Jean Paul I<sup>er</sup> et

Paul VI. Ces deux qualités ne sont pas exclusives l'une de l'autre. »

### ILS DEMANDENT UNE AUTOPSIE

Par ailleurs, l'organisation traditionaliste « Civiltà Cristiana » (Civilisation chrétienne) a demandé au Vatican d'ouvrir une enquête pour établir les « véritables causes de la mort du pape », décédé d'un infarctus du myocarde le 28 septembre à l'âge de 66 ans. L'agence de presse italienne ANSA a fait remarquer qu'une autopsie avait déjà été pratiquée sur Pie VIII, qui était décédé à l'âge de 69 ans en 1830, un an et demi après son élection.

Dans un communiqué, le mouvement précise qu'il a introduit une instance officielle, par le canal de ses avocats, au « promoteur de justice » du tribunal. Ce dernier devrait ouvrir « une enquête judiciaire pour contrôler les causes réelles de la mort du souverain pontife ». La « documentation » de « Civiltà Cristiana » a été envoyée au cardinal doyen du Sacré-Collège, Mgr Carlo Confalonieri.

### LE TRIPLE CERCUEIL TRADITIONNEL

Les maçons ont terminé, hier, l'aménagement du simple tombeau dans lequel le pape Jean Paul I<sup>er</sup> sera enterré aujourd'hui, dans la crypte de la basilique Saint-Pierre de Rome.

Le pape reposera auprès de ses deux prédécesseurs Paul VI et Jean XXIII.

Son corps sera placé dans un triple cercueil. Le premier, comme celui de Paul VI, sera en cyprès, sans aucun ornement, à l'exception d'une croix d'ébène, a précisé Radio-Vatican.

Ce cercueil de bois sera placé dans un cercueil de plomb, portant la croix avec un crâne et des os entrecroisés, symbolisant la mort, les armes du pontife défunt et son nom en latin.

Le cercueil de plomb sera à son tour mis dans un cercueil de chêne, portant les mêmes ornements en bronze.

## France: nouvelle grève de la SNCF

PARIS (ATS/Reuter). — Le trafic des trains de la SNCF pourrait à nouveau être sérieusement perturbé en début de la semaine prochaine. Les fédérations CGT, CFDT et autonomes ont en effet décidé de déposer un nouveau préavis de grève pour l'ensemble du personnel roulant, du lundi 9 octobre zéro heure au jeudi 12 octobre 6 heures, sur le problème particulier de l'équipement des autorails postaux, annoncé hier après-midi la fédération CGT des cheminots.

Les trois organisations entendent ainsi obtenir l'ouverture de négociations avec la direction de la SNCF sur ce problème qui est à l'origine du mouvement de grève engagé mardi dernier sur le réseau Paris - Normandie.

Les syndicats protestent contre la décision de la SNCF de remplacer sur les autorails postaux un agent de la SNCF par un postier. Il est encore difficile de prévoir l'ampleur que revêtira ce nouvel arrêt de travail.

## L'Irak s'en mêle

BAGDAD (ATS/AFP). — « L'armée irakienne est en état d'alerte et prête à intervenir à tout moment sur n'importe quel front », a déclaré hier matin à l'AFP M. Saas Kassem el Hammoudi, ministre irakien de l'information.

Selon M. Saad Kassem el Hammoudi, la mobilisation de l'armée irakienne est effective depuis la publication du communiqué du conseil de la révolution, annonçant que « Bagdad était prête à envoyer immédiatement des forces militaires en Syrie pour préserver la force arabe d'une confrontation avec l'ennemi sioniste ».

Ces forces militaires « ne sont pas des forces symboliques, mais des forces très actives, une guerre avec Israël n'est pas une promenade », a déclaré le ministre de l'information, qui a précisé que l'Irak se considère comme faisant partie du front militaire, et que sa participation ne peut être partielle, mais massive, tant sur le plan militaire qu'économique.

## EN BREF

● PORTO-VECCHIO (ATS/Reuter). — Une vingtaine de pêcheurs corsés ont occupé hier la petite île de La Vecca, au large de Porto-Vecchio, obligeant la marine française à ajourner ses manœuvres navales. Les pêcheurs, qui ont décliné une invitation de la marine nationale en vue d'assister à cet exercice, craignent que ces manœuvres ne nuisent à la flore et à la faune de l'île.

● WASHINGTON (ATS/AFP). — Un ancien soldat américain, à qui l'armée avait administré en 1961 une dose de LSD à son insu, a demandé lundi 10 millions de dollars de dommages et intérêts au Gouvernement des Etats-Unis.

● STRASBOURG (ATS). — Le conseiller fédéral Kurt Furgler assistera dès demain à Vienne à la conférence des ministres européens de l'aménagement du territoire. Au cours de cette quatrième rencontre, les ministres traiteront de l'aménagement des espaces ruraux et tenteront surtout de définir un concept européen d'aménagement du territoire permettant de freiner l'exode rural et la croissance exagérée des métropoles.

## Espagne: encore un officier tué

BILBAO (Espagne) (ATS/AFP). — Un nouvel attentat a été commis hier contre un officier des forces armées espagnoles en la personne du commandant en second des forces navales à Bilbao (Pays basque).

Le commandant, le capitaine Francisco de Asis Diaz Amorote a été abattu à bout portant devant son domicile, hier soir, par un commando de quatre hommes masqués, apprend-on de source sûre.

Les terroristes ont aussitôt pris la fuite. C'est le deuxième attentat commis contre des officiers des forces armées espagnoles. Le 21 juillet à Madrid, un général de l'armée de terre, Juan Sanchez Ramos, 64 ans, et son aide de camp, le lieutenant-colonel José Perez Rodriguez, 61 ans, avaient été tués, eux aussi devant leur domicile, par un commando du mouvement séparatiste basque de l'ETA.

Ce mouvement, en revendiquant cet attentat, avait alors affirmé

qu'il mènerait son combat contre les forces armées espagnoles qu'il rendait responsables de la répression au Pays basque. C'était le premier attentat commis contre les forces armées espagnoles par le « groupe militaire » de l'ETA.

Selon toute vraisemblance, l'attentat commis hier soir à Bilbao est aussi l'œuvre des commandos de l'ETA.

L'attentat d'hier, comme celui du

21 juillet, coïncide avec les débats parlementaires sur la future Constitution et, notamment, le statut qu'elle accordera aux régions autonomes.

Dès l'annonce de la mort du capitaine de marine, le président du Sénat, où se rédige actuellement la Constitution, a été immédiatement informé de l'événement par le ministre de l'intérieur Rodolfo Martín Villa.

## L'Egypte prépare sa défense

LE CAIRE (ATS/Reuter). — Le général Mohamed Abdel Ghani Gamassi, ministre de la guerre, et le général Mohamed Ali Fhami, chef d'état-major, ont été relevés de leurs fonctions et nommés conseillers militaires à la présidence égyptienne, annonce Radio-Le Caire.

Le général Ahmed Badawi, commandant de la troisième armée, succède au général Fahmi à la tête de l'état-major. Aucun autre ministre de la guerre n'a été nommé.

Ces nominations, qui font l'objet de décrets présidentiels, surviennent vingt-quatre heures après celle de M. Moustapha Khamil que le président Sadate a chargé de former un nouveau gouvernement.

### DES COMMANDOS TERRORISTES

KOWEIT (ATS/AFP). — Les autorités égyptiennes ont décidé de prendre des mesures exceptionnelles de sécurité à l'égard des passagers arrivant au Caire par avion à partir de la région du Golfe, a affirmé hier matin le quotidien *Al-Rai Al-Aam*.

Le journal koweïtien précise que le Ministère égyptien des affaires étrangères vient d'en informer le Gouvernement de Koweït par note urgente soulignant que ces mesures de protection ne comportent aucun contenu politique.

Dans cette note officielle, ajoute le quotidien, il est expliqué que ces mesures ont été décidées à la lumière de renseignements de sources sûres reçus par le Ministère égyptien de l'intérieur selon lesquels un grand nombre d'extrémistes arabes et de leurs sympathisants de nationalités étrangères sont arrivés dans des pays arabes du golfe afin de tenter de pénétrer en territoire égyptien, munis de passeports de la région ou de papiers étrangers, afin d'y perpétrer des assassinats politiques et des opérations de sabotage.



Sur la place Saint-Pierre, les « sanpietrini », ouvriers employés aux aménagements du Vatican et de la basilique, ont dressé les barrières et empilé les chaises pour les tristes cérémonies de cet après-midi.

## Centrale nucléaire pour Kadhaffi

PARIS (ATS/AFP). — Un accord a été signé entre l'URSS et la Libye pour la fourniture d'une centrale nucléaire soviétique à ce pays, a annoncé hier M. Andronnik Petrossiantz, président du comité d'Etat de l'URSS pour l'utilisation de l'énergie atomique.

Au cours d'une conférence de presse à l'ambassade d'URSS à Paris, à l'issue des travaux de la grande commission franco-soviétique, M. Petrossiantz a annoncé que l'URSS va édifier en Libye tout un complexe nucléaire, avec centre de recherches et laboratoires.

## EU : explosions meurtrières

DENVER (Colorado) (ATS/AFP). — La série de violentes explosions survenue hier matin dans une raffinerie de pétrole, dans la banlieue de Denver (Colorado), a fait au moins deux morts et une dizaine de blessés, a annoncé la police.

Selon des témoignages, plusieurs réservoirs, dont un de chlore, ont explosé dans l'enceinte de la raffi-

nerie de la compagnie de pétrole « Continental Oil ».

La police a aussitôt fait évacuer les environs de l'usine et deux routes ont été interdites à la circulation.

Sous la violence des explosions, les lignes téléphoniques entre les bureaux administratifs de la compagnie et la raffinerie ont été coupées.

## LA FAIM GUETTE BEYROUTH

BEYROUTH (ATS/AFP). — Après le déluge de feu et de fer, c'est maintenant la faim qui guette les populations chrétiennes de Beyrouth-Est : comme des bêtes prises au piège, elles vont tenter de briser l'implacable blocus des Syriens de la « Force arabe de dissuasion ».

Dans ce qui n'est plus maintenant, dans de larges secteurs, qu'un amas de ruines, la préoccupation première des quelques milliers d'Achrafites restés sur place est de trouver à manger et ce qui n'est encore qu'un souci risqué dans très peu de temps de devenir une obsession.

A Tabaris, à proximité de la « li-

gné de démarcation », quartier pourtant relativement peu touché, trois boulangeries sur quatre ont été détruites. Des dizaines de personnes font la queue devant la quatrième pour avoir un peu de pain frais. Le boulanger assure avoir assez de farine pour quinze jours.

Toutes les entrées de la ville étant totalement bloquées et sous

le feu des artilleurs syriens, le ravitaillement en viande, fruits et légumes frais ne parvient plus. « On se contente de conserves et d'eau fraîche. Ce n'est pas très varié, mais on peut tenir longtemps », dit en souriant un professeur qui craint d'avoir « plus de temps que nécessaire » pour préparer ses cours de la rentrée.

Avec quelques amis, il est assis sur un tabouret et regarde des techniciens de l'Office de l'électricité du Liban démêler des kilomètres de câbles qui jonchent la rue.

Les premiers travaux de réparation ont commencé lundi après-midi. De temps à autre, le « mira-

cle » se produit : la lumière revient. « Je me demande comment ils font pour s'y retrouver », dit une jeune femme qu'entourent trois de ses enfants en bas âge.

Tous les habitants de Beyrouth-Est n'ont pas cette chance. Ainsi, à Sioufi, où l'influence du parti national libéral de M. Camille Chamoun est prépondérante, les destructions sont telles qu'il n'y a plus ni électricité, ni eau, ni téléphone, ni commerces.

En revanche, beaucoup de militaires, toujours sur le pied de guerre et avec un moral d'acier. L'un d'eux exprime bien le sentiment général : « Nous avons marqué un point contre eux : ils n'ont pas avancé d'un mètre, plutôt le contraire et ont subi d'énormes pertes. Ils se sont vengés en frappant aveuglément les civils. »

### Le roi opéré

CLEVELAND (Ohio) (ATS/Reuter). — Le roi Khaled d'Arabie saoudite a subi hier une opération à cœur ouvert. Aucune précision n'est donnée pour le moment quant au résultat de cette opération, qui a été pratiquée à la clinique de Cleveland. Cette clinique est spécialisée dans la chirurgie cardiaque.

Le souverain est âgé de 75 ans.

## La France veut sauver le Liban

PARIS (ATS/AFP). — La France s'emploie à obtenir un cessez-le-feu au Liban, a-t-on appris hier dans les milieux compétents français. C'est dans ce contexte, indique-t-on dans ces milieux, qu'il convient de replacer la décision de M. Louis de Guiringaud, ministre français des affaires étrangères, de retarder son départ de New York à destination du Brésil, afin d'approfondir ses consultations sur le Liban. La France entend en effet profiter de la période d'un mois pendant laquelle elle assumera la présidence du conseil de sécurité pour tenter de faire taire les armes à Beyrouth, où depuis quarante-huit heures les quartiers chrétiens sont pilonnés par l'artillerie syrienne. Le Liban a été largement évoqué au cours de l'entretien qu'a eu lundi le président Valéry Giscard d'Estaing

avec M. Zbigniew Brzezinski. Le conseiller du président Carter était venu lui présenter, entre autres, le projet du président américain sur une conférence internationale concernant le Liban. Il semble que dans l'immédiat, on cherche d'abord du côté français à obtenir, par des contacts directs, un cessez-le-feu qui permettrait peut-être de déclencher ensuite un processus conduisant à la paix. Dans l'état actuel de tension et de souffrance, il serait vain, estime-t-on dans les milieux compétents, de parler de solution durable.

D'autre part, on paraît penser dans ces milieux qu'un recours au conseil de sécurité, réclamé par plusieurs hommes politiques libanais, risquerait pour le moment de se heurter à un veto soviétique.